EDICION POPULAR Á 2 CENTÉSIMOS

Redactor en jefe: EDUARDO ACEVEDO

Los artículos de interés general se publicarán gratuitamente. Lo de interés particular, abonarán según la tarifa del establecimiento. Unos y otros deberán ser entregados antes de las 7 p. m. No se devuelven los originales, publíquense ó nó.

EL SIGLO

Gerente: ARTURO RICARD

Agentes: En París.—Señores Mayence, Favre et Cie, rue de la Grange Batellière 18.—Señor A. Lorette, director de la Société Mutuelle Publicité 16, rue Caumartin.

Montevideo—Viérnes 2 de Noviembre de 1900

EDICION POPULAR

Año III — Núm. 814

NOTAS DE FENIX

Saben nuestros lectores que la Junta Económico-Administrativa se ha expedido, ilustrando á la Direccion de Impuestos, en el sentido de que el científico juego de las argollas es ilícito.

«Por esto (dice un colega) se puede prever la clausura próxima».

Quiá!... Seguirán los trámites,—y hasta no es imposible que intervenga el Arzobispado.

Para abreviar.

∴

Leemos en *Le Figaro* de París, que el obispo de Orleans fué aplaudido estrepitosamente (cosa inusitada tratándose de un orador sagrado) en Notre Dame al pronunciar, despues del servicio de «Requiem» que se celebró en aquella iglesia á la memoria de los militares y marinos muertos por la patria, un discurso impregnado de ardiente sentimiento patriótico.

El prelado resume en una síntesis las gloriosas campañas de Francia, y luego dice:

«Fuimos enérgicos mientras hablaba el cañon; pero una vez disipados los humos de la pólvora, jamás fuimos vengativos con nuestros enemigos: ni á Behanzin, ni á Samory les pagamos sus crueldades con crueldades; Ranavalo (la exreina de Madagascar) aprende el piano por nuestra cuenta en una quinta; Ab-el-Kader murió libre y siendo nuestro amigo. Francia no posee ninguna Santa Elena para los vencidos.»

Despues de este período que envuelve cargos tan directos á Inglaterra, fué cuando comenzaron los aplausos, tímidos en un principio, por respeto á la santidad del recinto, impetuosos y ensordecedores despues, cuando el orador tocó otras fibras del patriotismo francés.

«Por lo que respecta á las naciones de Europa, ¿á cuál de ellas, despues de batida por nosotros, hemos obligado á firmar una paz ignominiosa? ¿A cuál hemos despojado de su territorio? ¿Cuál puede acusarnos de felonía?

«Si la escuadrilla turca fué incendiada en el puerto de Sinope, ello no fué obra nuestra.

«Si Dinamarca fué despojada del Holstein, de Sleswig, de Luxemburgo, no fué en provecho nuestro.

«No es Francia, seguramente, quien ha agrandado su territorio por medio de una política de disturbios y fomentando revoluciones en la casa del vecino.

«Si aún se agita alguna Alsacia-Lorena, nosotros hacemos nuestro su dolor.

«No nos hemos apoderado de la Saboya ni de Niza; el soberano de ellas nos las ha transferido. Espontáneamente han venido á nosotros.

«Si la guerra devasta aún alguna isla del Atlántico pródiga en plantaciones de caña de azúcar, si el azote diezmador de hombres impera con toda su fúnebre rabia en un lugar rico en yacimientos auríferos,—el mundo sabe á quien cabe la responsabilidad: no á la Francia, seguramente.

«Desaparecido Bonaparte, y dueña la nacion de la responsabilidad de sus destinos por su emancipacion del poder absoluto, permanecemos fieles á nuestro ideal de honor y de justicia.»

Para que se vea cuánta trascendencia tienen las palabras del obispo de Orleans, basta recordar el carácter oficial de la ceremonia, en la cual se hallaban representados el presidente de la República, Mr. Loubet, el presidente del consejo, los ministros del ejecutivo, el prefecto del Sena, etc., etc.

El obispo, emocionado por los aplausos, concluyó así su discurso:

«Señores, no censuro vuestros aplausos—bien que esta manifestacion no sea propia del lugar donde nos hallamos,—porque sé que ellos no se dirigen á mí, sino á la Francia. Lo que habeis aplaudido, es la probidad política de mi país.»

∴

Montevideo, Noviembre 1.° de 1900.

Doctor Fénix:

Pongo en conocimiento de usted, para que usted á su vez lo ponga en conocimiento del señor director de Aduanas, ó de quien corresponda, que la madera de quebracho introducida libre de derechos, *al solo objeto* de ser convertida en aserrín, destinado á la curtiembre, se emplea en gran parte en usos distintos de los que se han tenido en vista y entre ellos el de hacer postes, medios postes y estacones, compitiendo en esta forma con el que tiene el gusto de dirigirle la presente, y que paga derechos.

ÑANDUBAY.

∴

Recibimos ayer *El Comercio*, diario de Punta Arenas (Chile) correspondiente al 26 de Octubre. No puede ser mas fresquito. Contiene en una carta de «La Tierra del Fuego» un censo de la poblacion actual del Puerto Porvenir, el cual arroja 1 oriental entre 151 habitantes de diversas nacionalidades.

Andamos como bolas sin manija. Lejos, muy lejos, esparcidos en ingratos climas, cual si estuviéramos pletóricos de vida nacional.

∴

Apresuraos á deponer en los sepulcros bellas y odoríferas coronas de flores. Apresuraos, que ayer soplaba el Norte, denunciando la proximidad de la tormenta que ha de traducirse en abundante lluvia, retorcida por violentas ráfagas, desmenuzadas sus gotas cual si pasaran por finísimo tamiz al acercarse al suelo.

∴ Solo barrerá los cementerios, cebándose en las ofrendas fúnebres, sin distinguir entre las que proceden de la vanidad y las que envuelven en cada flor, en cada hoja, sinceridades y afectos por cuyos peldaños el espíritu trepa anhelante hácia lo desconocido.

∴ Al calor de nuestro sol primaveral revolotean en los cementerios las mariposas. Las blancas, cuyas alitas ténues contrastan con las ramas verdinegras del ciprés, semejan destellos de almas purísimas, de efluvios de cuerpos juveniles consumidos por la tisis.

∴ Fénix renacerá de sus propias cenizas. Es emblema, como el escarabajo egipcio, de la sucesiva y eterna transformacion de la materia.

¡Pero acaso esas ficciones, esas creencias consoladoras menoscaban el sentimiento perenne de quienes han sufrido, la amargura que dormita aparentemente y que de repente la agitan y la acrecen los acentos de las campanas?

Dadme la quena, ya que sus gemidos superan en intensidad desgarradora á cuantas expresiones lúgubres ha producido la imaginacion humana.

FÉNIX.

EL DIA DE LOS MUERTOS

Es una tradicion de casi todos los pueblos hacer un paréntesis á la vida del trabajo dedicando un dia del año al recuerdo de los seres que fueron y á llenar de flores las losas de los sepulcros.

Hoy, es cierto, algunos excesos de la vanidad humana en estas exteriorizaciones periódicas del sentimiento acompañando á menudo con derroches de lujo y de ostentacion aparatosa un tributo que debiera ser íntimo, casi diríamos secreto como íntimos y secretos son los dolores sinceros que apenas si brillan tímidamente en las pupilas de los afligidos por medio de una lágrima temblorosa y triste.

Pero á pesar de que en estos dias destinados al luto y á las necrópolis se dá mas de una nota fastidiosa de la mundanalidad banal é irreverente, en el fondo, nadie se sustrae, sean cuales fueren sus creencias, al influjo poderoso que ejerce sobre los hombres el problema pavoroso de su fin y hay un cierto no sé qué de conforiante en esas olas rumorosas de la muchedumbre devota del recuerdo y de la fé que acude á los cementerios llevando algo así como un soplo bienhechor de vida al recinto misterioso de la muerte.

Fuera de las manifestaciones del duelo privado también el alma de la patria se arrodillará hoy sollozante sobre muchas tumbas. Nuestra tierra guarda en su seno por centenares á los hijos que han caido bajo el azote cruel de nuestras guerras civiles y al evocar á nuestros muertos, las lágrimas vertidas por el dolor cívico caerán por igual sobre todas las losas que cubren sus restos confundiendo en el supremo tributo á los que en el campo de nuestras contiendas fratricidas sucumbieron, es cierto, en distintas filas pero cobijados por los pliegues de la misma bandera!...

CONGRESO CIENTIFICO LATINO-AMERICANO DE MONTEVIDEO

Nos es grato publicar las notas cambiadas con tal motivo entre el Ministro del Uruguay don José Arrieta y el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile don R. Errázuriz Urmeneta:

Legacion Oriental del Uruguay en Chile.—Santiago, 27 de Septiembre de 1900.—Señor Ministro:—Me cabe el honor de invitar por recomendacion especial del Excelentísimo Gobierno de la República Oriental del Uruguay y por el digno intermedio de V. E., al ilustrado Gobierno de la República de Chile, para que se haga representar, por medio de delegados oficiales, en el segundo Congreso Científico Latino-Americano que se reunirá en la ciudad de Montevideo el 20 de Marzo de 1901 y sesionará hasta el 31 del mismo mes, fecha de su solemne clausura.

Como recordará V. E., el primer Congreso Científico Latino-Americano tuvo lugar en Buenos Aires el año 1898, y al terminar sus tareas resolvió que la segunda reunion tuviese lugar en Montevideo el año 1901, y mi Gobierno, concediendo toda la importancia que merecen los trabajos científicos, ha aceptado el patronato del Congreso y está dispuesto á propender á que alcance al mayor éxito, contribuyendo así á que las relaciones científicas entre estos pueblos hermanos sean cada dia mas estrechas, pues no es de dudar que presten su eficaz concurso al Congreso que se reunirá en Montevideo los Gobiernos y los hombres de ciencia y de labor de los países de la América latina.

V. E. se servirá encontrar adjuntos varios ejemplares de las bases y programa del Congreso de Montevideo, y concediéndole toda la importancia que merece esa solemnidad científica, estoy persuadido que el Supremo Gobierno de Chile, desde luego, aceptará la invitacion que, á nombre del gobierno del Uruguay, tengo el honor de dirigirle, y que en oportunidad se hará representar por medio de los delegados oficiales que tenga á bien designar.

Me es grato renovar en esta ocasion al señor ministro los sentimientos de mi mas alta y distinguida consideracion. — *J. Arrieta*.

Al Exmo. señor don Rafael Errázuriz Urmeneta, ministro de Relaciones Exteriores de Chile.

Santiago, 1.° de Octubre de 1900.—Señor ministro:—He tenido el honor de recibir la atenta nota de V. E. fechada el 27 de Setiembre último, en la que, por encargo especial de su gobierno, se sirve invitar al de Chile para que, por medio de delegados oficiales, concurra al segundo Congreso Científico Latino-Americano, que se reunirá en la ciudad de Montevideo el 20 de Marzo de 1901 y sesionará hasta el 31 del mismo mes.

Dados los altos y benéficos propósitos de esta Asamblea, en que el amor á la ciencia unirá con lazos de oro á las naciones que á ella concurran, mi gobierno acepta con entusiasmo la invitacion del de V. E. y oportunamente comunicaré á V. E. el nombre de los delegados que acordará enviar.

Y para contribuir á que la invitacion sea conocida por las instituciones y hombres de ciencia de este país, ha ordenado publicar en el *Diario Oficial* de la República las bases del Congreso y la exposicion de su Comité Ejecutivo que V. E. ha tenido la amabilidad de enviarme.

Confiando que entre esas instituciones y los hombres de estudio tendrá la invitacion de V. E. la misma acogida que ha merecido del Gobierno, me es grato renovar á V. E. las seguridades de mi distinguida consideracion. — R. ERRÁZURIZ URMENETA.

A S. E. señor don José Arrieta, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Uruguay en Chile.

La bubónica en el Paraguay

El terrible flajelo ha reaparecido en el Paraguay.

Un telegrama de nuestro cónsul general residente en la Asuncion dirigido al Ministerio de Relaciones le informa lo siguiente.

Que habiendo circulado rumores en la capital de que en Villa Concepcion se habian producido numerosos casos de peste bubónica, telegrafió al vice-cónsul oriental allí, pidiéndole informes concretos al respecto.

Recibió enseguida contestacion, haciéndole saber que la seccion de higiene de la localidad habia declarado varios casos típicos de peste bubónica con una defuncion en los producidos el dia martes.

Agrega que el miércoles se produjeron tres casos nuevos, uno de ellos grave.

—Otro despacho que el ministro de Relaciones recibió anoche á las 10 1₁2 del cónsul oriental en la Asuncion, le informa que acababa de marchar para Villa Concepcion el doctor Gasparini, con el cuerpo de desinfectores, para proceder perentoriamente mientras no se reuna el Consejo de Higiene de la Asuncion, dice el cónsul, las autoridades han resuelto someter á los buques procedentes de Villa Concepcion, á una rigorosa desinfeccion.

—Hoy serán pasados á conocimiento del Consejo Nacional de Higiene los telegramas recibidos por el ministro de Relaciones.

POLÍTICA ESPAÑOLA

(NOTICIAS POR TELÉGRAFO)

LA REBELION DE LOS CARLISTAS

ESPERANZAS DEL GOBIERNO

Madrid, 1—Informan de Barcelona que la partida carlista que se pronunció en Barga cuenta en sus filas una cifra no menor de 800 soldados, los mismos que van destruyendo todas las líneas telegráficas que encuentran á su paso.

Madrid, 1.°—El gobierno se ha posesionado militarmente de las Villas de Manresa, Braga y Badalona. Todos los caminos son recorridos por patrullas de caballería y se han concentrado en el distrito gran número de guardias civiles.

Madrid, 1.—Nada nuevo ha ocurrido despues de los alzamientos de las partidas en Badalona y Manresa.

Las noticias de la prensa exageran la importancia del movimiento. Los informes publicados no precisan nada.

Sin comentarios y repeticiones de las primeras noticias.

Madrid, 1—Hoy circuló la noticia de que se habian levantado algunas partidas en las provincias de Guipúzcoa y Navarra, pero el rumor no se ha confirmado. El Gobierno, oficiosamente, ha hecho llegar á las redacciones de los diarios un prévio aviso de que si la prensa no reduce su propaganda á la circulacion de noticias verdaderas y recoge y publica todos los absurdos rumores de estos dias, que se propalaron sin fundamento, resolverá proceder contra los diarios.

Aún no se ha intervenido el telégrafo, pero no llegan noticias de las provincias de Cataluña, que se dán como focos del movimiento.

Barcelona, 1—El gobernador descubrió un depósito de armas y municiones que llenaban seis furgones del ferrocarril.

La revolucion estaba fijada para el 6 de Noviembre corriente.

Segun ha podido saberse, todo se hallaba dispuesto para atacar simultáneamente al consejo, al gobernador y al capitan general.

Hay numerosos desaparecidos en diferentes puntos. Se crée se han reunido con los carlistas.

Madrid, 1—El ministro de la guerra general Linares en un consejo de gobierno que terminó tarde ha manifestado que espera acabar por completo y muy en breve con las partidas carlistas en Cataluña.

Madrid, 1—El movimiento carlista decrece notablemente. La banda aparecida en Berga está en fuga, perseguida de cerca por las fuerzas legales.

Las provincias de Navarra y Vizcaya permanecen tranquilas.

Igual cosa sucede en el Maestrazgo.

El coronel Ramos

Con motivo del suelto que publicamos anteayer sobre la prision del coronel Ramos, *La Nacion* de ayer hace algunas apreciaciones sobre la conducta de este jefe en nuestras contiendas civiles, es decir, en la revolucion tricolor y en el motin del 4 de Julio de 1898.

Como esas apreciaciones no son exactas, vamos á aclarar con antecedentes fidedignos la actuacion que cupo al coronel nombrado en esos dos episodios, de nuestra turbulenta historia.

Empezaremos por decir que el coronel Pedro Ramos es uno de los militares que empezó muy jóven su carrera, conquistando sus primeros galones en la larga y cruenta guerra del Paraguay. Tenia solo catorce años de edad, cuando sin conocimiento de sus padres se presentó al general don Venancio Flores en el momento de partir nuestro ejército para la guerra contra el mariscal Lopez. Hizo toda la campaña, actuando en todos los hechos de armas de aquella jornada: Yatay, rendicion de Uruguayana, Estero Bellaco, Tuyutí, Pasecué, ocupacion de Humaitá y Tebicuarí combate de Lomas Valentinas, Angostura y el sinnúmero de combates que durante cinco años libró el ejército de la triple alianza, desde la provincia de Corrientes hasta la entrada en la Asuncion.

Ramos regresó ya oficial al seno de la patria, donde le tocaría actuar en luchas de otro carácter: en las guerras civiles que con harta frecuencia han colocado frente á frente á los orientales divididos en dos bandos.

Cuando estalló la revolucion tricolor, el entonces capitan Ramos se hallaba en el Salto, destacado al mando de una compañía del batallon 1.° de Cazadores. Poco tiempo despues de su llegada, recibió órden de incorporarse al ejército del Norte que mandaba el coronel Atanasildo Saldaña, lo que efectuó inmediatamente.

El ejército se puso en marcha con rumbo á Tacuarembó, y encontrándose ya dentro de este departamento acampado, el coronel Saldaña llamó á Ramos á su carpa y le dijo: que consideraba una obra de patriotismo derrocar á la oligarquía cuarteleta que se había apoderado de los destinos del país, amenazando hundirlo para siempre política y económicamente, habia formado la resolucion de pronunciarse á favor del movimiento popular iniciado contra dicho Gobierno.

Que al efecto contaba con todas las fuerzas á sus órdenes, compuestas de mil cuatrocientos hombres, y que tambien contaba con los oficiales subalternos y soldados de la compañía que mandaba Ramos, quienes se habian comprometido á acompañarlo en su nueva actitud.

El capitan hizo á su jefe varias observaciones; pero el coronel Saldaña, despues de decirle que reflexionara bien sobre las consecuencias que podria traerle su negativa, tocó la fibra patriótica del jóven oficial, decidiéndole á aceptar los hechos consumados.

El dia del motin, hace dos años, el coronel Ramos, al oir los cañonazos que la artillería sublevada disparaba sobre el cuartel 4.°, salió de su casa en direccion al centro de la ciudad, con el objeto de presentarse á su superior inmediato el ministro de Guerra y Marina.

Al pasar por la plaza de Artola vió al coronel Manuel M. Rodriguez, jefe del batallon de Artillería, y considerado como uno de los mas decididos partidarios del presidente provisional, al que preguntó qué habia, contestándole Rodriguez:

—Lo que hay es que nosotros somos revolucionarios y tú eres mi prisionero.

En situacion igual se encontraron otros jefes y oficiales, entre ellos algunos que todavía gozan de la mas íntima confianza del presidente, quienes no creyeron deber presentarse á ninguna parte mejor que al cuerpo mandado por el coronel Rodriguez.

La mejor prueba de que el coronel Ramos no tenia noticia alguna del motin, es que recien salió de su casa á las ocho de la mañana del 4 de Julio.

DESPEDIDA DE CAMPOS SALLES

SERVICIO TELEGRÁFICO ESPECIAL

EL EMBARQUE — TELEGRAMA DE CUESTAS A MITRE — ULTIMOS BANQUETES — UNA CARRERA DE YATES — Significativa entrevista — MUCHOS DISCURSOS DE CONFRATERNIDAD — Fiestas terminadas

Buenos Aires, 1—Todas las tropas estuvieron formadas hoy como el dia de la recepcion en el trayecto desde el palacio Devotto hasta el dique.

Un gentío inmenso apiñado en todo el trayecto aclamó incesantemente á Campos Salles y á su comitiva.

En el momento de embarque centuplicáronse las aclamaciones, siendo la despedida verdaderamente entusiasta y solemne.

El senador Bocayuva y el mariscal Cantuaria tambien fueron objeto de manifestaciones de intenso cariño.

Ambos hablaban sumamente emocionados.

Al enfrentar la boya número 1, el acorazado Riachuelo hizo una salva de despedida que fué contestada por la batería del retiro.

La escuadra argentina escoltará á la brasilera hasta Maldonado.

Los invitados que se hallan abordo del acorazado Riachuelo, se trasladarán en la rada despues de concluido el almuerzo abordo del torpedero Patria para regresar á Buenos Aires.

Buenos Aires, 1—La fiesta del Círculo Militar de anoche en el teatro de la Opera fué un verdadero acontecimiento.

El teatro estaba completamente lleno de jefes y oficiales argentinos y brasileros.

La conferencia del general Garmendia fué hermosa, llena de emocionantes recuerdos, que hizo arder en entusiasmo á todos los oyentes.

Terminó pidiendo un hurra al ejército brasilero y á su armada para su presidente y para los vencidos de la guerra del Paraguay, que hoy son nuestros hermanos.

El mariscal Cantuaria abrazó varias veces á Garmendia y manifestó que las palabras de Garmendia elogiando al ejército brasilero eran de extricta aplicacion á los argentinos, uruguayos y paraguayos.

Todos los diarios tienen artículos de despedida afectuosa á los huéspedes brasileros.

Con motivo de la salida de la escuadra brasilera se hará un ensayo de telégrafo sin hilo sistema Ricaldoni.

Se instalará un aparato en el palacio de la oficina hidrográfica y otro abordo del trasporte de guerra Vigilante.

—Dia lluvioso.

Buenos Aires, 1.°—Al banquete que ofreció anoche el ministro de Guerra al mariscal Cantuaria, jefe del estado mayor del ejército brasilero, asistieron unos 80 comensales, entre los que se contaban todo los jefe de mar y tierra que han venido con Campos Salles, jefes de alta graduacion de nuestro ejército, el general paraguayo Egusquiza y el coronel oriental Robido.

La fiesta se realizó en el salon principal del ministerio, vistosamente adornado para el efecto.

He aquí el discurso con que respondió el mariscal Cantuaria al del ministro Ricchieri, cuyo texto envié ayer:

Señor ministro de la guerra: Agradezco reconocidísimo el saludo que acabais de dirigirme en nombre de vuestros compañeros de armas, como tambien las expresiones de sincera amistad manifestadas por el glorioso ejército de la nacion argentina, al de los Estados Unidos del Brasil, siendo la confraternidad de la mas importante nacion de América del Sud.

Es ya una verdad proclamada del modo mas formal por todas las clases sociales de esta laboriosa república, con la manifestacion de los mas elevados conceptos de cordialidad.

Este hecho no es de admirar, tratándose de dos naciones unidas por los sentimientos de raza, cuando recordamos que sus ejércitos aliados por la santa causa de la libertad conjuntamente sufrieron las privaciones de los mismos campamentos militares, sintieron jadear sus pechos de soldados en lo mas reñido de los mismos combates, defendiendo la misma causa y compartiendo de las mismas victorias.

Es de acuerdo con estos sentimientos fiel á sus nobles tradiciones como muy bien dijisteis señor ministro, la confraternidad de armas de nuestros ejércitos, afirmada perdurablemente por vínculos tan sagrados para hacer pesar su influencia y su poder, para mantener incólume el principio de justicia, de la libertad y del derecho, respondiendo de ese modo á los altos ideales de la América independiente, proclamados por los héroes de su emancipacion.

A los veteranos argentinos, á esos valientes soldados que se cubrieron de gloria en los campos de batalla, aliados al ejército brasileño y que en la historia de su patria trazaron hechos gloriosos, si auscultaran sus nobles pechos, seguramente sentirían el palpitar de los corazones que sólo se encienden en los sentimientos de honor y generosidad, pero nunca en los del ódio y el rencor.

Terminando:—Saludo al ministro de la guerra por sus sentimientos de fraternidad, al ejército argentino en su grandeza y prosperidad.

Saludo finalmente á los veteranos del Paraguay.

Despues del banquete, Cantuaria, Ricchieri y demás comensales pasaron al teatro de la Opera, donde el Club Militar daba recepcion.

El teatro estaba repleto, concurriendo gran número de familias.

Habló el general Garmendia, recordando la campaña del Paraguay, donde actuaron brasileros y argentinos.

Contestó Cantuaria, haciendo el elogio de nuestro ejército.

Hicieron despues uso de la palabra otros militares, predominando en todas las manifestaciones la nota verdaderamente fraternal. A la 1 a. m. los concurrentes han improvisado un baile, que estuvo muy animado.

Buenos Aires, 1—En el brindis pronunciado por el general Mitre en el banquete de legisladores celebrado antenoche en el Jockey Club y que me fué imposible reproducir in extenso, aquel general expresó que aceptaba la parte que le era personal en los discursos que acababan de pronunciarse, como un homenage á las Repúblicas del Plata, con lo que entendia designar además de su patria al Uruguay y al Paraguay, las que constituyen con el Brasil un círculo magnético que acababa de ser cerrado por la visita del doctor Campos Salles.

Buenos Aires, 1—Agradeciendo el recuerdo hecho de la República Oriental, el general Mitre ha recibido hoy el siguiente telegrama del ministro de relaciones exteriores de la República hermana, dirijido en nombre del presidente Cuestas:

Al teniente general Bartolomé Mitre.

En nombre de S. E. el señor presidente Cuestas y de su gobierno agradezco al ilustre estadista historiador y militar argentino el generoso recuerdo que tuvo para la República del Uruguay en el brillante discurso pronunciado en el banquete ofrecido por los legisladores argentinos á los legisladores brasileros. Saludo á V. E. con mi mayor consideracion. — *M. Herrero y Espinosa*.

—La masonería nacional recibió antenoche á Bocayuva quien hizo una brillante conferencia. Hablaron despues el doctor Gouchon, el gran comendador Francisco F. Fernandez y el maestro general Bernal.

La fiesta en extremo fué lucida y una comision del Círculo de la Prensa hizo entrega esa noche á los miembros de la comitiva de Campos Salles, de una artística medalla de plata conmemorativa de su visita al Plata.

—La Facultad de Medicina por unanimidad nombró al doctor Olyntho Magalhaes ministro de Relaciones del Brasil, académico honorario.

Buenos Aires, 1—Los discursos del general Riccheri y del general Cantuaria pronunciados anoche en el banquete ofrecido por Riccheri á los militares y marinos brasileros habian sido leidos de antemano por los presidentes Roca y Campos Salles; de manera que las declaraciones que contenian puede decirse que tuvieron el visto bueno de ambos mandatarios.

El Colegio Nacional de Escribanos obsequió á Campos Salles con una pluma de oro, guarnecida de brillantes.

La entregó Eusebio Gimenez, presidente del Colegio, pronunciando un breve y oportuno discurso.

Campos Salles dijo que estimaba en lo que valia el obsequio y que utilizaría esa pluma para suscribir los actos mas importantes de su gobierno.

Buenos Aires, 1—A las 4 y 30 p. m. se despedian en la rada Campos Salles y Roca abrazándose por repetidas veces.

Ambos demostraban hallarse en extremo impresionados.

El mariscal Cantuaria y Richieri se dieron tambien estrecho abrazo.

El veterano brasilero lleno de emocion lloraba.

Cambiáronse tambien fraternales saludos Campos Salles y Mitre y Bocayuva, Roca pasó al cazatorpedero Patria con sus acompañantes y la escuadra brasilera, siguió viaje escoltada por los cruceros Buenos Aires, 25 Mayo y 9 de Julio. A las 6 llegaban al puerto Roca y comitiva.

En circunstancias que salia hoy la escuadra brasilera inicióse una carrera de yates de diversos clubs, tomando parte once, llegando primero al término de las seis millas fijadas el Penguin, segundo Hermes. Los yates saludaron el paso de la escuadra vivando tripulaciones á Campos Salles en cuya honor verificábanse las regatas.

Esta noche en el club Progreso realizóse el banquete ofrecido por estudiantes universitarios á sus colegas los brasileros. Asistieron unos 60 comensales.

La fiesta estuvo en extremo animada.

Los discursos fueron cordialísimos.

Buenos Aires, 1—Durante el almuerzo que ofreció Campos Salles en el Riachuelo, dijo el presidente brasilero:

«En el momento en que la escuadra brasileña va á abandonar las aguas argentinas, tengo necesidad de hacer constar y lo hago con gran satisfaccion, mi imperecedero reconocimiento por el cariñoso agasajo y la hidalga hospitalidad con que tuve la honra de ser recibido por el gobierno de V. E., por el pueblo y por la sociedad de esta culta capital en el carácter de supremo magistrado de un país vecino y amigo.

Los ecos de esta extraordinaria manifestacion han tenido honda repercusion en el espíritu del pueblo brasileño, acentuando de un modo inequívoco la solidaridad de sentimientos en que naturalmente se acuerdan las dos naciones hermanadas en el pensamiento comun de la paz; y siento, señor presidente, la conviccion de que ella será de resultados fecundos y benéficos en los grandes designios de la política internacional.

Quiera aceptar, señor presidente, los votos mas sinceros que formulo por la felicidad personal de V. E. y por la grandeza y prosperidad de la República Argentina».

El general Roca contestó: «Señor presidente: la acogida que os ha hecho el pueblo argentino es una prueba de sus sentimientos amistosos por el pueblo del Brasil y de la estimacion y respeto que tiene hacia su primer magistrado.

La union leal de nuestras dos repúblicas que más de una vez confundieron sus armas en defensa de la libertad y el derecho en esta parte de América, tiene efectivamente que ser de benéficos resultados en los altos propósitos de nuestra política internacional.

Vuestra presencia entre nosotros hará época en nuestros anales y será uno de nuestros más gratos recuerdos.

Cuando volvais á pisar la fecunda y extraordinaria tierra de vuestra patria, podreis decir á vuestros conciudadanos que aquí, en esta region de las llanuras, hay un pueblo sinceramente amigo del Brasil, que tiene como él los mismos anhelos y propósitos de justicia, de progreso y de inalterable concordia con todas las naciones de la tierra.

Señor presidente: que los vientos de regreso os sean igualmente propicios y llevéis en vuestra alma las mismas buenas impresiones que dejais en todos los corazones argentinos y especialmente en el propio mio».

Buenos Aires, 1.°—Terminado el almuerzo abordo del Riachuelo, pasaron Roca, Campos Salles y Mitre á un salon reservado del buque y allí mantuvieron una conferencia, que duró mas de tres cuartos de hora, y de lo que nada trascendió ni á los mismos ministros y altas personalidades.

A esta conferencia, como es de suponerse dásele un alto significado.

Buenos Aires, 1—Regresaron á tierra el presidente Roca y sus acompañantes. Refieren que renováronse á bordo del Riachuelo los brindis amistosos.

Al bajar el presidente Roca, la tripulacion que estaba toda en las bordas del buque, prorrumpió en un triple hurra á la Argentina, que fué contestado por las tripulaciones de los buques argentinos.

Las fiestas están terminadas. Esta noche no hubo iluminacion.

LUZ ELECTRICA

Está á terminarse el informe que el ingeniero jefe de la usina de Luz Eléctrica prepara para acompañar con él los estudios que ha realizado en el proyecto de modificar la red actual de cables conductores, cambiando ese proyecto por la instalacion subterránea iniciando esa obra en la ciudad vieja.

La proyectada obra acusará, sin duda alguna, un inmenso capital de trabajo y de observaciones, si se considera, sobre todo, los inconvenientes que ofrecen las cañerías del gas y aguas corrientes, en su intrincada confusion, para poder dar cabida á los tubos conductores de los cables eléctricos.

Encontramos laudable el propósito de la Administracion de la Luz Eléctrica, y son tan serios los intereses que ella consulta, con esa iniciativa, que hasta consideramos que sería conveniente que el Gobierno la secundara con un apoyo material y de una manera que podría encontrarse con un poco de buena voluntad.

En la forma en que están instalados los cables tenemos en evidencia enormes peligros: Es una desgracia inminente suspendida sobre las cabezas de todos, y que se producirá con la rotura de cualquier hilo, el dia en que, por su propio desgaste, se desprendan de los aisladores.

En esas condiciones, la iluminacion eléctrica ofrece mas inconvenientes que ventajas, desde que estos desaparecen ante el peligro que cada habitante de la ciudad vé diariamente; y si bien es verdad que hasta ahora pocas desgracias se han producido, no puede ni debe ser esto antecedente para darle demoras á la realizacion del propósito que se persigue. Siquiera en obsequio á la indiscutible verdad del refran que atribuye á las gentes el recordar á Santa Bárbara cuando truena.

Es de desear que cuanto antes se adopte la mejora que propondrá el ingeniero jefe de la Usina de la Luz Eléctrica—cuando menos como una previsora tentativa en favor de la seguridad de todos.

Un ingeniero electricista que estuvo en Montevideo hace poco, nos decia, refiriéndose á las instalaciones aéreas de los cables eléctricos: «deben de sentir ustedes una indiferencia absoluta por la vida, desde que poco les preocupan estos peligros».

La observacion tendría oportunidad si efectivamente, nadie se preocupara. No es así, sin embargo—pues, no es esta la primera vez que hablamos de este asunto. Todas las ciudades iluminadas á luz eléctrica, hacen mas gasto de prevision que Montevideo.

Entretanto, la iniciativa está ya en camino de una realizacion conveniente. Esperamos que no sea detenida en su marcha.

LA INSPECCIÓN DE TRENVIAS

Somos enemigos de señalarle á los empleados públicos las omisiones que cometen en el cumplimiento de sus deberes, porque nos violenta y porque suponemos que los superiores inmediatos conocerán esas faltas y les podrán remedio.

Pero, en cuanto se refiere á la inspeccion de trenvías, ni unos, ni otros están dentro de sus atribuciones.

No vemos en ninguna línea de trenvías la accion del inspector que la Municipalidad tiene á sueldo.

Demoras indefinidas, horarios increibles, coches inconvenientes, caballadas defectuosas, personales inadecuados, de todo eso vemos en las líneas de trenvías de la capital: pero, nunca se vé al inspector en su tarea de corregir esos inconvenientes, y es tiempo ya de que ellos cesen para evitar las protestas del público, y para afirmar la mision de esos empleados municipales.

Encontrar un coche, de ciertas empresas es como entregarse á la casualidad, pues los coches se demoran en los desvíos, se atrasan en los horarios, sin perjuicio de que pongan en las horas de más movimiento, y cuando mayor es la afluencia de pasajeros, un número exiguo de vagones que reducen á una expresion negativa las disposiciones de un reglamento que ya acaba por no cumplirse.

Recomendamos á quienes correspondan un poco mas de intervencion en las atribuciones de unos empleados, cuya mision está completamente desvanecida en la aplicacion del reglamento y en los servicios de los trenvías de la capital.

El empréstito municipal

A fin de año, como es sabido, vence el último plazo concedido por los acreedores de la Junta para pago en interés más reducido que el correspondiente al primitivo de su empréstito.

Actualmente los ediles se están preocupando de buscar un nuevo y definitivo arreglo y la forma de llevarlo á la práctica.

A pesar de la reserva que se guarda sobre el particular sabemos que posiblemente el señor Carlos Nery, nuestro cónsul en Inglaterra, será la persona designada por la corporacion municipal para entenderse en Londres con los tenedores de títulos de acuerdo con las bases que se le remitirán desde aquí oportunamente.

Teatros

San Felipe—No ha habido nunca Tenorio sin teatro lleno, y anoche la costumbre fué seguida religiosamente. Hasta la última seccion la gente de platea y palcos favoreció con su presencia el espectáculo y por lo que toca á cazuela y paraíso, no cabia en ninguno de ellos un alfiler de punta. El paraíso, sobre todo parecia un piróscafo con cargamento de inmigrantes, por lo atestado y bullicioso. La obra de Zorrilla mereció una interpretacion buena por parte de los artistas que tenian á su cargo los papeles principales.

Seva hizo un don Juan que si bien no miraba derechamente las cosas, como debe exigirse á personaje tan leal en sus tratos, pareció excelente al público, que le aplaudió con justicia repetidas veces.

La Brocal, de Brigida, Hernandez de Centellas y Macías de Ciutti, se desempeñaron á las mil maravillas, principalmente los dos primeros que dieron de sus papeles el verdadero carácter ideado por Zorrilla. La Linares y Orejon muy correctos y Florit, de comendador, hizo una gran estatua, por sus dimensiones y vozarron.

La alegre comedia «El novio de doña Inés» dió motivo á Orejon para hacer destornillar de risa al público, por la extrema comicidad con que se desempeñó, auxiliado por la Vives y la Brecal.

Esta noche se repite en todas sus partes la funcion, y los que anoche no estuvieron no deben perderse un Tenorio, que además de representarse discretamente, da ocasion para que se exhiban muy bonitas decoraciones.

Stella d'Italia—Tambien en la Stella d'Italia se dió el Tenorio en presencia de numeroso público, que salió completamente satisfecho de la interpretacion dada á la obra.

Los aplausos abundaron para todos los actores y en bolsería el termómetro marcó una temperatura muy satisfactoria para la Empresa.

Entre el ministro de Relaciones y el general Mitre

El ilustre general Mitre en el banquete que en Buenos Aires ofrecieron antayer los legisladores argentinos á los legisladores brasileros pronunció un discurso en que recordó cariñosamente á la República del Uruguay.

Con tal motivo el ministro de Relaciones, á nombre del Presidente de la República, dirigió un telegrama al eminente argentino—cuyo texto se nos ha trasmitido de Buenos Aires y puede ver el lector en nuestra seccion telegráfica.

El general Mitre contestó ayer con un expresivo despacho agradeciendo á su vez la atencion de nuestro primer magistrado y manifestando que la República Oriental no podia dejar de ser recordada en una fiesta como aquella desde que constituía como organismo autonómico un vínculo de union entre argentinos y brasileros. Recuerda la actuacion histórica del Uruguay en union del Brasil y la Argentina para consolidar las conquistas de la libertad y termina haciendo votos por la prosperidad del pueblo oriental y por la felicidad de su gobierno.

Sociales

De Buenos Aires llegó ayer la señorita María Lerena que viene con el objeto de asistir al enlace de la señorita Pepita Reyes Lerena con el doctor Eduardo Payssé.

∴ Continúa siendo delicado el estado de salud del señor José María Guerra.

∴ Se encuentra expuesto en el Bazar Maveroff un retrato de la señorita María Sara Camp fallecida hace algunos meses.

El retrato ha sido hecho por la distinguida señorita María Brito del Pino quien ha sido muy felicitada por su obra.

El parecido es notable y el retrato está admirablemente concluido.

∴ Se realizó anteanoche en los Pocitos en casa de la familia Aguerrebere, el enlace del jóven Ramon Aguerrebere con la señorita Antonia Aguerrebere.

∴ La familia de Rey se embarcará en Burdeos de regreso á Montevideo el 15 del corriente mes.

∴ En el vapor Corsario se ausentó ayer para Punta Ballena el señor Antonio D. Lussich acompañado de su familia, donde pasarán una temporada de seis meses en el establecimiento que el señor Lussich posee en aquel paraje.

∴ El Cercle Français, centro social de la colectividad francesa, cerrará el lunes 5 del corriente la serie de fiestas de invierno que para sus co-asociados y sus familias se han celebrado, con todo el interés y lucimiento de otras celebradas anteriormente.

La Comision Directiva, despues del éxito que tuvo la fiesta en que tomó participacion la Lenthenay, ha obtenido el concurso de las señoritas de La Praz, notables pianistas y arpistas y del maestro Logheder, y con la cooperacion de algunos socios, que son distinguidos *amateurs*, ha preparado la fiesta del próximo lunes que será de toda dada, un acto de exquisita sociabilidad, de amable *causerie*, y de entretenimiento, y que pondrá fin á esa temporada social.

El programa de esa fiesta es el siguiente:

Primera parte—1.° Retour des champs, Waldteufel, Guarany, Gomes, por la orquesta.
2.° Violin y piano, por los señores Apesteguí y Gouts.
3.° Concierto (allegro) Mendelssohn, por la señorita J. de la Praz.
4.° Mandolino y piano, por los señores Daure y Gouts.
5.° Douce souvenance (wals) Waldteufel, yous dansez, Lemeire, por la orquesta.
6.° Le billet de favour, A. Nenon, Alfred de Musset, recitados por el señor Ledoult.
7.° Le cheval de bronce, auber, por la orquesta.
8.° Reverie, arpa y canto, Gounod; Colinette, arpa y canto, Gounod; Cavalleria Rusticana; Marcagni; Señoritas J. y J. de la Praz.

Segunda parte—1.° Toist Paris, Waldteufeld; Soin de toi; Blumenthal; por la orquesta.
2.° La mouche, Grenet-Dancourt. La cavale, A. Barbier; por el señor Ledoult.
3.° Violin y piano, por los señores Apesteguy y Seciba.
4.° La Boheme, Puccini; por la orquesta.
5.° Mandolino y piano, por los señores Daure y Gouts.
6.° Variaciones en el piano, A. Dupont; señorita J. de la Praz.
7.° Boston, Logheder; Manon (fantasía) Massenet; por la orquesta.
8.° Ave María, Gounod; Fantasía en el arpa, Braumgartan; Serenata de Margot, Braumgarten; señoritas J. é I. de la Praz.
9.° Marcha Lorraine, Ganne; por la orquesta.

∴ El 8 del corriente mes se efectuará en la Rotisserie Lanata el banquete que un grupo de amigos ofrecerá al señor Nicolás Benomi despidiéndolo de la vida de soltero.

∴ Hoy se embarca en el vapor Orione con destino á Europa el artista señor Virgilio Scarabelli acompañado de su esposa.

∴ Ayer se efectuó el entierro del señor Carlos Canattat.

Un numerosísimo cortejo acompañó los restos de ese distinguido compatriota al Cementerio Central.

∴ Al espléndido baile dado en Buenos Aires por los esposos Casares-Unzué en honor del presidente Campos Salles, asistieron las siguientes señoras y señoritas:

Señoras Anatilde Guerrico de Gonzalez Segura, Magdalena Elía de Ezcurra, Amelia Braga de Azevedo, Elena Napp de Green, Lucrecia Guerrico de Ramos Mexía, Celia Martinez de Varela, Ernestina Uriarte de Bullrich, Sara Unzué de Madero, Adela Quintana de Moreno, Matilde Martinez de Ayerza, Carmen Lynch de Mendez, María Luisa J. de Lynch, Rosa Ocampo de Elía, Adela Napp de Lumb, Concepcion Unzué de Casares, Magdalena C. de Bullrich, Mercedes B. de Casares, Ernestina O. Basualdo Llavallol, Julia Elena Acevedo de Martinez de Hoz, Sara García Lagos de Becú, Estela D. de García Mérou, María Luisa Quintana de Rodriguez Larreta, María Vivot de Moreno, Magdalena Ortiz Basualdo de Cantilo, Adela Zemborain de Peña, Melchora Belaústegui de Ocampo, Fidela Mackinlay de De B ry, Dolores Goñi de Güiraldes, Margarita A. Mackinlay, Angélica Guerrico de Fernandez, Sara Alvear de Madero, Mercedes B. de Unzué, Josefina Alvear de Errázuriz, Matilde S. de Martinez de Hoz, Josefa Martinez de Hoz de Casares, Francisca A. de Seeber, Manuela P. de Lynch, Juana S. de Martinez de Hoz, María T. Q. de Pearson, Aurora Lynch de Frers, Corina T. de Tezanos Pinto, Mercedes Leal de Elizalde, María Unzué de Alvear, Julia Larrazabal de Acevedo, Carmen Alvear de Christophersen, Celina P. de Alzaga, Alcira A. de Quirno Costa, Aniceta L. de Gallo, Petrona A. de Pirovano, Teresa C. de Ramos Mexía, Elena H. de Casares, Ana Pellegrini de Galeano, Mercedes Hurtado de Concha, marquesa Luisa de Malaspina, Mme. Viesgué, Mme. Greger, Elvira Riestra de Laínez, C. Carabassa de Moreno, Joaquina Oroño de Salas, Sofía Ramirez de Cañas, Josefina O. de Vedoya, Mercedes Pirovano de Rodriguez, Teodolina Lezica de Uriburu, Sofía Perez de Madero, Sara Unzué de Madero, María Ester Llavallol de Roca, Georgina Stegman de Saavedra, Ana Zemarán de Cárcano, Ernestina Uriarte de Bullrich, Josefina Martinez de Hoz de Casares, Susana Casares de Liebet, A. Sara Girado de García, Paulina Frers de Pellegrini, Ercilia Lynch de Casares, Sara Lacroze de Martinez de Hoz, Mercedes Paz de Ocampo, Isabel Zwank de Ocampo, María Luisa Ocampo de Urquiza, Albertina Martinez de Lamarca, Fernanda Quirno Costa de Magnanini, Josefa Benegas de Civit, Carmen Lynch de Mendez, A. Cobo de García.

Señoritas: Ernestina Bunge Guerrico, María Florentina Moreno, María Eugenia y Mercedes Aguirre, Silvina y Celia Lynch, María Ema y María Elena Green, Sara Becú, Adela y María Acevedo, Estela García Mérou, Catalina Mendez Frías, María Isabel Terrero, Adela y Matilde Ayerza, María Elena Cantilo, Graciela Seeber, María Magdalena Ezcurra, Elena y Josefina Ocampo, Raquel Casares, María y Dora De Bary, María Teresa Ramos Mexía, Sara Santillosa, Luisa Madero, Susana Lynch, María, M. Llovet, Sara y Carolina Martinez de Hoz, Corina y Carolina Tezanos Pinto, Laura Quesada, Catalina Pirovano, Laura Vedoya, Sara Cané, Elena Macnab, Justa, Lola y Celina Campos Urquiza, Mercedes Elizalde, María Gutierrez, Josefina y María Lavalle Cobo, Inés y María Elena Llavallol, Agustina Roca, Mercedes y Joaquina Salas Oroño, Fermina Madero, María Elena Mihanovich, María y Josefina Lavalle Cobo, Clotilde Holberg, Catalina Pirovano, Sara Casares, Ercilia Cabral Hunter, Lucila Cano, Sofía Cañás, María Martinez de Hoz, Eliza Peña, Virginia Duportal, Magdalena Torres, Raquel Casares, Emilia Bustillo, María Ignacia Casares, Mercedes y Leonor Guerrico, Sara y María Ester Martinez de Hoz, Adela Lamarca, María Rosa Murature, Eva y Lilia Peró, Cora Quirno Costa, Elvira Delfina y María Arredondo Concepcion y María Luisa Sastre, María Ester Calvo, y Delia de Alzaga.

ESCANDALOSO PROCESO EN ITALIA

(POR TELÉGRAFO)

Nápoles, 1—Ha terminado ante el tribunal correccional de esta capital la dilucidacion del proceso contra el periódico «La Propaganda», acusado por difamacion contra el diputado Agnello Casale.

Nuevos testigos fueron examinados deponiendo todos de la manera más desfavorable para la moralidad del diputado Casale. Este abrumado por tantas y tan concretas acusaciones, pidió al tribunal que se le procesara á fin de poder desvirtuarlas.

El diputado Riccio, defensor de Casale, pidió el aplazamiento del proceso, significando que en caso de que no se accediera á su pedido se vería obligado á abandonar la defensa.

El abogado Ciccotti, defensor de «La Propaganda», dijo dirigiéndose á Casale:

«Ha fiado usted demasiado en la debilidad de los testigos, y ahora viendo que éstos se han conducido en forma inesperada para usted, pretende huir.»

Otro defensor de Casale, abogado Sandulli, exasperado por las escandalosas revelaciones, dijo en pleno tribunal que Casale era un ladron.

El diputado Casale contestó á su defensor con palabras injuriosas, las que provocaron el consiguiente desórden en la audiencia, obligando al presidente del tribunal á suspender la nuevamente.

Reanudada pocos momentos despues, el canciller anunció que el tribunal rechazaba el aplazamiento solicitado por el diputado Ricci, defensor de Casale.

En vista de esta resolucion del tribunal, el diputado Casale y sus dos defensores abandonaron la sala de audiencias.

Continuó, no obstante, el exámen de los testigos y se sucedieron nuevas declaraciones á cual mas desfavorables respecto á la conducta de Casale.

El fiscal ha expedido su informe manifestando que existe la prueba de los hechos inmorales imputados á Casale por el diario socialista «La Propaganda» y por «La Tribuna». En consecuencia, ha pedido que se declare absuelto al gerente de «La Propaganda», no reconociéndose la acusacion de calumnia que se le hace. Reclama tambien que el diputado Casale sea condenado al pago de las costas.

El escándalo es enorme, puesto que Casale ha gozado siempre de renombre en Nápoles cuyo quinto distrito ha representado continuamente en la cámara desde 1892.

POR LOS CEMENTERIOS

La desigual temperatura y las pertinaces lloviznas caidas ayer, durante toda la mañana, influyeron para que el adorno de los cementerios no pudiera completarse á punto de que, apaciguada por la tarde la atmósfera y transformado el dia, las necrópolis, que se llenaron de gente, no ofrecieron á los visitantes sino gran profusion de flores naturales; pero sin que en todos los sepulcros se destacara nada digno de llamar verdaderamente la atencion.

Muchas flores naturales hemos dicho y efectivamente, en casi todas las tumbas no faltan las ofrendas de ese género que de manera tan ventajosa sustituyen las ornamentaciones de antaño, recargadas de cirios, faroles, terciopelos, y demas artificios fúnebres, en su mayoría de muy dudoso buen gusto.

Esta es la ventaja de una ordenanza municipal vigente que prohibe retirar de los cementerios los objetos que se coloquen en los sepulcros,—pues nadie lleva ya la pesada ornamentacion á que nos hemos referido; porque se deterioraría enseguida, expuesta á la intemperie.

Nada hay mas bello ni mas dulcemente simbólico para demostrar recuerdos hacia los que fueron, como esas flores naturales emblema de la vida humana, cual ella pasajera y que se marchitan despues de un esplendor momentáneo. Son sus frescos colores de hoy y sus tristes restos de mañana el espejo del transitorio camino de la vida y al ofrecerlas á los muertos como tierna ofrenda de cariño, los que quedan interpretan con ellas en forma precisa el sentimiento de un mas allá desconocido, inspirador de esos póstumos afectos.

La preferencia que se ha dado á las flores naturales explica el considerable consumo que de ellas se ha hecho en esta capital. Las quintas del Paso del Molino son las que han aportado el principal contingente, y era ayer raro el tren que no las traia en gran cantidad, no solo para los floristas, sino tambien para las casas particulares, pues hemos visto en muchas tumbas una alfombra perfumada de rosas, constituyendo la mas sencilla y apropiada ofrenda.

La concurrencia fué grande por la tarde á los cementerios, sobre todo al Central donde, en ciertos puntos apenas se podía caminar, tal era la afluencia de gente.

Era aquello una verdadera romería, y no se crea que el calificativo resulta exagerado—porque salvo determinadas personas que van á las necrópolis á rendir culto piadoso á los deudos que allí moran,—la gran mayoría toma las cosas demasiado filosóficamente, y convierte los cementerios en un paseo divertido, donde se va á ver mucha gente y á matar el tiempo de la mas entretenida manera posible.

Sin hacernos partidarios de un sentimentalismo que por otra parte sería fuera de lugar entendemos que se ajustaría mas al carácter de estos dias un mayor grado de compostura y seriedad, que cuesta tan poco adoptar y que resulta tan bien mirado.

Damos enseguida una lista de los sepulcros adornados en el Cementerio Central, y cuyo número aumentará hoy de seguro considerablemente, porque ayer lo destemplado del tiempo impidió la colocacion de coronas y flores:

Mártires de Quinteros, Juan Peña, Agustín Dembroski, Daniel Silva, Juan Irigoyen, Francisco Gonzalez, Saráiegui, Bernabé Rivera, García Mon, Pereira, Servidores de la Patria, Duval de Ordóñez, A. Sanguinetti, Leandro Gomez, Manuel García, Carlos Alvarez, Societá M. S. fra gli operai italiani, Hipólito Dufrechou, Rainieri, Juan Peña, J. Gabriel Palomeque, Pedro de Leon, José Casalla, Gabriel Gonzalez, Christophersen, Sociedad Española y muchos otros.

MACAULAY

EN SU CENTENARIO

1800—OCTUBRE 25—1900

A Enrique de Vedia V.

¿Cómo dejar pasar en silencio el centenario de aquel gran político experto y leal; de aquel gran escritor esclarecido y fecundo; de aquel gran crítico impetuoso, profundo y certero?

Ha de llamar, quizá, la atencion de todos los estudiosos el recuerdo de aquel hombre extraordinario, en un pueblo de la raza latina que no ha marcado, por cierto, rumbos definitivos á sus inclinaciones literarias, ni á sus tendencias estéticas y que no posee mas que gérmenes artísticos de complejo abolengo; pero para salvar toda sorpresa bastan la fama universal de lord Macaulay y la influencia poderosa que ejerce y ha de ejercer eternamente, en todos los que á su estudio se consagren, el espíritu brillante, la arrebatadora elocuencia de su genio sin igual, que á semejanza de esos ríos torrentosos, inundan y fecundan mas allá del linde fijado á su corriente, todas las zonas á que alcanza su riego generoso.

No hace mucho tiempo que tuve la suerte de leer los «Estudios» del insigne escritor inglés y desde entonces me ha sido dado comprobar la exactitud del juicio entusiasta y profético que Menendez Pelayo le consagra: «es imposible abandonar la lectura de Macaulay», que M. Taine completa, afirmando que ninguna pueda ser mas grata, porque el ánimo se separa y se recrea juntamente observando los orígenes de un noble y poderoso ingenio y estudiando las facultades, que á manera de fecundos manantiales, lo alimentaron y fortalecieron; el curso de las investigaciones que forman el caudal de su ciencia; y el de las opiniones que llegó á tener acerca de la filosofía, de la religion, del estado y de las letras.

En los magistrales estudios de Macaulay ha bebido mi espíritu—lleno de profunda admiracion,—las corrientes de un ideal artístico, extasiándose en la magnificencia de sus modelos; y al escribir estas páginas, breves, en homenaje al culto que me inspira, no me guía el propósito de bosquejar un juicio crítico, ni un ensayo siquiera, sobre la ilustracion vastísima y el excepcional talento de quien apenas salido de las aulas de Cambridge, gana en un solo dia, como Byron, el aplauso universal y el apoyo de hombres de la talla política de lord Lansdowne, que le brinda la tribuna del parlamento británico á los 30 años y donde poco tiempo despues con su palabra, [illegible] políticas y sociales.

Fué esta una excelente oportunidad para probar, no solo las aptitudes políticas como miembro del partido whig, á qué apareció afiliado desde su entrada á la cámara, y el excepcional talento y habilidad oratoria de Macaulay, puesto frente á frente de Croker, veterano campeon del partido tory, hábil polemista y colaborador del «Quaterly Review», y quien el célebre ensayista derrotara ruidosamente; sino el entusiasmo y delicado respeto que por la probidad é independencia del jóven representante del distrito de Calne tenia lord Lansdowne, abstendiéndose de ejercer ninguna influencia sobre él; y su primer discurso sobre el «Bill» de emancipacion política de los judíos, sirvió á la vez que para darse á conocer, para afirmar su posicion política, mostrando la libertad mas amplia de espíritu y la de serenidad de sus opiniones en materias que tan directamente tocan al dominio de las preocupaciones y la fe.

No estaba sin embargo, lord Macaulay absolutamente libre de toda preocupacion religiosa y si bien es cierto que con él nace en Inglaterra la crítica literaria, filosófica y positiva, despejada de todo arraigo en las exigencias del dogma, al extremo de que un notable escritor se haya complacido en opinar de que sus críticas son semejantes al juicio final, en que, la diversidad de los talentos, de los caracteres y de las clases, se borran y desaparecen, quedando solo la virtud y el vicio en presencia del juez, para quien solo hay justos y pecadores; no podía, quien como él y todo el pueblo inglés de su época, había visto al cabo de dos revoluciones que alteraron la fisonomía política de la nacion, al catolicismo aliado con la tiranía, con el despotismo odioso y el protestantismo patrocinando los derechos é inspirando la causa toda de la justicia, negar su adhesion y hasta su entusiasmo á esta secta, la mas difundida entre sus conciudadanos.

No obstante, jamás el acentuado lineamiento de su credo religioso logró alterar la vigorosa serenidad de su recto criterio; como no bastaron los encantos políticos,—en épocas en que no era su marcha,—ni las rivalidades y envidias de sus enemigos, para hacerle desviar una línea de su fidelidad al partido whig.

Caporal su programa el mas discreto espíritu de tolerancia, siempre que ella se encuadrara en las aspiraciones del pueblo y en las conveniencias nacionales, y aunque hubo de costarle en 1847 la negacion del voto de sus comitentes del distrito de Calne, la opinion favorable que prestara á un pedido de subvencion para una institucion católica, supo mantener firme su creencia, desdeñando la actitud asumida por sus electores.

Rasgos notables de su carácter independiente con los actos públicos y privados de su vida que le sirvieron tanto como su poderoso ingenio, para ranjearse la admiracion de todos los hombres eminentes del reino británico; admiracion que se revela en expresiones como ésta de lord Melbourne,—tal vez con acento adulador: «quisiera estar tan seguro de una sola cosa, como él lo está de todas».

En síntesis y para no dilatar que á este sencillo homenaje proporciones ilimitadas que pretendan tacharse de pretenciosas, terminaré recordando que pocos hombres han sido colmados de mayores honores y en vida por las variadas actividades y en puestos de tan antiguo origen y de instituciones seculares, como lo fué Macaulay; que á su honestidad se debe que sus ascensos á la cámara se hicieran sentir la influencia de un solo hombre, especialmente cuando surge de las clases populares, que aquel á quien por la primera vez, y merced á la sola fama literaria, viera abrirse las puertas de la alta Cámara inglesa á la vez que su soberana la discerniera el noble título de Par.

Todos los hombres de letras se hicieron honrados con la eleccion hecha por la reina, y pocos días despues el municipio de Cambridge le elige Gran Senescalco, cargo que solo habian desempeñado Somerset, Dubley, duque de Northumberland, Bacon, Oliverio Cromwell y Russell, popularizando así el fallo justiciero que en un solo día le elevaba á la inmortalidad.

Las vidas de hombres como Macaulay son siempre fuente de provechosas enseñanzas, que un ser vigorosamente la inteligencia individual y colectiva, y entreleyen las amplias expansiones del pensamiento, la tradicion y la energía, á avivar las esperanzas del templo moral semi-inculto de un pueblo que, como el argentino, sobre las instituciones del rico seno del pensamiento y del lirismo latino-español.

JUAN JOSÉ MILLÁN.

Uruguay, Octubre 25 de 1900.

Militares

Honores fúnebres—Hoy á las 10 a. m. concurrirá al cementerio del Buceo una compañía del batallon 2.° de cazadores y la central del 3.° de la misma arma, uniformadas de parada, con el objeto de hacer guardia de honor en los panteones del Estado y monumento de los mártires de Quinteros.

En todos los cuarteles y reparticiones militares se mantendrá durante el dia el pabellon á media asta.

En viaje—Se ausentaron con destino á Tacuarembó el teniente 1.° José Mª. Dubra, para San Eugenio el de igual grado Rafael Aguilar, para el Durazno el capitan Rodolfo Pallejas y para Mosquitos el de igual clase Jacinto Salvagno.

Servicio telegráfico

(ESPECIAL PARA «EL SIGLO»)

Paraguay

Otro caso de peste bubónica

Asuncion, 1 — El consejo de higiene recibió noticias telegráficas de haberse producido en Villa Concepcion un caso sospechoso de peste bubónica é inmediatamente ordenó el aislamiento del enfermo.

Hoy salieron varios médicos para Villa Concepcion para estudiar el caso y adoptar medidas profilácticas.

Chile

La crisis ministerial—Cuestiones con Bolivia—Gran revista militar

Santiago, 1—Sanchez Fontecilla logró que los conservadores le presten su concurso para constituir nuevo gabinete, concurso que en un principio aquellos le negaron.

En consecuencia, Sanchez Fontecilla espera presentar mañana á Errázuriz la lista del ministerio.

—El ministro de Bolivia Claudio Pinilla, ha declarado carecer de datos oficiales acerca de la noticia de que la cuestion de su país con Chile será radicada en Santiago y designado para gestionarla el ex-presidente Mariano Baptista. Pinilla es criticado por los artículos que escribe con el pseudónimo en «El Ferro-Carril» atacando á Chile con motivo de la nota de Konig.

—Anúnciase una gran revista militar en esta capital, que se verificará para conmemorar la entrada del nuevo siglo.

España

El congreso ibero-americano

Madrid, 1—El consejo de ministros ha decidido dar gran brillo al congreso ibero-americano que debe reunirse en esta capital.

Los miembros del congreso han sido invitados á ir tambien á Barcelona donde se preparan fiestas en su honor.

El ex-ministro Lopez Guijarro

Madrid, 1—Telegramas de Cádiz informan que ha desembarcado en aquel puerto para seguir viaje á esta capital convenientemente custodiado, el ex-ministro de España en Chile señor Lopez Guijarro.

Lopez Guijarro manifiesta haber perdido en un incendio los pocos fondos que le quedaban despues del desastre final que tuvieron sus finanzas en Chile.

Italia

La nueva condecoracion militar

Roma 1—La condecoracion que á estar al rumor que hace ya varios dias le sería otorga da á los militares de tierra y de mar que han cumplido honrosamente un largo período de servicio activo, consiste en una medalla de oro.

Para merecerla será menester un servicio de veinticinco años.

Se concederá además una medalla de plata á los soldados que hayan pasado diez y seis años bajo las armas.

A esas medallas corresponden determinadas asignaciones en dinero.

El general Pelloux

Roma, 1—En los círculos oficiales se da por seguro que será llamado nuevamente al servicio activo en el ejército el expresidente del consejo, general Luigi Pelloux.

Las mismas versiones dan al general Pelloux como candidato único para comandar el 9.° cuerpo de ejército de Italia, Roma.

Importante descubrimiento—Obras de arte

Roma 1—La noticia del dia es el descubrimiento de un importante obras de arte en las excavaciones que se vienen practicando en el Forum. Numerosas personas acompañan desde las primeras horas de la mañana á los excavadores en su tarea y entre ellas se encuentran altos empleados oficiales, artistas, representantes diplomáticos y viajeros distinguidos de [illegible] en esta capital.

Hasta ahora se han descubierto las siguientes preciosidades: [illegible] ecuestres en mármol de Castor y Pollux. [illegible] en mármol de Esculapio, Estatuas [illegible] de Júpiter.

Apolo y un busto [illegible] con bajo relieves griegos. Un arco de mármol [illegible] acueducto de la basílica. Trozos del antiguo [illegible] del siglo tercero con [illegible] Cristiana y Sarcófag[illegible] espléndidos frescos.

La noticia trasmitida á toda Europa ha causado [illegible] impresion y de [illegible] y asociaciones [illegible] pidiendo detalles.

Inglaterra

Modificaciones en el Gabinete—Comentarios

Londres, 1—Anúnciase oficialmente que el Gabinete ha sufrido las [illegible] marqués de Salisbury conserva solamente el puesto de primer ministro. [illegible]

[illegible]

El precio del hierro

Londres, 1—Las grandes fundiciones de [illegible] y Yorkeshire, anuncian la suba en el precio del hierro [illegible]

Francia

Nueva obra de Jean Jullien

Paris, 1—En el teatro Gymnase se está ensayando un drama político que lleva por título «La [illegible]», original del celebrado escritor francés Jean Jullien.

La tésis en que se encuentra es de un vigor admirable. Tiende á demostrar como la posesion del gobierno altera las ideas y hasta el carácter de los mejores.

Monumento inaugurado en Brest

Paris, 1—Telegrafían de Brest que el ministro de la guerra general André inauguró hoy allí un monumento dedicado á la memoria de los soldados y marinos que murieron peleando en aquella localidad.

Catástrofe en Indochina

Paris, 1—Corre aquí el rumor que un tifon ha devastado las costas del Annam.

El número de muertos es cerca de 1600.

Portugal

Heroismo de la reina Amelia

Lisboa, 1—La reina Amelia, que como es sabido es muy buena nadadora, ha realizado hoy un verdadero acto de heroismo.

Al pasar con algunas de sus damas de honor en la playa de Cascaes la reina vió á un barquero cuya embarcacion había ido á pique.

La reina se arrojó al mar y fué bastante feliz para salvar la vida al desgraciado barquero que iba á ahogarse.

La Reina Amelia, quiso completar sus bondades y se llevó al barquero á palacio, donde por su órden se le asiste con grandes cuidados.

Alemania

Los sucesos de Hohenlohe—Causas que la motivaron

Berlin, 1—Se sabe de fuente autorizada que la renuncia del príncipe Hohenlohe, ha tenido por motivo el hecho de que el Emperador Guillermo II lo ha excluido de las negociaciones llevadas á cabo con Inglaterra para celebrar el acuerdo entre ambos países.

El príncipe Hohenlohe tenía por base de su política un acercamiento con Francia y Rusia, pero el Emperador consideraba la actitud de Rusia respecto al nombramiento del mariscal von Waldersee como poco amistosa.

Por eso prefirió hacer causa comun con Inglaterra.

Los que dan esta explicacion añaden que el Czar Nicolás II, es poco amigo de Guillermo II del cual desconfía, y es posible que esto haya contribuido tambien á producir el acercamiento entre Alemania é Inglaterra.

Norte-América

Temblores de tierra

Nueva York, 1—Telegrafían de Jacksonville en el estado de Florida, que allí se han advertido 8 temblores de tierra en las últimas 24 horas.

Mineros en huelga

Nueva York, 1—3500 mineros de las hullas de Ribonddavillay se declararon en huelga.

Guerra en Sud Africa

Boers irreconciliables—Tren quemado

Londres, 1—Telegrafían de Capetown que Botha el generalísimo boer ha emprendido la marcha al frente de numerosas fuerzas hácia el distrito de Kondhardt en donde existe un gran número de boers irreconciliables.

Todos los mas resueltos enemigos de la dominacion inglesa piensan hacer allí una enérgica resistencia favorecidos por la naturaleza del terreno.

Londres, 1—Un despacho de Capetown comunica que parte del contingente australiano se ha embarcado ayer de regreso á Australia.

Capetown, 1—Los boers han detenido y quemado un tren correo procedente de esta ciudad.

Comerciales

El descuento

Londres, 1—El descuento comercial se cotizó hoy en esta plaza á 3 15/16 por ciento anual.

Cotizaciones de productos argentinos y orientales

TRIGO

Londres, 1—El trigo tipo Rosario de Santa Fé de buena calidad, término medio, por vapor, y con un rinde de 61 1/2 libras por bushel se ha seguido cotizando ayer en esta plaza, por cargamentos para Diciembre, á 30 chelines el quarter de 480 libras (218 1/2 kilogramos).

Londres, 1—El trigo del Rio de la Plata, por cargamentos á [illegible] se ha cotizado ayer en esta plaza á 30 chelines el quarter de 480 libras.

Liverpool, 1—El trigo tipo Rosario Santa Fé, de buena calidad, término medio, por vapor, con un rinde de 61 libras por bushel, se ha cotizado ayer en esta plaza, con mercado firme, por cargamentos de Setiembre, por vapor, á 29 chelines y 9 peniques, el quarter de 480 libras (218 1/2 kilogramos).

Liverpool, 1—El trigo del Rio de la Plata, por cargamentos [illegible] se ha cotizado ayer en esta plaza á [illegible] chelines el quarter de 480 libras.

Hamburgo, 1—El trigo del Rio de la Plata, con un rinde de [illegible] kilos por hectólitro, se ha cotizado ayer en esta plaza, por lotes parciales [illegible] despachados, á 132 marcos la tonelada.

Amberes, 1—El trigo término medio de Santa Fé ha sido cotizado ayer en esta plaza, por lotes parciales á 16 1/2 francos los 100 kilogramos.

Havre, 1—El trigo del Rio de la Plata se ha cotizado ayer en esta plaza, por lotes parciales á [illegible] despachados, á 19 francos los 100 kilogramos.

MAIZ

Londres, 1—El maíz del Rio de la Plata se ha cotizado ayer en esta plaza, por cargamentos disponibles á 21 chelines, las 480 libras (218 1/2 kilogramos).

Liverpool, 1—El maíz del Rio de la Plata se ha cotizado ayer en esta plaza, por cargamentos disponibles, á 21 chelines 6 peniques, las 480 libras (218 1/2 kilogramos).

Amberes, 1—El maíz del Rio de la Plata para términos, se cotizó ayer á 11, francos los 100 kilogramos.

Dunkerque, 1—El maíz del Rio de la Plata, por lotes parciales á cargamentos disponibles, se cotizó ayer á francos 11 1/2 los 100 kilogramos.

Burdeos, 1—El maíz del Rio de la Plata, por lotes parciales ó cargamentos disponibles, ó en blanco, se cotizó á francos 15 los 100 kilogramos.

LINO

Liverpool, 1—El lino tipo del Rio de la Plata se ha cotizado ayer en esta plaza, por parcelas ó cargamentos de Diciembre y Enero, á 53 chelines y 6 peniques, las 416 libras (188 1/2 kilogramos).

Hull, 1—El lino del Rio de la Plata se ha cotizado ayer en esta plaza, por parcelas ó cargamentos de Diciembre y Enero, á 53 chelines y 6 peniques las 416 libras (188 1/2 kilogramos).

Hamburgo, 1—El lino del Rio de la Plata se ha cotizado ayer en esta plaza, por lotes parciales ó cargamentos de Diciembre á Enero á 274 marcos la tonelada.

Amberes, 1—Completamente cotizado el mercado del lino del Rio de la Plata se ha cotizado ayer en esta plaza á 24 1/4 francos los 100 kilos para Enero y á 31 1/4 id para Febrero.

Dunkerque, 1—El lino del Rio de la Plata se ha cotizado ayer en esta plaza, por lotes parciales ó cargamentos de Diciembre á Enero, á francos 31 1/2 los 100 kilogramos.

LANA

Amberes, 1—La lana peinada del Rio de la Plata, tipo B, se ha cotizado ayer en esta plaza, á los siguientes precios:

La disponible, á francos 3.60 el kilogramo.

Para las ventas á plazo se cotizan ayer por kilogramo para Diciembre y Marzo á 3.65 francos.

Havre, 1—La lana sucia del Rio de la Plata se ha cotizado ayer aquí á los siguientes precios:

La disponible, á francos 1.65 el kilogramo.

Para las ventas á plazo, los precios han sido los siguientes, por kilogramo: para Diciembre á francos 1.06 y para Marzo á francos 1.13.

Roubaix, 1—La lana peinada del Rio de la Plata, se ha cotizado ayer en esta plaza, á los siguientes precios:

La disponible, á francos 3.75 el kilogramo.

Para las ventas á plazos, se cotiza: para Diciembre á 3.89 francos y para Marzo á francos 3.85.

CUEROS

Burdeos, 1—Los cueros lanares del Rio de la Plata, se cotizaron ayer en esta plaza á los siguientes precios, por 100 kilogramos: con lana entera á francos 150; con 1/2 lana á francos 140; con 1/4 de lana á francos 130 y pelados á francos 100.

Burdeos, 1—Los cueros de cordero procedentes del Rio de la Plata se cotizaron ayer en esta plaza á francos 110 los 100 kilogramos.

Burdeos, 1—Los cueros vacunos boeuf et vache, del Rio de la Plata, se cotizaron ayer en esta plaza á 105 francos, los 50 kilogramos.

Hamburgo, 1—Los cueros vacunos secos de Buenos Aires, de 9 á 10 kilos, se han cotizado ayer en esta plaza á 95 marcos los 50 kilogramos.

Hamburgo, 1—Los cueros vacunos salados se han cotizado ayer en esta plaza á 55 marcos los 50 kilogramos.

Havre, 1—Los cueros vacunos salados del Rio de la Plata se cotizaron ayer en esta plaza á los siguientes precios: los livianos á francos 66.50 y los pesados á frs. 68, los kilogramos.

Liverpool, 1—Los cueros vacunos secos del Rio de la Plata, se cotizaron ayer en esta plaza á 8 3/4 peniques la libra.

Londres, 1—Las pieles lanares merinas del Rio de la Plata, de 100 á 130 libras de peso por docena, se cotizaron ayer en esta plaza á 7 peniques por libra.

SEBO

Londres, 1—El sebo de carnero de procedencia del Rio de la Plata, se ha cotizado ayer en esta plaza á £ 1 con 8 chelines las 112 libras.

Londres, 1—El sebo vacuno procedente del Rio de la Plata, se cotizó ayer á £ 1 con 7 chelines las 112 libras.

Burdeos, 1—El sebo de saladero de procedencia del Rio de la Plata, se ha cotizado ayer en esta plaza á francos 74, los 100 kilogramos.

ASTAS

Liverpool, 1—Las astas pesadas procedentes del Rio de la Plata se cotizaron ayer á £ 1 con 18 chelines el ciento.

CENIZA

Londres, 30—La ceniza de procedencia del Rio de la Plata, á entregar, sobre 70 por ciento, se ha cotizado ayer en esta plaza á £ 2 con 6 chelines la tonelada.

CARNES CONGELADAS

Londres, 1—La carne congelada de carnero del Rio de la Plata, se ha cotizado ayer en esta plaza á 2 1/4 peniques por cuarto de libra.

Liverpool, 1—La carne congelada de carnero del Rio de la Plata se cotizó ayer en esta plaza á 2 1/2 peniques por [illegible] libras.

QUEBRACHO

Hamburgo, 1—Los rollizos de quebracho procedentes del Rio de la Plata, se han cotizado ayer en esta plaza á 43 marcos la tonelada.

Cereales europeos y norte-americanos

Londres, 1—Los trigos de produccion nacional, ó del propio país, se han cotizado ayer en esta plaza, por quarter de 480 libras (218 1/2 kilogramos) á los siguientes precios:

[illegible]

Londres, 29 chelines.

Amsterdam, 27 chelines.

Budapest, 27 chelines.

Paris, (derechos de introduccion, francos 7 por hectólitro), 34 chelines 6 peniques.

Berlin, (derechos de introduccion, marcos 4 50 por hectólitro), 33 chelines.

LA CRISIS LANERA

CARTA DE EUGENIO GARZON

Paris, setiembre 21 de 1900.

La prensa parisiense ha publicado diversos artículos sobre el crack lanar producido en Roubaix, [illegible] de sindicatos en competencia. En vista de estos antecedentes, nos propusimos averiguar la causa [illegible]

«Le Temps» en sus números del 5, 6 y 7 del mes [illegible] este mismo tema [illegible]

El señor Amedée Prince, viejo amigo del Rio de la Plata y hombre [illegible] M. Labarque [illegible] conferencia sobre el tema comercial del día: el crack lanar de Roubaix.

M. Prince, M. Phar y este servidor de ustedes no pudimos poner una sola palabra en medio á la corriente impetuosa de lo que M. Labarque iba diciendo de una manera tan brillante, tan justa y tan neta en el alcance de la expresion.

Oímos con verdadera atencion la conferencia que nos dió Mr. Labarque, y, francamente, se necesita ser muy escaso de fuerzas asimiladoras para no haberse dado cuenta exacta de todo lo que allí expuso.

Las causas de las crisis, entre chicas y grandes, han sido múltiples; pero solo pasaremos en revista aquellas que lo merezcan por su índole y alcance regionales y por sus proyecciones hasta el Plata.

En Roubaix-Tourcoing se habia almacenado una gran cantidad de lana; pero como se comprende fácilmente, este solo hecho no hubiera sido, en ningun caso, punto de arranque extremo de la crisis producida, si otras fuerzas ocultas, casi misteriosas, que así lo fueron con efecto, no hubieran aparecido, á su vez, moviendo convulsivamente y ex-abrupto, las entrañas de lana de los depósitos de Roubaix. La crisis empezó á manifestarse, poniendo el malestar en todos los ánimos, cuando los compromisos á plazo que resultaban de las operaciones «du marché á terme» comenzaron á apretar, haciendo oir su voz brutal, fulminante, que no admite dilaciones. Las operaciones á que nos referimos, consistian en especular al alza ó á la baja sobre el cálculo inconfesable de partidas de lana que solo existian en la imaginacion de los que hacian la «patota», como dicen en su cárgol los jugadores criollos.

Esta maniobra fué desdoblándose con éxito tan halagüeño, que las lanas llegaron á tocar precios verdaderamente fantásticos.

A medida que se acercaban las necesidades pecuniarias de algunos especuladores, el principio del estallido se acercaba tambien.

Los más duchos, aquellos que tienen el olfato muy sensible á los malos aromas, dijeron como el melancólico príncipe de Dinamarca, que habia algo podrido en la ciudad de Roubaix; pero, aun asimismo, á pesar de esa sensacion de desconfianza, jamás creyeron que las negociaciones que se agitaban en aquella fermentacion nociva á la salud de las transacciones lanares, llegaría á asumir las proporciones que conocen nuestros lectores.

Pero llegó la fecha fatal, negra, el dia sin sol; de los vencimientos; y como muchos de los que tenian lana depositada en gran cantidad necesitaban dinero para cubrir sus compromisos, y no podian conseguirlo al punto ni en la suma que lo necesitaban, la crisis comenzó á hacer oir sus rugidos.

¡Los términos eran angustiosos, improrrogables y los vencimientos fuertes!

En esta situacion sin salida, bajo esas amenazas y en medio de ese ambiente sofocante, los mas comprometidos se dieron, á cuerpo perdido, á vender partidas de lana al firme; pero como casi era un misterio la lana que habia de reserva y en tan gran cantidad, cada uno, á su vez, para sacar el mejor precio posible, ocultaba la verdad de lo que se debatia en el fondo de aquella tormenta que se le venia encima.

Desde luego, aquella situacion no podia durar, pues todo lo que tenia de teatral, tenia á la vez de ficticio, ó lo que es lo mismo, de convencional: de un convencionalismo trágico.

En medio de esta lucha casi á brazo partido, en medio del engaño y el disimulo, con el intento de sacar el mejor precio posible, bajo el castigo duro y parejo de los vencimientos que avanzaban rápidamente, la lana cayó en el declive de la baja, que se hacia mas intensa á medida que se aproximaba la fecha de los pagos en cuestion; produciéndose aquella en tales proporciones y dentro de tales precios, que casa hubo que de un solo golpe perdió sendos millones de francos.

Producido el desastre, apenas el diablo tiró de la manta que ocultaba tanta lana, tantos compromisos y tantos vencimientos, aquel se fué de suyo, arrebatando en su corriente firmas y hombres, casas y lana.

Un gran especulador en éstas, que fué el primer muerto en la memorable jornada de Roubaix, las habia almacenado en tan gran cantidad, que los depósitos que las contenian reventaron materialmente bajo la expansion de sus bultos.

Ante este espectáculo, ante tanta lana á la intemperie, [illegible]

[illegible]

Para muchos, para los mas trascendentales, [illegible]

[illegible]

¡Cherchez la femme!

[illegible]

La moda actual es de rotes de tailleur. [illegible]

[illegible]

Pero volvamos al montón de lana de Roubaix.

Con arreglo á esos antecedentes desastrosos, se comprende sin esfuerzo que, dada la situacion del mal producido, seria necesario esperar algun tiempo para que el mercado de lanas de Roubaix vuelva á operar bajo la accion seria de su reputado impulso económico, y el través de sus cambios lanares, límpio, recto.

Se la crisis lanar de Roubaix, se dice, que tambien repercutió en el Plata, [illegible]

[illegible]

Esa lección [illegible] á la triste [illegible] industria [illegible]

[illegible]

trátendo con toda prudencia, pues la leccion ha sido dura.

Sírvales esta advertencia de norma por allá... y á ésta advertencia podríamos agregar esta informacion; la seda como la lana podría bajar mucho de precio, y en poco tiempo, pues actualmente se hace un algodon llamado «Mercerise», que aparenta fina seda, siendo superior á otra en solidez.

El nombre de Mercerise le viene de su inventor: Mercer, francés.

Mercer fué un hombre del siglo pasado, cuya fabricacion cayó en el olvido, hasta que un aleman la puso en práctica hace dos años, conservando á la tela el nombre de Mercer, del que hizo «Mercerise».

La tal «Mercerise» está dando magníficos resultados en todas partes; y por eso se asegura en Roubaix como en Paris, que su composicion en los mercados pueda influir en la baja de las lanas.

No engolosinarse, pues.

Devotísimo del señor director.

EUGENIO GARZON.

Journal Français

Apareció ayer el nuevo diario que lleva por título «Journal Français» y cuya publicacion se habia anunciado con la debida anterioridad.

Dirije á la prensa un saludo cariñoso que retribuimos deseándole toda clase de prosperidades.

Movimiento marítimo

Carga del Paraná—Ayer llegaron de Maldonado los vapores Solis y Emperor, este último remolcando el queche Atahualpa, cargado con las primeras mercaderías que se salvaron del vapor británico Paraná, perdido en la isla de Lobos.

El cargamento traído por el Atahualpa representa un volúmen de 400 metros cúbicos y consta de 3892 bultos, todos en perfecto estado y en su mayoría de gran valor.

El queche atracó al muelle de la barraca Británica, empezando ayer mismo la descarga.

En el Emperor llegaron el capitan del Paraná, Mr. Dale y el inspector del seguro.

Anoche salió nuevamente el Solis para Maldonado, conduciendo al inspector de los seguros.

Llegada del San Agustin—Ayer tarde fondeó en la isla de Flores el vapor-paquete español San Agustin, procedente de Liverpool y en viaje para el Pacífico.

Despues de desembarcar sus pasajeros en el lazareto vendrá á nuestro puerto á efectuar sus operaciones de carga y descarga.

Declaracion—Con fecha de ayer se presentó en la Capitanía del Puerto el patron de la lancha núm. 321 y expuso: que encontrándose el dia anterior al costado del vapor aleman Rio Negro, entregando una partida de cueros vacunos salados, por cuenta de los señores Cárlos y E. Bahrens, se deslizó una lingada de veinticinco cueros, perdiéndose uno de éstos que cayó al mar.

Regreso de cuarentenarios—En los vapores del tráfico Ondina y Cacique, regresaron ayer los pasajeros del vapor británico Iberia, que cumplieron la observacion sanitaria en la isla de Flores.

En el Solis regresaron los pasajeros del vapor brasilero Iris.

El Alfonso XIII—Anoche fondeó en la rada exterior el trasatlántico español Alfonso XIII procedente de Buenos Aires y en tránsito para Génova y escalas.

Remates de hoy

José B. Gomensoro—A la 1 p. m. en la calle Piedras núm. 131. De muebles y de gran variedad de artículos.

LA CUESTION DE CHINA

DOS CARTAS

La personalidad más nebulosa entre los Soberanos que cuenta el mundo; la mas gris ó mate, la mas «effacée», hasta el punto de que no se sabe de cierto si se halla en libertad ó prisionero y de que varias veces las agencias telegráficas han anunciado su muerte; el emperador de China, Kwang-Sú, para decirlo de una vez, ha escrito una carta disculpando en lo posible los asesinatos de europeos cometidos por los miembros de las sociedades secretas y participando que ha dado órden de que se tributen honores fúnebres á las víctimas.

La personalidad más saliente entre los soberanos de Europa y del mundo, la mas original, activa y enérgica, el emperador Guillermo II de Alemania, ha contestado á la carta de Kwang-Sú con otra de su mano.

El contraste entre ambos documentos es notable. Cada uno de ellos revela la situacion del país que el soberano que lo firma representa y el carácter del último. Ambos se llaman emperadores, como los sucesores de Augusto se llamaron césares; mas existe entre ellos la diferencia que entre un Caracalla y un Trajano, por ejemplo.

Kwang-Sú demanda la paz en tono humilde, y con «gran insistencia» recuerda que siempre la hubo entre China y Alemania, y, como satisfaccion por la muerte violenta dada en las cercanías del Tsung-Li-Yamen, de Pekin, al ministro germánico baron Ketteler, promete tributar á sus restos honores fúnebres en dicha capital, y que su representante en Berlin hará lo propio cuando el féretro llegue á Alemania.

Muchos discursos y no pocos escritos notables han salido de los labios ó de la pluma del emperador Guillermo; pero entendemos que la carta-respuesta de Kwang-Sú supera á todos, y que quedará en la historia.

Su efecto en Europa y en China no puede menos de ser bueno. El Soberano de una poderosa Nacion, cuyas relaciones internacionales rige libremente, muestra saber adónde se dirige, lo que quiere, y habla en tono de amo, sin mencionar esta vez propósitos de venganza para lograr justicia al presente y garantías en el porvenir á favor de los obispos y de los misioneros europeos y de una numerosa poblacion sino-cristiana.

Aquellos y ésta, adviértase bien, siguen siendo víctimas de los «boxers», ó rebeldes, en casi toda la extension del Imperio, como si las grandes potencias no hubiesen desembarcado allí 100.000 hombres, y como si no existiesen un Emperador y una emperatriz viuda que mandan respetar á los extranjeros y á los cristianos y tributar á los restos de aquellos honores fúnebres.

Obra cuerdamente Guillermo II oponiendo sus creencias de cristiano al culto de los muertos, principal rito de los chinos.

«Una libacion—dice—no es expiacion suficiente de tantos crímenes... Esos mártires son acusadores de V. M.»

No hace personalmente responsable á Kwang-Sú de los asesinatos; «pero los funcionarios—añade—sobre cuya cabeza gravita la culpa del crímen que ha hecho extremecerse de horror á todas las naciones cristianas, deben expiar su delito; y si V. M. les impone las penas que han merecido, consideraré esos castigos como una expiacion que satisfaga á las naciones cristianas.»

He aquí el último párrafo de la carta del Kaiser:

«Tambien yo aspiro á la paz; pero la paz á que yo aspiro es la que exige expiacion por los crímenes; la que repare con toda la amplitud necesaria las injusticias cometidas; la que garantice á todos los extranjeros en China plena seguridad para sus vidas y sus bienes, y especialmente para el libre ejercicio de la religion.»

Desde el principio del conflicto chino, Guillermo II está dando la nota verdaderamente europea, y al mismo tiempo política, en los diversos incidentes que se suscitan. Alguna vez acentúa mucho la frase; pero, en el fondo, siempre ésta es justa y fundada.

Así sucede al presente. Guillermo II no se equivoca, como sucede al gobierno de Washington, en la forma y modo de tratar con el Celeste Imperio; no lo equipara á una nacion europea y civilizada, no le otorga las consideraciones á que las últimas tienen derecho; no prescinde en fin, de la triste realidad, que consiste en que, mientras la corte celestial ordena levantar un monumento expiatorio al difunto baron Ketteler, centenares de misioneros y millares de cristianos chinos son sacrificados.

¿Cuál de esas dos políticas tan diversas, la americana ó la germánica, formuladas valientemente por Guillermo II, será la que prevalezca en China? ¿Cuál de ellas será mas á propósito para restablecer allí el órden y la paz y con ellas el tráfico interrumpido con gran perjuicio de Europa?

La nota de Mr. de Bulow á las demas Potencias proponiendo como preliminar para las negociaciones de paz el juicio sumario y el castigo de los altos funcionarios culpables de los crímenes, no ha dado el resultado que el gabinete de Berlin esperaba.

Diríase que ha sido un paso en vago, un error. Sin embargo, hay que tener presente que no ha habido verdadera proposicion, sino exploracion, que á nada definitivo comprometia y, sobre todo, que la enérgica y resuelta actitud de Alemania y de su emperador, junto con el envío á China de un ejército superior á veinte mil hombres y la aceptacion por todas las potencias del mando en jefe del feldmariscal conde de Waldersee, son, á no dudarlo, los hechos que han decidido al emperador Kwang Sú y á la emperatriz viuda á no limitar las satisfacciones ofrecidas á las primeras á los honores fúnebres ó libaciones de que se burla en su carta Guillermo II, sino que añaden á eso resoluciones positivas, como las contenidas en el edicto imperial de «Tai-yuan-fu», de 25 de Setiembre, que ofrece castigar á dos príncipes imperiales de primera clase y que priva de sus empleos y honores y envía al Tribunal Supremo de Justicia, al de segunda clase, pero mas influyente y mas responsable que aquellos, el ya célebre príncipe Tuan.

La política americana en China se acentúa en el sentido de la abstencion; la germánica, en el sentido de la accion enérgica, bajo el supuesto (verdadero, á nuestro juicio) de que no debe tratarse y no es político tratar, al Celeste Imperio como á nacion europea y culta, y menos atendiendo á su presente estado de anarquía.

A grandes riesgos y mayores sacrificios se exponen Alemania y Guillermo II al plantear esa política, aspirando francamente á la preponderancia en la accion colectiva de las potencias; mas no parecen dudosos el acierto en la direccion emprendida ni la conformidad de la misma con el interés general de Europa y de la civilizacion.

«La Epoca» de Madrid.

PAPEL IMPRESO

Francisco J. Ros—LA REGION DEL ESTE—*Montevideo, Dornaleche y Reyes, 1900.*—La imprenta artística de los señores Dornaleche y Reyes ha publicado en un folleto de 29 páginas la conferencia dada en la cátedra de historia nacional de la Universidad por el señor Francisco J. Ros ilustrada, en forma sintética pero muy clara, las condiciones físicas, geográficas, sociales, históricas y económicas de la region del Este de la República, ó sea de los departamentos de Cerro-Largo, Treinta y Tres, Minas, Rocha y Maldonado.

A juzgar por el título principal que campea en la carátula, los editores inician con este opúsculo una especie de biblioteca de ciencias histórico-geográficas, en la cual pueden tener muy oportuna cabida toda la serie de monografías para las que ofrece excelentes materiales el estudio detallado y metódico de la mineralogía y de la flora de la República, hasta ahora apenas y bastante imperfectamente abordados.

El señor Ros dedica la presente conferencia al catedrático de Historia Nacional, doctor Daniel García Acevedo, y promete reunir en otros opúsculos las conferencias complementarias relativas á los demás departamentos.

Prontuario del capitalista—*Montevideo, tipografía La Comercial, 1900*—Bajo este título acaba de ver la luz un minúsculo librito de 18 páginas, como para llevar cómodamente en el bolsillo y consultar en todas las necesidades de la vida bursátil.

Contiene en forma sinóptica todos los datos que puedan interesar á los hombres de negocios relativamente á nuestras deudas internas y externas, á saber, su monto, intereses y épocas de pago.

Acompañan esas noticias algunas planillas que demuestran el monto de los intereses producidos por tales deudas con arreglo al capital invertido, otras planillas de cambio y varios informes de naturaleza análoga.

Recomendamos el librito de la referencia á todas las personas que manejan valores públicos!

Lettera dell' Em. Card Giuseppe Prisco—*Valle di Pompei, Scuola tipografica Bartolo Longo, 1900*—El último paquete de Europa nos ha traído un ejemplar de la carta que monseñor Cardenal, José Prisco, arzobispo de Nápoles, ha publicado en ocasion de las fiestas jubilares de la Vírgen del Rosario del valle de Pompeya.

Son 8 páginas de prosa sencilla no obstante su entonacion un tanto poética y salpicada de versículos latinos, en la cual se resume la crónica de la fundacion del santuario y se invita á los fieles á glorificar el nombre de María.

Queda con estas líneas satisfecho el pedido que nos dirige el distinguido prelado, de que consignemos en las columnas de EL SIGLO el anuncio de su publicacion.

El mundo y la moda en Paris

Paris Setiembre 22 de 1900.

La época de las excursiones veraniegas está muy próxima de su conclusion, y si no fuera por la caza, que retiene á muchos en las casas de campo, la «saison» parisiense reanudaria pronto su curso.

Una de las diferencias mas marcadas entre Deauville y Biarritz, consiste en que mientras la primera es una estacion casi exclusivamente francesa, la segunda es por el contrario admirable y diversamente animada; es la América la que está mejor representada, despues viene España, despues Rusia y por último Inglaterra.

Muchos ingleses se quedan tambien en la estacion de invierno, que generalmente es mas brillante que la de verano. Por el momento Biarritz está lleno de gente, que hormiguea en las tres playas.

Las carreras del hipódromo de la Barre comenzarán dentro de poco tiempo; sin duda no podrán ellas alcanzar el éxito de las corridas de toros cuyo teatro eran las arenas de Bayona, pero siempre constituirán una diversion.

El casino se ve muy concurrido y en él se baila alegremente. Una compañía de opereta muy buena está dando allí una temporada de representaciones, y se organizan á menudo conciertos de caridad por las personas mas espectables de la localidad.

Pero es, sobre todo, en el Country Club que se concentra el verdadero movimiento mundano, el cual está situado á alguna distancia del pueblo y es, hasta cierto punto, la isla de Pouteaux de Biarritz. Los dias de concursos hípicos atraen los elementos elegantes de todas las nacionalidades, se juega al tennis, al croquet, se almuerza y se come.

En Biarritz se ven los vestidos mas elegantes, pero para tomar la moda en todo su esplendor aun naciente, hemos ido al enlace del subteniente Roberts de Banville con Mlle. Marthe du Plessis, que se celebró estos últimos dias en la iglesia de Saint Philippe du Roule.

Los vestidos todos eran sensacionales; el de la novia, de raso blanco, adornado á la izquierda con encajes muy finos.

Corpiño corto, cubierto de muselina de seda en la cintura, formando á un lado un *coquillé* muy voluminoso, que cae sobre la falda. Sobrepuesto de encajes y el cuello recto. Mangas cortas, con revés de puntillas. Paño de encajes Velo de seda largo y diadema de azahares.

Llamó la atencion un traje de señora joven, de terciopelo «pervenche», muselina de seda y guipure Venecia.

La falda suelta y larga, cortada de molde, está adornada con guipure. El corpiño, en forma de blusa, unido por delante, es de tafetán recubierto de guipure.

Una cintura alta de muselina de seda, rodea el talle y se cierra detrás con un lazo que cae en dos faldones, guarnecidos de guipure. Cuello recto. Mangas adornadas con un revés.

Traje de crespon de China ananá, compuesta de una falda flotante adornada ligeramente en la parte delantera en forma de *tablier* para formar *coquillé* á la izquierda; toda la falda está rodeada de un bordado claro. Corpiño cubierto de muselina de seda blanca, guarnecida con vivos de puntilla formando cuello redondo.

Cuello recto de género. Mangas cortas de género adornadas de guipure y de un *bouffant* de muselina de seda. Este último traje verdaderamente magnífico, convendría, agregándole el escote, á las tertulias y aun mismo á los bailes.

Podemos hablar de bailes, puesto que pronto van á comenzar. Las damas acogen, generalmente con placer la estacion de invierno. Una época amable, que les proporciona lindas diversiones, tertulias, teatros y sobre todo el baile, con el deslumbramiento de las luces y el placer de las telas y de los trajes. Habíamos de esa estacion, ó mejor dejadme que os hable de ella.

Ante todo, he aquí las tendencias que se observan en los trajes de baile: todo lo que es transparente, flotante, con el exquisito abandono de los géneros ligeros y sedosos, la muselina de seda, los crespones de China, las puntillas, el tul y las lentejuelas, lentejuelas de acero, el azabache mezclado con bordados, con nácar, nácar irisado de ópalo.

Para los trajes de dia, al pleno invierno nos hará ver pieles por todas partes y géneros claros, suaves, sedosos con una mezcla discreta de terciopelo, que se considera tanto un traje completo como un traje de visita.

Nosotros tenemos una debilidad por esos pequeños escotes, que tienen una gracia discreta, y que las mujeres hacen bien en adoptar cuando las circunstancias lo permiten. Se impone en el teatro con la supresion del sombrero obligatorio en la platea, donde no se nos admite sino con esa condicion.

He aquí uno de guipure con tendencia á la forma de la blusa, el escote cuadrado y en el borde festones de terciopelo negro que contrastan agradablemente con la blancura del cutis; en la cintura, terciopelo en pequeños trozos flotantes y como adorno forman lazos sobre las mangas y adelante, adornos de hebillas antiguas; las mangas son largas, la moda impera sobre el argumento de los brazos hermosos, en guipure sé claire y terciopelo plegado cayendo sobre las manos.

Un lindo collar de perlas rodea graciosamente el cuello adornado de un pendiente y de lágrimas de perlas.

Entre los vestidos que harán furor este invierno, tenemos y conservamos siempre los paletós sacos, de largo regular. Recuerdan por su forma las antiguas mantelletas de visita, apreciadas en otras épocas, y que estuvieron abandonadas hasta la actualidad.

La moda es un perpetuo retorno á lo antiguo, gira en el mismo círculo y ve renacer las cosas abandonadas al cabo de cierto período de años. Ese vestido es de paño «beige», ó gris de preferencia, forma plegados en lo alto y guarnecido de los bordes con pieles orladas de bieses de terciopelo, remontándose sobre la parte delantera y rodeando las mangas que son anchas. El cuello alto ondulado, está guarnecido de una corbata de pana, con largos faldones terminados por lazos. El trajo del mismo paño está ondulado con la misma guarnicion de bieses y de pieles.

El traje se completa con una elegante toca de terciopelo recubierta de colas de zibelina.

Pero dejemos tantas pieles, pues tenemos todavía, esperémoslo, algun tiempo durante el cual no se las verá reinar; la última palabra de la buena estacion no se ha pronunciado todavía, y prefiero presentaros un elegante traje de comida, que aunque simple, agradará en todas partes.

Es de tul, bordado de lunares sobre un transparente malva. Este descansa á su turno sobre otra gasa verde clara; imposible definir lo [illegible] de estas gasas y lo atornasolado de sus reflejos mezclados, la parte delantera está adornada á la establiera princesa, de una larga estola de guipure, recubierta de un «fichu» que sigue la línea del escote y se cruza al costado.

Otra no menos elegante de pana azul turquesa, los faldones guarnecidos adelante con tiras de encajes, sujetados al costado por ramos de rosas y abiertos sobre un transparente de muselina de seda azul, plegada sobre la parte baja del volado.

El corpiño escotado, adornado con una puntilla alta, en forma del bolero redondeado, sujeto por dos ribetes de terciopelo negro, con botones antiguos. Guirnaldas de rosas sobre los hombros y los brazos.

Os he hablado de los trajes de baile, y es necesario preveniros ahora que cada vez mas, la moda de las danzas de carácter reaparece entre nosotros.

Se han bailado pavanas, minués, gavotas, para las que las elegantes se han hecho hacer trajes de la época. Este invierno se pondrán de moda las danzas campesinas y se usarán coquetos trajes de paisana, ciertos trajes bretones, para los «strehorys» provenzales, para las «evoltesa», etc.

Muy nueva y coqueta la Vittsen-Post que se baila á dos; es una especie de minué modernizado, del mas gracioso efecto: Hemos podido aplaudirlo en el salon de una quinta de los alrededores, donde la dueña de casa daba una fiesta de caridad en beneficio de los peregrinos pobres que van á Lourdes.

Porque efectivamente la afluencia de peregrinos nunca ha sido tan considerable. Actualmente hay mas de veinticinco mil creyentes en Lourdes. La semana próxima habrá treinta mil, á los que se agregará muy pronto una gran muchedumbre.

El servicio de los hospitalarios, es decir, de las personas encargadas de mantener el órden, servicio que en esas condiciones se vuelve muy difícil, es hecho por personas de la alta aristocracia.

Damas de la mayor distincion, aun mismo algunas princesas de sangre real, como la princesa Blanca de Orleans, han querido encargarse del servicio de las piscinas.

Es sabido que se trata de desvestir y bañar en el agua de la gruta de Massabielle, cancerosos, leprosos, etc.

De aquí á poco deben llegar veinte mil bretones, arzobispos y obispos, lo que no impedirá la venida de otras tres ó cuatro peregrinaciones. Pero perdidas en la muchedumbre, se apercibían las fisonomías las mas conocidas y las mas mundanas.

MIRZEL.

Policía

Pelea entre mujeres—En la esquina de Santa Teresa y Perez Castellanos se tomaron en pelea anoche las mujeres Cármen Varela y Rosa Martinez.

Esta última resultó con varios rasguños en la cara.

Los celos fueron el motivo de la reyerta.

Menor herido—A las 5 de la tarde ayer [illegible]

FOLLETIN (20)

NATANIEL HAWTHORNE

LA LETRA ESCARLATA

Aquel tierno capricho, tan poco comun en el carácter de Perla, no duró mucho tiempo; se echó á reir y se fué á lo largo del vestíbulo saltando tan ligeramente, que el anciano señor Wilson se preguntó si había tocado el pavimento con la punta de los pies.

—Este pequeño trasto tiene en sí algo de hechicería—le dijo á Dimmesdale: no necesita del palo de escoba de una vieja para volar.

—¡Extraña niña!—observó el anciano Rogerio. Es fácil ver lo que hay en ella de su madre. ¿Creeríais por ventura, señores, que esté fuera del alcance de un filósofo analizar la naturaleza de la niña, y por su hechura y modo de ser adivinar quien es el padre?

—No; en tal asunto, sería pecaminoso atenerse á la filosofía profana,—dijo el señor Wilson. Vale más entregarse al ayuno y á la oracion para resolver el problema; y mucho mejor aún dejar el misterio como está, hasta que la Providencia lo revele cuando lo tenga á bien. De consiguiente, todo buen cristiano tiene el derecho de mostrar la bondad de un padre hácia esta pobre niña abandonada.

Resuelto así el negocio de una manera satisfactoria para Ester, ésta partió con su hija para su cabaña.

Cuando descendían las escaleras se cuenta que se abrió el postigo de la ventana de uno de los cuartos, asomándose el rostro de la señora Hibbins, la iracunda hermana del gobernador, la misma que algunos años despues fué ejecutada por bruja.

—¡Eh! ¡Eh! dijo,—dejando ver un rostro de mal agüero que contrastaba con el aspecto alegre de la casa. ¿Quieres venir con nosotros esta noche á la selva? Tendremos allí gentes muy alegres, y he prometido al Hombre Negro que Ester Prynne tomaría parte en la fiesta.

—Servíos disculparme,—respondió Ester con una sonrisa de triunfo. Tengo que regresar á mi casa y cuidar de mi Perlita. Si me la hubieran quitado, entonces habría ido con gusto á la selva en tu compañía, firmando mi nombre en el libro del Hombre Negro, y eso con mi propia sangre.

—Ya te tendremos allí antes de mucho,—dijo la dama bruja, frunciendo el entrecejo y retirándose.

Pero aquí,—si suponemos que este diálogo entre la señora Hibbins y Ester es auténtico, y no una fábula, aquí tenemos ya una prueba de la razon que tuvo el jóven eclesiástico en oponerse á que se cortaran los lazos que unen una madre delincuente al fruto de su fragilidad.

Ya en esta ocasion el amor de la niña salvó á la madre de las asechanzas de Satanás.

IX

EL MÉDICO

Como el lector recordará, el nombre de Rogerio Chillingworth ocultaba otro nombre, cuyo antiguo poseedor había resuelto que no se mencionara jamás. Ya se ha referido que en medio de la muchedumbre que presenciaba el castigo ignominioso de Ester, un individuo de edad provecta, recien llegado de las tierras ocupadas por los indios, contempló de repente, expuesta á los ojos del público, como si fuera una imágen viviente del pecado, á la mujer en quien había esperado hallar encarnados la alegría y el calor del hogar.

La honra de su esposa la veia pisoteada por todos los circunstantes.

Su infamia palpitaba allí, en la plaza pública. Si la noticia llegaba alguna vez á oídos de los parientes y de las compañeras de infancia de aquella mujer, ¿qué otra cosa les quedaría sino el contagio de su deshonra, tanto mayor cuanto mas íntimas y sagradas hubieran sido sus relaciones de parentesco? Y en cuanto á él cuyos lazos de union con la mujer delincuente habían sido los más estrechos y sagrados que pudían darse ¿por qué presentarse á reclamar una herencia tan poco apetecible? Resolvió por lo tanto, no dejarse exponer en la picota de la infamia al lado de la que en un tiempo fué su esposa.

Desconocido para todo el mundo, excepto para Ester, y poseyendo los medios de que esta guardara silencio, escogió borrar su nombre de la lista de los vivos, considerar completamente disueltos sus antiguos lazos é intereses, y, en una palabra, darse por segregado del mundo como si en realidad yaciera en el fondo del océano, donde el rumor público hace mucho tiempo lo habia consignado.

Una vez realizado este plan, surgirían inmediatamente nuevos intereses y á la vez un nuevo objeto á que consagrar su energía, tenebrosa, es verdad, y acaso criminal, pero de incentivo bastante absorbente para que dedicara á su realizacion toda la fuerza de sus facultades.

Para llevar á cabo este proyecto fijó su residencia en la ciudad puritana, bajo el nombre supuesto de Rogerio Chillingworth, sin otra recomendacion que sus conocimientos científicos y su inteligencia, de que poseía una suma no comun.

Como los estudios que hizo en otros tiempos le habian familiarizado con la ciencia médica del día, se presentó como físico, y como tal fué cordialmente recibido.

En la colonia eran muy raros los hombres hábiles en medicina ó cirujía.

La salud de los vecinos de la buena ciudad de Boston, por lo menos en lo que se refiere á la medicina, había estado hasta entonces confiada á la tutela de un anciano diácono y farmacéutico, cuya piedad y rectitud eran testimonios más convincentes en favor suyo que los que padría haber presentado bajo la forma de un diploma en regla.

El único cirujano era un individuo que unia al ejercicio casual de esa noble profesion, el manejo diario y habitual de la navaja de afeitar.

Para semejante cuerpo facultativo fué Rogerio Chillingwoth una adquisicion brillante.

Pronto manifestó su familiaridad con la ponderosa é imponente maquinaria de la antigua medicina, en la que cada remedio contenia una multitud de extraordinarios y heterogeneos ingredientes, compuestos con tanto trabajo y esmero como si se tratara de obtener el Elixir de Vida.

Durante su cautiverio entre los indios, había adquirido un notable conocimiento de las propiedades de las hierbas y raices indígenas, ni ocultó á sus pacientes que estas simples medicinas que la sabia naturaleza había dado á conocer al inculto salvaje, merecían su confianza en el mismo grado que la farmacopea de los europeos, en cuya formacion se habian empleado tantos siglos y tantos sabios doctores.

Era este erudito extranjero una persona ejemplar, por lo menos en cuanto á las formas externas de la religion, y poco despues de su llegada á la colonia escogió al Reverendo señor Dimmesdale como guía espiritual.

El jóven eclesiástico, que habia hecho sus estudios en la Universidad de Oxford, donde se conservaba su memoria con respeto, era tenido por sus más ardientes admiradores casi como un apóstol consagrado por el cielo y destinado, si podía trabajar y vivir el término ordinario de la existencia humana, á hacer mucho en beneficio de la Iglesia de la Nueva Inglaterra.

En el período en que estamos de nuestra historia su salud, sin embargo, había empezado evidentemente á decaer.

Aquellos que estamos más familiarizados con los hábitos y costumbres de Dimmesdale, creian que la palidez de sus mejillas era el resultado de su celo intenso por el estudio, del escrupuloso cumplimiento de sus deberes religiosos, y, más que todo de los ayunos y vigilias que con tanta frecuencia practicaba para impedir que la materia terrenal obscureciera ó disminuyese el brillo de su lámpara espiritual.

Algunos declaraban que si el señor Dimmesdale estaba realmente á punto de morir tan jóven, consistía en que el mundo no era digno de ser hollado por sus pies.

Por otra parte, él mismo, con característica humildad, decía que si la Providencia juzgaba conveniente llevárselo de este mundo, sería á causa de su poco mérito para desempeñar la más humilde mision en la tierra.

Pero á pesar de la divergencia de opiniones en el particular, lo cierto era que su salud estaba muy quebrantada.

Había adelgazado mucho, su voz, aunque todavía sonora y dulce, tenia cierta melancólica expresion de decaimiento; con frecuencia se le veía, al menor ruido ó accidente de poca importancia, llevar la mano al corazon, con una súbita rubicundez del rostro, seguida de palidez, indicio de dolor.

Tal era el estado del jóven Dimmesdale, y tan inminente el peligro de que se extinguiera esa naciente luz del mundo, antes de tiempo, cuando Rogerio Chillingworth llegó á la ciudad.

Su primera entrada en escena, sin que se supiera de donde venía, si era caido del cielo ó si procedía de las regiones inferiores le daba cierto aspecto de misterio, que fácilmente se convirtió en algo casi milagroso.

Se sabía que era un hombre hábil é inteligente; se había observado que recogía hierbas y flores silvestres, que arrancaba raíces, que cortaba ramas de los árboles del bosque, como persona familiarizada con las ocultas virtudes de lo que no tenía ningún valor á los ojos del vulgo.

Se le había oido hablar de Sir Kenelm Digby y de otros hombres famosos, cuyos conocimientos en asuntos científicos se consideraban casi sobrenaturales, con quienes se habia asociado ó tenido correspondencia.

¿Por qué, ocupando tan alto puesto, en el mundo de la ciencia, había venido á la colonia? ¿Qué podría buscar en un país semisalvaje este hombre cuya esfera de accion estaba en las grandes ciudades? En respuesta á esta pregunta empezó entonces á circular un rumor,—al que, por absurdo que fuera, hasta personas sensatas le daban crédito.

Se decía que el cielo había operado un verdadero milagro transportando por el aire, desde una Universidad de Alemania, á un eminente doctor en medicina, depositándolo á la puerta del estudio del señor Dimmesdale.

Personas mucho más sensatas en materias de fé, y que sabían que el cielo alcanza sus fines sin lo que se llama intervencion milagrosa, se hallaban inclinadas á ver algo providencial en la llegada tan oportuna de Rogerio Chillingwrth.

Daba consistencia á esta idea el gran interés que el físico, como se decía en aquellos tiempos, manifestó desde el principio por el jóven eclesiástico, á quien se apegó como uno de sus feligreses, y á pesar de la reserva natural de aquel, trató de ganarse su amistad y su confianza.

Manifestó gran alarma por el estado de salud de su pastor, y, tambien grandes deseos de probar si podía curarle, y no desesperaba de conseguirlo si se emprendía la obra en tiempo.

Los funcionarios de la iglesia del señor Dimmesdale, así como las damas casadas y las jóvenes y bellas señoritas, sus feligreses, le instaron para que se aprovechara de la habilidad del médico, que tan generosamente se habia ofrecido á servirle.

El señor Dimmesdale, rehusó con dulzura sus instancias.

—No necesita medicina, dijo.

se encontraban jugando en la calle Dársena y Piedras varios menores, los que al ver que se acercaba el oficial inspector de servicio D. Hernan Castro, echaron á correr por la [illegible] de las calles nombradas.

Al llegar á la de 25 de Mayo, los menores, pasaba en vagon delantero del paso del Molino del que bajaba el guarda Alfredo Fontana, quien tomó por la cintura al menor M. San Juan dándole un golpe contra la pared produciéndole una herida en la frente.

El menor fue pasado al hospital de Caridad, y despues de curado, á su domicilio, 25 de Mayo núm. 161.

El guarda tran Fontana fué aprehendido y pasado á la Jefatura.

EL CONGRESO

DE LAS TRADICIONES POPULARES

EN LA EXPOSICION DE PARIS

Entre los 126 congresos que se han celebrado en el recinto de la Exposicion bajo el patronato del gobierno, cuéntase uno muy modesto, [illegible]

[illegible]

guía á los bueyes por el campo. Desde Polonia hasta Irlanda, y de Noruega hasta Italia, se repiten las mismas historias y se sienten las mismas canciones en los labios de las viejas que con el huso en la mano las pasa de generacion en generacion; las mismas leyendas de 6000 años atrás y frescas todavía cuando salen de nuevo á lucir sus bellezas, nacidas ayer y cándidas aun en su aire, se cuchichean al oido; el héroe es casi siempre el mismo, ya se encuentre á orillas del Volga, ó bien en la Gascuña, al pié de las sombrías montañas en donde hay enterrados los tesoros.

Y estas prácticas de mágica que nos remontan á tan antiguas épocas por lo cual preguntamo s á menudo si es verdad que han sucedido, son casi iguales de uno á otro extremo de Europa, y las recetas de medicina popular que un suizo ha recogido en el Simmenthal, las reconoce un escoces por haber visto aplicarlas en los highlands, y un italiano se pregunta si aquel germano no ha cometido un plagio y acomodó á su manera ciertas páginas de los libros en donde están cuidadosamente descriptas las maneras de curar de la gente de Sicilia ó de Toscana.

Pero entonces sobrevienen los que su oficio ha llevado á hacer de las creencias, de los usos y de los ritos de los actuales salvajes, su estudio habitual, y entonces atestiguan que aquellas prácticas y leyendas, aquellos usos y canciones que han sobrevivido apesar de los contratiempos y las mutilaciones y disfraces, tienen sus paralelos entre los pieles rojas, que pescan el salmon en el *Columbia river*, los indígenas de los bosques del Brasil, los salvajes que recogen el caucho en el Congo ó los australianos que persiguen los kanguros y se alimentan de todas las bestias trepadoras que pueden agarrar.

Y de ahí se desprende la clara y límpida nocion de que hay una humanidad y que á despecho de todas las diferencias de color, de civilizacion, de riqueza y de bienestar, á pesar de los prejuicios que separan, de los odios que hacen desconocer, del conflicto de las creencias y de los intereses, todos los hombres son miembros de una familia que se ha conservado tan fiel á sí misma, que los parientes más lejanos piensan y hablan de la misma manera sobre aquellas antiguas cosas, sobre las cosas lejanas y presentes siempre, que son como la misma trama de que está tejida nuestra alma. Y es así como un humilde congreso de tradiciones populares da una fuerte y elocuente leccion de fraternidad, una leccion silenciosa á la cual no puede hacerse reproche ni réplica de ninguna especie.

• •

Pero si el cuento es siempre el mismo de Finlandia hasta España, de las islas Marquesas al Africa Austral, si la cancion es siempre igual, si las costumbres no varian mucho, en ninguna parte se cuenta la historia del mismo modo, ni la cancion se canta con el mismo acento, y para el que no sabe penetrar por debajo de las apariencias, nada se parece menos que las prácticas de un labrador de Siria y las de un pastor de Zululand. Es la misma alma del país en que hemos nacido lo que respira y palpita en aquellas tradiciones tan diferentes y tan análogas, que cada uno repite en su lengua aunque de distinto modo. Queremos oirlas con la voz clara y precisa de lo que nosotros somos y nos distingue de todos los demás que no han vivido en el mismo suelo, á la sombra de los mismos árboles, iluminados por el mismo sol, los ojos fijos en las mismas nubes y en igual pedazo del cielo.

Nos inclinamos de una manera muy decisiva á la tierra maternal, á la aldea ó á la pequeña ciudad, al cementerio en que reposan nuestros abuelos, á los monumentos y á las seculares encinas, al campanario y á la torre, amamos con más ferviente amor la patria chica y amando á ésta es como aprendemos á querer á la grande. Nuestra patria se parece á todas las naciones, y no es igual á ninguna de ellas, y por esto no sabríamos odiar á ninguna sin odiarnos nosotros mismos, pero por idéntica razon no podremos nunca confundirla con otra cualquiera aunque se presentara en la mas amigable y fraternal confusion. Pero para que uno se sienta del país en que nació, es necesario que persista la conciencia, que uno es de tal ó cual aldea ó del más obscuro rincon de la tierra y que el

alma de los antepasados continúe en nosotros y recordemos con amor su canto que nadie ni ninguno pueda imitar.

[illegible]

LA GRAN REVOLUCION DE PITCAIRN

Con permiso del lector, vamos á refrescarle un poco la memoria; muy sumariamente, por cierto en cuanto á los preliminares del hecho que deseamos referir.

[illegible]

tivamente en el islote de Pitcairn.

Habian tomado algunas mujeres en Taití, y con ellas, y con lo que desembarcaron del navío que destruyeron en seguida, resolvieron fundar una colonia en aquella roca desierta, perdida en las inmensidades del grande océano.

Pasemos rápidamente sobre los primeros dias de su historia, asaz borrascosa, cuyas páginas, algunas bien sangrientas, se desarrollaron bajo la bandera británica, enarbolada desde el principio por Adams, y vengamos á lo que interesa.

El 8 de Setiembre último, la isla (de una milla de largo por media de ancho en su máximum) recibió la visita del jefe de la escuadra inglesa del Pacífico, almirante Horsey.

Este, en su informe al almirantazgo, hace saber que los 90 pobladores de la isla, agricultores y pescadores, poseen la tierra repartida entre las familias, viven bajo un gobierno patriarcal, desconocen los negocios y el dinero (!), y su comercio se reduce á cambiar por telas, herramientas y utensilios sus legumbres y víveres frescos con los pocos buques que allí tocan, lo que sucede cada tres ó cuatro años, por hallarse la isla completamente fuera de todas las rutas habituales del comercio marítimo del Pacífico.

Son muy religiosos y celebran sus oficios dominicales rigurosamente acordes al rito angilcano, en su edificio iglesia-escuela-biblioteca ayuntamiento. Conviene insistir sobre su aficion á las prácticas religiosas y á la regularidad y correccion de la enseñanza. Eligen su gobierno, unipersonal y patriarcal, todos los habitantes de 17 años sin distincion de sexos. Poseen una bandera inglesa, obsequio de Horsey, y la enarbolan siempre que llega algun navío; tienen reuniones de consulta universales mensualmente, é instruccion religiosa hebdomadaria; leyes y administracion de justicia rudimentarias, ningun sacerdote, ningun impuesto, una pequeña ballenera.

El pastor es actualmente Mr. S. Young, en reemplazo de Adams, muerto en 1829.

Y llegamos ahora á una *frase* del informe mencionado, deslizada allí por negligencia seguramente, y que es una punta del eje de esta narracion; he aquí la frase:

«Un extranjero, un norte americano, ha ido á instalarse en la isla; es una adquisicion de dudoso provecho».

¡Dudoso! ¡Ya lo creo! Por el capitan Ornsby Simet, del navío americano Syrinx, que tocó en Pitcairn cuatro meses despues de Horsey, tenemos la relacion circunstanciada de los hechos, que de lleno pasamos á narrar.

Llamábase el norteamericano aquél «Butterworth Stavely».

Su primera preocupacion, una vez establecido en Pitcairn, fué congraciarse con todos los *noventa* habitantes, entregándose con inaudito ardor á las prácticas religiosas, plegarias, himnos, coros, etc.

Nadie podia cantar ni rezar tanto, tan seguido, ni tan bien. Pronto llegó á ser popularísimo y querido de todo el mundo, y entonces juzgó suficientemente maduro su proyecto. Se trataba nada menos que de derrocar el gobierno constituido.

Empezó por sembrar el descontento con quejas sobre la escandalosa levedad de los servicios religiosos, que pretendia debian ser tres cada domingo, y de tres horas cada uno, y no dos de dos; muchos que desde tiempo atrás pensaban lo mismo secretamente, concordaron con el murmurador y formaron su primer partido. Luego tocó su turno á las diez y nueve mujeres pitcairenses, á las que convenció de que no eran debidamente consideradas en las reuniones mensuales; segundo partido. Hasta con los niños (25 del sexo feo y 30 del... otro) tuvo que hacer, pues les demostró que las horas de enseñanza escolar eran pocas y mal empleadas, y con tan espaciosa razon los tuvo de parte: tercer partido.

Ahora se sintió fuerte y pasó á los hechos. Desgraciadamente no le faltó causa ocasional para estrenarse con un golpe maestro acusando al primer magistrado James Rusell Nickoy, hombre considerado y rico, dueño de una casa con sala y de la ballenera de marras.

Se trataba de un pleito pendiente de un texto de la Ley de Propiedades, sagrada y tenida por el paladin de las libertades de la isla.

Treinta años atrás un pollo perteneciente á Isabel Young (58 años), habia hecho incursion en terrenos de propiedad de Jueves Octubre Christian. Christian mató el pollo.

Segun la citada ley, Christian habia de devolver á Isabel los restos del Fulano, recibiendo una indemnizacion por daños y perjuicios, ó bien podia conservar los dichos restos sin recibir indemnizacion.

Consta del acta primera que «Christian devolvió á miss Young el pollo muerto, exigiendo en cambio un almud de batatas»; pero como Isabel hallara exagerada la pretension, la causa siguió adelante, al principio con mal resultado para Christian, cuya indemnizacion fué reducida en 1.ª instancia á la mitad de lo pedido, y confirmando luego este fallo por los tribunales sucesivamente superiores, tras varios años de gestiones, hasta que Christian apeló ante la suprema corte.

Allí el asunto fué estudiado durante veinte años, y por fin, tras escrupuloso examen, la misma sentencia fué confirmada.

Christian, respetuosamente, se declaró satisfecho, pero allí estaba Bauerworth Stavely, quien sugirió en voz baja la conveniencia de que se presentara en aquel acto el texto original de la ley.

La ocurrencia pareció original é ingeniosa, se hizo la solicitud, y pronto vino la fulminante respuesta; el famoso texto se habia extraviado. ¡Imagínad el escándalo!

La sentencia fué anulada, como basada en una ley que no existia, y una hora despues toda la nacion, congregada en el atrio de la iglesia-escuela-biblioteca, etc., citada de comparando al magistrado Russell; previa destitucion, humildemente acatada por él; en su defensa, declaró que era completamente ajeno á lo sucedido; que siempre habia guardado cuidadosamente el sagrado texto con lo demás del archivo en el cajon de las velas que á eso se destinaba, y que nada mas tenia que agregar.

Nada bastó á salvarlo; fué declarado reo de alta traicion, inhabilitado y otras lindezas.

Y lo mas triste del vergonzoso proceso, fué que se atribuyó todo al parentesco que unia á Russell con Christian.

A decir verdad, Stavely era el único que no fuera pariente de Christian y de los restantes, entre aquellos insulares, de cuyas enmarañadas consanguinidades se dará cuenta cualquiera, sabiendo que hubo un momento en que la poblacion de Pitcairn solo sumaba treinta de los que procedian los 90 pobladores actuales. Se encuentran allí parentescos asombrosos. Un extranjero decia alguna vez á un pitcairense:

—«Usted llama su tia á esta señorita á quien hace un momento llamaba su prima?»

—Exacto, fué la respuesta; es mi tia y tambien mi prima. Esta tambien mi cuñada, mi sobrina, mi prima en los grados cuarto, trigésimo-tercero y cuadragésimo quinto, mi tia abuela, mi abuela materna, viuda de mi cuñado, hoy mi prometida, y dentro de una semana será mi mujer.

Así, pues, la acusacion de nepotismo resultaba débil, pero fué bien usufructuada por Stavely, quien por inmediata eleccion reemplazó en su cargo al cesante y poniendo con vigor manos á la tarea, empezó á andar reformas por todos los poros.

Poco despues aquello era una furia incesante de oficios, sermones, himnos, plegarias, rogativas.

Por decreto, la escuela *dominical* duraba toda la semana; los primeros oficios de la mañana (45 minutos), en que se mencionaban los continentes y todas las naciones y tribus de la tierra, llamando sobre ellos las bendiciones del cielo, se aumentaron á cuatro horas, agregándose suplicaciones por los pobladores de los diversos planetas.

Todos estaban encantados.

«Esto empieza á andar derecho». Los tres sermones de tres horas, se convirtieron en seis de seis.

La nacion en masa vino á manifestar su gratitud al gobernante.

La antigua prohibicion de cocinar el sábado, se prolongó á proscribir la comida tambien; la alegría de todos llegó al colmo y Stavely á ídolo del pueblo.

Entonces creyó propicio el momento para el nuevo movimiento que proyectaba. Comenzó á excitar con sigilo la opinion pública contra Inglaterra, al principio particularmente y en secreto con cada uno de los diez y seis ciudadanos, y luego, ya envalentonado, públicamente. Dijo que la nacion por sí misma, por su honor, por sus grandes tradiciones, debia levantarse, fuerte en su poder, y su derecho, contra el yugo abrumador, aplastador de Inglaterra.

Los sencillos insulares respondieron: «Nunca hemos sentido que nos aplastase. ¿Cómo habia de aplastarnos? ¿Qué habia de abrumarnos? Una vez cada cuatro años nos llega de Inglaterra un navío, hacemos de mil amores los cambios que necesitamos y agradecemos; no se mete con nosotros, nos deja marchar como queremos.

—«¡Marchar como queréis!... Así han hablado y pensado siempre los esclavos. Bien se echa de ver por vuestras palabras cuán bajo habeis caido. ¡Qué! ¿Nada es la libertad? ¿Nada el depender de extraña y odiosa soberanía? ¿Cuando podriais ser grandes, independientes, libres? ¿Seguiréis siendo dóciles esclavos? ¿Eh? Vosotros que podriais ser árbitros de vuestro destino, y pesar en la balanza del destino del concierto universal de las naciones terrestres, vuestras hermanas».

Tales discursos produjeron su efecto. Los ciudadanos comenzaron á sentir el yugo inglés. No sabian donde ni como, pero estaban seguros de sentirlo; empezaron á murmurar y á sacudir sus cadenas. Cuando pasaban junto al Capitolio, volvian la cabeza para no ver el odiado pabellon británico, y por fin, cuando amaneció tirado, enlodado y pisoteado, nadie movió una mano para recogerlo; allí quedó. Entonces sucedió lo que tenia que suceder; un grupo de notables se apersonó al magistrado.

—«Esta odiosa tiranía es ya insoportable. ¿Qué hacemos?

—«Un golpe de estado.

—«Un qué?

—«Un golpe de estado. He aquí en que consiste: todo está pronto; en un momento dado, como jefe supremo de la nacion, yo proclamo pública y solemnemente su independencia y su rompimiento de todo vínculo que pueda unirla con cualquier potencia extranjera.»

—«La cosa parece fácil; nada nos costará ejecutarla. Y despues ¿qué es lo primero que hay qué hacer?

—«Apoderarse de todas las fuerzas y las propiedades, promulgar la ley marcial, poner en pié de guerra el ejército y la armada, y proclamar el imperio.»

El hermoso programa deslumbró á las buenas gentes sencillas.

—«¡Esto sí que es grande, dijeron, esto sí que es espléndido. ¿Pero la Inglaterra no pretenderá oponerse?

—«Qué se oponga; ¡dejadla! Esta roca es un verdadero Gibraltar.

—«Bueno, pero hablemos del imperio. ¿Necesitaremos realmente imperio y emperador?

—«Lo que necesitais es la unificacion. Mirad si no la Alemania y la Italia: ellas han hecho su unidad, hagamos nosotros la nuestra. Eso es lo que nos hace cara la vida, lo que constituye el progreso. Necesitemos ejército permanente y armada; sobrevendrán impuestos, naturalmente: todo eso reunido, constituye la grandeza de un pueblo. ¡Unificacion! ¡Grandeza! ¿Qué más quereis? Pues bien.—sólo el imperio puede proporcionarnos estas ventajas.»

El 8 de Setiembre, la isla Pitcairn fué proclamada nacion libre é independiente, y el mismo dia se efectuó la coronacion de S. M. Butterworth I, emperador, entre fiestas y regocijos públicos.

La nacion entera, excepto catorce personas, casi todos niños, desfiló con banderas y música, en una cola fila ante el trono; la columna tenia más de ochenta y ocho piés de longitud y se observó que tardó en pasar, más de cuarenta y cinco segundos. Nada semejante se registraba en los anales de la isla. El regocijo general no tenia límites.

Las reformas empezaron sin tardanza. Se instituyeron órdenes de nobleza. Se nombró un ministro de marina; se le confió la ballenera. Se eligió ministro de la guerra, con cargo de emprender sobre tablas la organizacion militar del país; se nombró un primer lord de tesorería, encomendándosele la confeccion de un plan de impuestos, y la negociacion de tratados ofensivos, defensivos y comerciales con las potencias extranjeras. Fueron creados generales, chambelanes, edecanes y gentiles hombres de cámara.

En un momento, todas las personas disponibles estaban empleadas.

El gran duque de Galilea, ministro de la guerra, se quejó de que todos los hombres útiles (diez y seis, como se sabe) desempeñaban cargos elevados y se negaban á servir en las filas; su ejército no cuajaba.

El Excmo ministro de marina, marqués del Monte Ararat, formulaba idéntica protesta; consentia en hacerse cargo personalmente del comando de la ballenera, pero le era indispensable que alguno hiciera de tripulacion.

En aquellas críticas circunstancias, el emperador hizo lo que pudo. Arrebató á sus hogares á todos los niños mayores de diez años y los sometió al servicio militar; así quedó formado un ejército de diez y siete plazas, al mando de un teniente general y dos mayores.

La medida satisfizo al ministro de la guerra y enfureció á todas las madres; en opinion de éstas, sus queridos pichones no estaban destinados á encontrar sangrienta muerte en los campos de batalla, y el ministro de la guerra respondería de aquello; algunas de las más desoladas dedicaron su tiempo á acechar al emperador al paso y tirarle con batatas, sin cuidarse de los guardias de corps.

Además, dada la escasez de hombres, se vió obligado á utilizar al ministro de correos, duque de Bethulia, como remero en la ballenera. Esto lo ponia en un lugar inferior al de otros nobles de menor título, por ejemplo, el vizconde de Canaan, juez de primera instancia, ó el baron de Caldes, director general de telégrafos del imperio.

El duque de Bethulia, pues, manifestó públicamente muy mala cara, y en secreto conspiró. Su majestad lo preveía, más no lo pudo evitar.

Todo siguió de mal en peor. Un dia el emperador nombró par del imperio á Nancy Peter, y al otro dia se casó con ella. Esto descontentó al gabinete, que por razones de estado le habia aconsejado casarse con Emelina, hija del arzobispo de Bethleem; de ahí, sordas quejas en el partido clerical.

La nueva emperatriz se aseguró el apoyo y cariño de dos tercios de las 36 mujeres de Pitcairn, absorbiéndolas en su corte como damas de honor. Las doce restantes fueron *ipso facto* sus enemigas mortales.

Las familias de las damas de honor comenzaron á protestar porque no habia quien atendiera los quehaceres de la casa. Las doce excluidas rehusaron prestar servicios domésticos como criadas de palacio.—La emperatriz hubo de rogar á la condesa de Jericó y otras magnates, que trajeran agua, barrieran el palacio, etc. Hocico y rabietas por este lado tambien.

Todos se quejaban de la exorbitancia de los impuestos; eran intolerables y abrumadores y reducian la nacion á la mendicidad: ninguno queria pagarlos. Las respuestas del emperador no satisfacian á nadie.

—«Ved la Alemania, ved la Italia; ¿son acaso más felices? ¿No teneis la unificacion vosotros?»

Ellos decian:

—«No alimenta nada la unificacion, y tenemos hambre. No hay agricultura. Todos están en el ejército y la marina, de gran uniforme, sin hacer nada... ni comer. Nadie trabaja los campos...

—«Mirad la Italia. Mirad la Alemania. Allí es lo mismo. Así es la unificacion. No hay otro modo de conseguirla ni otro modo de conservarla cuando se la tiene», decia siempre el pobre emperador; pero los descontentos respondian sólo:

—No podemos pagar los impuestos. No, no los podemos pagar.

Para coronar todo aquello, los ministros anunciaron una deuda pública de cuarenta y cinco dollar, medio dollar por cabeza para toda la nacion, y propusieron un nuevo impuesto; habian oido decir que era necesario la costumbre en estos casos.

Establecieron derechos sobre la exportacion y la importacion; emitieron bonos de tesorería y papel moneda amortizable en batatas y coles, á cincuenta años de plazo. Los pagos estaban muy atrasados en el ejército y la escuadra. Era indispensable tomar medidas, y rápidas, si se queria evitar la bancarrota, la insurreccion, la revolucion.

De pronto, el emperador tomó una brusca resolucion sin precedentes. Se presentó un domingo en la iglesia, en gran aparato, con todo el ejército, y ordenó al ministro de hacienda que hiciera una colecta.

Esta fué la pluma cuyo peso hizo doblar las rodillas al camello. Un ciudadano primero, otro en seguida, se levantaron y rehusaron someterse al inaudito ultraje; cada negativa acarreó la inmediata confiscacion de los bienes de los descontentos; las resistencias se doblegaron y la colecta continuó en medio de un silencio sombrío y amenazador.

Al retirarse el emperador, dijo: «Veremos quien manda aquí.» Algunos gritaron: «Abajo la unificacion». Fueron aprehendidos por la soldadesca.

Entretanto, como bien pudo preverlo cualquier profeta, habia nacido un demócrata-socialista. Cuando el emperador subia á su carrito de mano dorado, el socialista descargó la aplicó quince ó diez y seis harponazos, con una torpeza tan peculiarmente democrático-socialista, que no le hizo nada.

Esa misma noche estalló la revolucion. La nacion entera se levantó como un solo hombre, aunque cuarenta y nueve revolucionarios eran del sexo femenino. La infantería abandonó sus horquillas, la artillería sus cocos, y la marinería se rebeló. El emperador fué tomado, encerrado, atado de pies y manos en su palacio; estaba muy abatido.

—«Os he librado, dijo, de una odiosa tiranía; os he hecho una nacion entre las naciones; con un gobierno fuerte, compacto, centralizado, y principalmente, os he dado el mayor bien de los bienes, la unificacion. Todo eso he hecho, y hé aquí mi recompensa; haced de mí lo que querais. Los diamantes de la corona imperial han caido; podeis hollar el engarce: no sirve ya.»

De comun acuerdo, el pueblo lo condenó, como tambien al demócrata-socialista, á exclusion perpétua de los servicios religiosos, ó trabajos forzados á perpetuidad como galeotes en la ballenera, á su eleccion.

Al otro dia, la nacion congregada, izaba el pabellon británico y anulaba los títulos. Cada cual volvió á las batatas y á los antiguos servicios religiosos. El ex-emperador devolvió el sagrado texto que robara, no por dañar á nadie, segun dijo, sino por servir sus fines políticos. Russell fué restablecido en sus funciones.

Tras madura reflexion, el ex-emperador y su ex-asesino optaron por la exclusion perpetua de los oficios, en lugar de los trabajos forzados perpetuos con servicios religiosos á perpetuidad, segun su expresion.

El pueblo pensó entonces que la desgracia habia alterado la razon á aquellos infelices y que sería prudente encerrarlos.

Así se hizo.

Tal es la historia de la adquisicion de dudoso provecho de la isla Pitcairn.

MARK TWAIN.

CRÓNICA

Bazares y ditlacenes que cerrarán los domingos—Participamos al comercio y á nuestros clientes que nuestros establecimientos comerciales denominados: «Bazar de la China», «Bazar del Japon», «Almacen Marsellés» y «A la Ville de Lyon», permanecerán cerrados todos los domingos desde las dos de la tarde hasta el dia siguiente, empezando á hacerlo el 11 del corriente.—Montevideo, Noviembre 2 de 1900. —*pp. Martins Irmãos—Juan B. Serzente—Martins, Carvalho y Ca.—Campos y Bonet—M. Catalogne.*

Oficina de Depósito, Reparto y Cange Internacional de Publicaciones—Esta oficina acaba de recibir de la Biblioteca Nacional de Rio Janeiro por concepto de cange las siguientes publicaciones:

Relatorio do ministro da Fazenda, 1899; id id id da Justiça, 1899, id id id do Exterior, 1899; id id id id da Industria, 1893 é 1899; id id id da Marinha, 1893; id da Rep. Gral. dos Telegraphos, 1897 é 1898; id da E. de F. Central do Brazil, 1897; Recenseamento do E. das Alagoas, 1893; O çamento da Rec. e Despeza da Rep., 1899-1900; Balanço da id id id id, 1893 é 1897; Synopse da Rec. e Despeza id id, 1897 é 1898; Instrucçoes para cobrança e fiscalisaçao das rendas, 1893; Estatistica dos Imp. e taxas de consumo, 1898; Novo tratamento da febre amarella; Projecto de reg. das Prefeituras Maritimas; Calmase Naval Paraguayense por J. B. Rodriguez; O Muyraqytã o os idolos symbolicos id id; Planta novas, etc. VI id id; Annuario Medico Brasileiro, pelo Dr. Carlos Caso; Exposiçao da proposta pa ó exercicio de 1901; Para e Amazonas, Questoes de limites é Estudo sobre o Pará; Decretos núm. 3254 57 é 3322, 3270, 80; Annaes da Bibliotheca Nacional, volm. XX, XXI, 1898-99.

La Revista de Derecho—Sumario del núm. 4, 7.º año—Venta de cosa comun. ¿Requiere forzosamente remate ó almoneda?, por el doctor Pablo De-María.

Legislacion extranjera, Falsificacion de moneda. Código Penal.

Sobre prueba del estado civil, por el doctor Ruperto Perez Martinez.

¿Puede la mujer casada, sin que la afecte la incapacidad de tal, comparecer ante el juez, sin autorizacion prévia del marido, y antes de trabar un juicio, con el solo objeto de expresar si reconoce ó no una firma que se le atribuye? (Jurisprudencia).

¿El hermano natural de un hijo legítimo, hereda á este *ab intestato*?, por el doctor Pablo De-María.

Apuntes de Procedimiento Civil por Eugenio J. Lagarmilla.

Sobre Registro General de Poderes, por el doctor Pedro F. Alburquerque.

Anuncio de las almonedas decretadas por los Jueces de Paz de campaña, por R. P. M.

Venta de bienes raíces de menores con arreglo á las leyes de Partida.

Notas bibliográficas, por R. P. M.

Seccion Comercial.

De la Administracion.

Fábrica de sombreros—Ha quedado constituida una sociedad que girará bajo la razon social de A. Brousson y Ca., formada por sus únicos socios solidarios don Alberto Brousson y don Bautista Braceras, establecidos en la calle Guayabos esquina La Fé (Bella Vista) una fábrica á vapor de sombreros de fieltro y de lana, denominada «El Progreso».

Hospital de Caridad—En las últimas 24 horas entraron enfermos: civiles, 17; mujeres, 7; total, 24. Orientales, 16; franceses, 4; italianos, 4; total, 24. Salieron de alta: civiles, 10; militares, 3; mujeres, 7; total, 20. Orientales, 12; españoles, 5; italianos, 2; brasileros, 1; total, 20. Fallecieron: militares (oficiales, 1), mujeres, 2; total, tres.

Existencia de enfermos hoy 1.º de Noviembre: civiles, 317; militares, 29; mujeres, 119; total, 465.

Cancha San José—Hoy viernes 2, á las 2 y 3/4 p. m., habrá partido á guante, á 60 tantos, entre Domingo y Felipe contra Manech y Sabino, á sacar del 4 por cerecho.

De noche á las 8 1/2, partido á guante y á 60 tantos, entre Gallito y Escurra contra Cuñado y Arbiza, á sacar los 1.os del 4 1/2 y los 2.dos del 5. Habrá segundo partido.

Los Trasnochadores en Villa Colon—La sociedad recreativa y carnavalesca Los Trasnochadores que en los últimos carnavales tanto se lució por sus trajes y canciones, ofrecerá una fiesta á sus afiliados en Villa Colon el 4 del corriente.

Seguramente que revestirá la mayor animacion y que dejará las mas gratas impresiones entre los que participen de ella.

CORREOS

VIA FLUVIAL Y MARITIMA

Salen hoy:

Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Coruña, La Pallice y Liverpool, vapor británico Oravia.—Agencia, calle Misiones núm. 117.—Correspondencia en el Correo hasta las 11 p. m. del dia anterior.

Para Rio Janeiro, Santos, San Vicente y Génova, vapor italiano Orione.—Agencia, calle Piedras número 188.—Correspondencia en el Correo hasta las 8 a. m.

Para Santos, Rio Janeiro y Marsella, vapor francés Les Alpes.—Agencia, calle Colon 73 a.—Correspondencia en el Correo hasta las 10 a. m.

Para Tenerife y Londres, vapor británico Whakatane.—Agencia, calle Misiones número 117.—Correspondencia en el Correo hasta las 11 a. m.

Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano y Valparaiso, vapor español San Agustin.—Agencia, calle Zabala esquina 25 de Mayo.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 p. m.

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor nacional Labrador.—Agencia, calle Piedras núm. 141 y 144.—Correspondencia en el Correo hasta las 4.45 p. m.

Para Buenos Aires y Asuncion, vapor argentino Olympo.—Agencia, calle Piedras números 142 y 144.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 p. m.

Para Las Palmas, Cádiz, Barcelona y Génova, vapor español Alfonso XIII.—Agencia, calle Zabala esquina 25 de Mayo.—Correspondencia en el Correo hasta las 8 a. m.

Mañana:

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor nacional Paris.—Agencia, calle Piedras núms. 141 y 144.—Correspondencia en el Correo hasta las 4.15 p. m.

Para Buenos Aires, vapor argentino Eolo.—Agencia, calle Piedras números 142 y 144.—Correspondencia en el Correo hasta las 4.45 p. m.

Para Maldonado y La Paloma, vapor nacional Tabaré.—Agencia, calle Piedras números 165 y 167.—Correspondencia en el Correo hasta las 1.45 p. m.

Para Rio Janeiro, Dakar, Lisboa y Burdeos, vapor francés La Plata.—Agencia, calle Cerrito número 189.—Correspondencia en el Correo hasta las 1 p. m.

El 6:

Para Barcelona y Génova, vapor español J. Jover.—Agencia, Zabala.—Correspondencia en el Correo hasta las 8 a. m.

NOTA—La correspondencia se recibe en el kiosko ubicado en el salon de revisacion de la Aduana hasta última hora.

VIA TERRESTRE

La sucursal de Correos Terrestre calle Uruguay esquina Andes, (bajos de la casa del señor Buxareo.)

Esta oficina permanecerá abierta durante todo el dia y la noche, cerrándose las valijas una hora antes de la salida de los trenes y de acuerdo con horario respectivo.

En la Estacion Central funcionarán dos agencias de franqueo, una establecida en la calle Rio Negro y otra en la calle La Lopez.

La correspondencia de estas Agencias pondrá depositarse en el buzon especial de donde será retirada por los estafeteros, un cuarto de hora antes de la salida de los trenes.

Los buzones vecinales establecidos en la Plaza Constitucion, 18 de Julio y Convencion y Yaguaron y 18 de Julio, ademas del servicio ordinario, se abrirán á las cuatro de la mañana, para examinar la correspondencia con destino al interior por intermedio de la sucursal terrestre.

Montevideo, Junio 23 de 1898.—*La Direccion.*

HORARIO

Para Buenos Aires y Litoral del Uruguay, á las 5 p. m. Recomendadas á las 4 y 30 p. m. Giros, 3 p. m.

Para expedirse por las líneas á Minas y La Sierra á las 5 y 30 a. m. Recomendadas á las 8 a. m. Giros (el dia anterior) á las 5 p. m.

Por la línea al Paso de los Toros, á las 5 y 45 a. m. Recomendadas á las 5 y 30 a. m. Giros (el dia anterior) á las 5 p. m.

Por la línea á Nico Perez, á las 6 y 30 a. m. Recomendadas á las 6 y 15 a. m. Giros (el dia anterior) á las 5 p. m.

Para Cerro-Largo y Artigas los dias nones.

Para Treinta y Tres los dias nones.

Para Maldonado, San Carlos y Rocha los dias nones y los dias 10, 20 y 31.

Para la línea entre San José, Rosario y Puerto del Sauce todos los dias á las 8 y 15 a. m.

El cierre de balijas se efectuará de acuerdo con el siguiente horario:

Recomendadas 6 y 15 a. m.

Ordinaria 7 y 15 a. m.

Para San José y puntos intermedios de esta línea á las 5 p. m.—Recomendadas á las 3 y 30.—Giros 3 p. m.

Para el Salto, Santa Rosa y San Eugenio, los dias martes jueves y sábados por tren nocturno á las 8 y 20 p. m.

Para Rivera y puntos intermedios de esta línea los dias martes, jueves y sábados por tren nocturno á las 8 y 20.

El cierre de las balijas para ambas líneas se efectuará de acuerdo con el siguiente horario:

Recomendadas, 6 y 30 p. m.

Ordinaria, 7 y 30 p. m.

NOTA—Esta sucursal amplía el servicio de Giros á las 12 a. m. hasta las 5 p. m.

Vapores esperados de ultramar en Noviembre

NOMBRES	BANDERA	DIA	PROCEDENCIA
Bonn	alemán	2	Bremen y escalas
San Francisco	español	2	Liverpool y escalas
Herminius	británico	2	Nueva York
Saxony	británico	2	Liverpool
Oravia	británico	2	Valparaiso y escalas
Pfalz	alemán	9	Bremen y escalas
Hippomenes	británico	10	Liverpool
Hellenes	británico	11	Nueva York
Liguria	británico	11	Liverpool y escalas
Hermes	británico	17	Liverpool
Orellana	británico	17	Valparaiso y escalas
Heraclides	británico	21	Liverpool
Lusitania	británico	24	Liverpool y escalas

Vapores á salir para ultramar en Noviembre

NOMBRES	BANDERA	DIA	DESTINO
Alfonso XIII	español	2	Génova y escalas
Les Alpes	francés	2	Marsella y escalas
Oravia	británico	2	Liverpool y escalas
Orione	italiano	2	Génova y escalas
San Agustin	español	2	Valparaiso y escalas
Whakatane	británico	2	Londres y escalas
San Francisco	español	3	Liverpool
La Plata	francés	3	Burdeos y escalas
Herminius	británico	3	Nueva York
C. di Genova	italiano	5	Génova y escalas
J. J. y Serra	español	6	Génova y escalas
Tanis	alemán	6	Hamburgo y escalas
Car. Roca	alemán	6	Cherbourg y Hamburgo

DIVERSIONES PUBLICAS

Teatro San Felipe—Gran compañía de zarzuela, dirigida por Emilio Orejon.—Espectáculos por secciones:

Hoy viernes 2 de Noviembre.—Se representará: «Don Juan Tenorio».

Casino Oriental—Direccion Nollet—Calle Florida 192, entre Soriano y Canelones.—Funcion todas las noches.

Precios de las localidades—Palcos (4 sillas) sin entradas, $ 2.00; tertulia balcon, 0.30; sillas plateas (precio único), 0.20; Entrada General, 0.20.

Viaje Ideal!—30 minutos en la Exposicion de Paris de 1900.

Salon: calle 18 de Julio 205 casi esquina Rio Negro.—Ilusion realísima por el mas moderno y perfeccionado biógrafo.

La série de más duracion y completa que se ha presentado en esta capital. El mayor reclamo lo harán las personas que admiren esta maravilla.

Todas las noches de 7 á 10.—Cada media hora principiará la exhibicion de esta série.

Dias de moda: los miércoles.

Precios: Señoras y caballeros $ 0.20 centésimos; niños 0.10 centésimos.

Cervecería Uruguaya

SOCIEDAD ANONIMA

Se avisa á los interesados que en el sorteo de obligaciones hipotecarias practicado en esta fecha, han resultado amortizadas los siguientes títulos:

30, 181, 252, 256, 313, 404, 450, 452, 472, 500, 577, 645, 672, 678, 679, 727, 747, 835, 837, 876, 1002, 1042, 1083, 1084, 1197, 1203, 1307, 1378, 1429, 1444, 1459, 1577, 1697, 1700, 1730, 1755, 1938, 1914, 1992, 2035, 2037, 2112, 2192, 2202, 2231, 2240, 2263, 2330, 2384, 2418, son 50 títulos de cien pesos cada uno.

Los portadores de ellos pueden cobrar su valor con mas los intereses del 2.º Semestre en el escritorio calle Piedras 184, los dias 31 del corriente mes y 2 de Noviembre, de una á cuatro de la tarde, quedando prevenidos que segun el art. 8.º de los Estatutos cesa el interés despues de amortizado.

En el mismo local y á las mismas horas se pagarán tambien los intereses del 2.º semestre sobre todas las obligaciones hipotecarias emitidas.

Pasados los dias arriba marcados se efectuará el pago en la Oficina Central calle Asuncion.

Montevideo, Octubre 16 de 1900.

2846 nv.3 3.ª pág. — *El Directorio.*

DURAZNO 1900

EXPOSICION-FERIA-GANADERA

DEL

Centro de la República

Se efectuará en los dias 25, 26, 27 y 28 de Noviembre próximo.

Los hacendados que quieran exponer sus productos deben solicitar local antes del 8 de Noviembre.

Dirigirse por formularios para pedidos de local á los Secretarios de la Comision, señores Isidoro Vidal y Belarmino Castano.

La Empresa del Ferro-carril Central ha establecido una rebaja de cincuenta por ciento de la tarifa ordinaria para la conduccion de los productos destinados á la Exposicion, así como para el retorno de los que no se hubiesen vendido en la feria.

Igualmente hará correr un tren especial de Central, que saldrá el dia 25 á las 6 y 15 de la mañana, y los precios serán los siguientes:

CENTRAL, PIEDRAS, CANELONES, RODRIGUEZ, SAN JOSE	Primera clase $ 3.00 ida y vuelta
	Segunda clase $ 2.00 ida y vuelta
FLORIDA	Primera clase $ 1.90 ida y vuelta
	Segunda clase $ 1.50 ida y vuelta
LA CRUZ	Primera clase $ 1.30 ida y vuelta
	Segunda clase $ 1.90 ida y vuelta

De Sarandí, Puntas de Maciel, Goñi y Yí hasta Rivera, los boletos de ida tomados la víspera de 25 á el mismo 25, serán válidos para ida y vuelta en los trenes ordinarios.

Tanto los boletos especiales especificados mas arriba como los ordinarios de Sarandí para afuera hasta Durazno, y Yí hasta Rivera, serán válidos para el regreso hasta un dia despues de clausurada la Exposicion.

El tren especial regresará del Durazno el dia 28 á la hora del mediodia.

Durazno, Octubre 1.º de 1900.

2748-nv.13-3.ª pág. — *La Comision.*

REMATES

José B. Gomensoro

DE MUEBLES y de gran variedad de artículos. En mi casa calle Piedras núm. 134.

EL VIERNES 2 de Noviembre á la 1 en punto, empezaré la venta á la más alta postura de muebles para sala, dormitorio, comedor, cristalería, loza, cubiertos, espejos, cuadros, alfombras, sillas y de gran variedad de artículos.

AL MISMO TIEMPO

1 lote casimires surtidos, varios restos artículos de tienda.
1 reloj de fierro.
1 puerta madera.
1 armonium.
6 lámparas nikel para estudiantes.
Pido garantía á todo comprador. 2901-ot.31.

José B. Gomensoro

De la Casa-Quinta que perteneció á don Pancho Gomez, situada en la calle Agraciada y Gomez. Area importante 30.495 metros cuadrados con 87 [illegible] y 236 á la calle Agraciada y 236 á la calle Gomez.—Espléndida casa y habitaciones y arboleda escogida.—Muy linda en su género. Puede visitarse.

EL DOMINGO 4 de Noviembre, á las 5 de la tarde, remataré de acuerdo con el siguiente

Edicto—Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de primer turno, doctor don Miguel V. Martinez, se hace saber al público que el dia 4 de Noviembre próximo á las 5 de la tarde y en el lugar de su ubicacion, por el martillero don José B. Gomensoro, asistido del actuario y alguacil del Juzgado, se va á proceder á la venta en remate público de la quinta situada en esta ciudad en el Paso del Molino, calle Agraciada núm. 870 esquina Gomez, con los edificios y demás mejoras que contiene compuesto su terreno de 30.495 metros cuadrados.

Esta propiedad ha sido tasada en la suma de 40 mil pesos y no se admitirá oferta que no alcance á las dos terceras partes de su tasacion, y el mejor postor consignará el 10 por ciento [illegible].

Los títulos y plano correspondiente á la propiedad descrita se encuentran en la oficina actuaria, para que puedan ser examinados por los interesados.

Se manda vender en los autos caratulados «Clementina Gomez de Sivori y Blanca Gomez de Hughes, vénias, que tramitan por ante este Juzgado. Los gastos de escrituracion son por cuenta del comprador.—Montevideo, Octubre 16 de 1900.—*Benito Montaldo*, escribano público. 2795-ot.17

José L. Laugarou

EL DOMINGO 4 de Noviembre. En mi local El Tattersall Agraciada 50 esquina Cuareim.

A las 2 de la tarde

De 8 vacas lecheras especiales con cria procedentes de San José.

8 carneros Rambouillet de 2 dientes de la Cabaña Fernandez, Buenos Aires (R. A.).

2 potros especiales de gran alzada de pelo zaino colorado, uno marca Estrella y el otro marca Arbolito.

Estos animales podran verse en dicho local el sábado á las 4 p. m. 2903-ot 31

José L. Laugarou

EL LUNES 5 de Noviembre á las 4 de la tarde. De una buena propiedad sita en la calle Dayman núm. 196 y 198 entre Soriano y Canelones. Venta al mejor postor y forzosa, para reparticion de herederos. Expléndida renta. Produce $ 43 mensuales libres. Hay un arrimo á cobrar.

¡¡Ojo á esta pichincha!!

EL LUNES 5 de Noviembre á las 4 de la tarde y en el paraje de su ubicacion procederé á la venta de esta buena propiedad compuesta de 11 piezas, cocinas, letrinas, algibe, grandes patios, aguas corrientes, caños maestros y varias otras comodidades.

Títulos garantidos buenos. El mejor postor consignará el 10 por ciento de su compra. Por datos y ver los títulos ocurrir al escritorio del rematador Cerrito 187. 2874-ot.26

DAVID M. SILVEIRA
MERCEDES
MARTILLERO

José L. Laugarou

EL SABADO 8 de Diciembre y dias siguientes.

GRAN REMATE FERIA

Del establecimiento San Rafael propiedad del señor Felipe M. Sanchez. En la costa del Perdido, Soriano.

De 4.000 reses vacunas mestizas de Durham y Hereford y criollas, 13.000 lanares Rambouillet, 1.100 Lincoln, 30 toros, 60 yeguas, 30 caballos, 80 potros.

Además 1 breack con caballos y arreos.

Todas las herramientas y enseres.

Proximamente detalles

Por catálogos, datos é informes ocurrir á mi escritorio Cerrito 187. 2889-ot 30

José L. Laugarou
A LOS ESTANCIEROS
EN VENTA PARTICULAR

En mi local "El Tattersal", Agraciada número 50, esquina Cuareim

Comunico á todos los estancieros y cabañeros de la República que tengo para la venta los carneros Lincoln y Caras Negras desembarcados de los vapores Sallust y Bellevue, procedentes de Inglaterra.

Para informes y datos ocurrir á mi Tattersall, Agraciada 50 esquina Cuareim ó al escritorio Cerrito 187. 2817 p...

José L. Laugarou
EN VENTA PARTICULAR
EN MI TATTERSALL, AGRACIADA 50 ESQ. CUAREIM

Tengo en venta particular los célebres padrillos «Roland» colorado puro, Trackenen, nacido en 1885, importado de Alemania, hijo de «Faristenberg» y «Mecna».

Este caballo fué premiado con medalla de oro en Berlin y costó 4700 marcos.

«Maltesa», colorado puro Trackenen, nacido en 1885 importado de Alemania, hijo de «Malte sas» y «Draguedas».

Ganó el primer premio en la Exposicion de caballos organizada por el duque Ratiber en Berlin y costó 5300 marcos.

El que se interese puede ocurrir á mi escritorio, Cerrito 187. 2851-p...

A. Victorica y Ca.

De varios solares en los barrios «Leandro Gomez», 3.ª seccion «Garibaldi» y «Francisco Maciel», por liquidacion completa del concurso de la Compañía Nacional de Crédito y Obras Públicas.

El dia 3 de Noviembre á la 1 1/2 de la tarde en el vestíbulo de la Bolsa venderemos por cuenta y órden de los síndicos del concurso de la Compañía Nacional al mejor postor y dinero de contado lo siguiente:

En el barrio «Leandro Gomez» en la Union, entre las calles Artes é Industria, 3 solares de terrenos núms. 81 con 398 m 60, núm. 103 con 411 m 02 y núm. 76 con 400 m 08.

En el barrio 3.ª seccion «Garibaldi», calle Comercio, solar núm. 46 de la manzana D, compuesto de 685 m 70 ds.

En el barrio «Francisco Maciel», camino Larrañaga, manzana H, triángulo compuesto, de 219 m 81 ds.

El mejor postor entregará 10 $ oro por cada solar en garantía de su oferta.

Por planos y títulos, Misiones 199.

Por más datos, 18 de Julio núm. 373. 2650-oct.2

A. Victorica y Ca.

En los Corrales de Cazalá (Arroyo Seco). EL DOMINGO 4 de Noviembre á las 2 de la tarde. Venderemos 40 espléndidos potros mestizos Shire para tiro pesado y liviano y 10 caballos adiestrados para silla procedentes del acreditado establecimiento «Los Altos» Pardido, departamento de Soriano, propiedad de The River Plate Estancia Company Limited.

Recomendamos á los interesados por buenos ejemplares de tiro esta venta. Son animales nuevos de gran alzada, y lindas formas. Hay yuntas especiales para carruajes y para tiro pesado, apropiados para carros de cervecería, barracas, etc. etc. Los caballos de silla son de primer órden.

Estarán en exhibicion la víspera del remate en el mismo local.

Consignatarios, Wilson Hnos. Cerrito 146. 2904 ot.31

A. Victorica y Ca.

Centro Ganadero 18 de Julio 373. Carneros y ovejas Lincoln puros de pedigree importados de Inglaterra. Ejemplares notables.

EL JUEVES 8 de Noviembre á las 3 de la tarde, en nuestro local 18 de Julio 373, venderemos al mejor postor por órden de su consignatario y cuenta de quien corresponda, 22 carneros y 5 ovejas Lincoln puros de pedigree, procedentes de Inglaterra por vapor Bellevue y de renombrada cabaña. Son animales muy nuevos, de gran cuerpo y lana selecta.

Recomendamos á los cabañeros y hacendados este notable lote de animales, lo mejor que se ha introducido al país de esta raza.

Están en exhibicion en nuestro local. 2860 ot.21

A. Victorica y Ca.

100 caballos adiestrados para tiro. En los Corrales de Cazalá. Arroyo Seco.

EL DOMINGO 11 de Noviembre á las 2 de la tarde. Venderemos al mejor postor, por órden de los señores síndicos y cuenta del concurso, del

Tramvia Central de Montevideo 100 caballos, más ó menos, adiestrados para tiro. La venta se efectuará en detalle. Estarán en el mismo local la víspera del remate. 2851-ot.24.

Alberto Salvagno

Del rico MOBILIARIO que adornaba la casa habitacion del ingeniero constructor don Antonio Cerrutti, por ausentarse para Europa. En mi casa de remates calle Sarandí 195 esq. Misiones, frente al Banco de Cobranzas.

EL SABADO 3 de Noviembre á la 1 en punto de la tarde venderé en remate al mejor postor, todos los ricos muebles de salon, piano, dormitorio, comedor y escritorio que adornaban la casa del señor Cerrutti, muebles que apenas tienen un año de uso.

RECOMIENDO — Un valioso juego dormitorio nogal y en roble interior, mármoles Royal Rouzo, lunas de Saint Gobain, estilo Luis XV compuesto de cama matrimonial dosel con valiosa tapicería de lampax y peluche de seda; 2 mesas de luz con tocador, gran spiche con ropero al centro, lavatorio con espejo cuadrilongo y rico ropero de 3 cuerpos; á más: colcha, rollo y cenefas de gran fantasía y cortinados de tully.

1 rico piano francés de Erard.
1 amueblado comedor nogal y roble.
1 juego de sal fantasía.
1 ropero inglés pino tea á colisa y con cerradura.
1 máquina coser casi nueva.
1 juego escritorio nogal tapizado en marroquí.

AL MISMO TIEMPO—Un rico dormitorio francés nogal encerado y roble interior, compuesto de cama matrimonial, 2 mesas de luz, 2 roperos con espejo y gran lavatorio; este valioso amueblado tiene mármoles Royal Rouzo y lunas bizout y es de muy poco uso. — Alfombras, espejos, consolas, cuadros, aparatos de gas, cristales, etc.

MUY IMPORTANTE—Nadie venda sus muebles sin antes consultar las condiciones ventajosas que ofrece mi casa de remates. 2890-ot.30

Jaime Maeso
JUDICIAL

De la propiedad con 10 varas 99 centímetros de frente á la calle 25 de Mayo núm. 52 por 49 varas 30 centímetros de fondo. Area total 541 varas 80 centímetros. Base de venta 3819 $ ó sea 7 pesos v. c. Lo que significa una monstruosidad. Esto no es vender es sacrificar. Allí vale cuando menos 20 pesos. Aprovechen todos que ocasiones como éstas no se presentan nunca.

EL SABADO 3 de Noviembre á las 4 de la tarde en el lugar de su ubicacion, procederé en presencia del señor Actuario y Alguacil del Juzgado respectivo, esta buena y central casa con 10 varas 99 centímetros de frente á la citada calle 25 de Mayo núm. 52 por 49 varas 30 centímetros de fondo, conteniendo gran número de piezas, tres patios, piletas, cocinas, excusado, caño maestro y muchas otras ventajas. La situacion importante de esta propiedad, sus comodidades y su gran área hacen resaltar más, lo bajo de la base para vender. Se trata señores, de una fraccion de terreno de 541 varas toda edificada que se venderá á razon de 7 pesos la vara, cuando por allí no hay quien la venda ni á 10 pesos, fíjense que muy pocas veces se ofrece la ocasion de hacer una pichincha semejante y apresúrense todos á aprovecharla. Por más informes Ciudadela 83 El comprador consignará el 10 por ciento en garantía de su oferta. Teléfono las dos compañías. 2911-nv1.°

Manuel Laens

Judicial—De la casa calle Paraíso núm. 18 y 20 esquina Mosquito.

EL MARTES 6 de Noviembre á las 4 de la tarde y en el paraje de su ubicacion venderé de acuerdo con el siguiente:

REMATE ALMONEDA

Por mandato del señor Juez Ldo. de lo Civil de segundo turno doctor don Wenceslao Regules se hace saber al público que el dia 6 del entrante Noviembre á las cuatro de la tarde y por el martillero don Manuel Laens, asistido del Actuario y Alguacil del Juzgado se va á proceder á la venta en remate almoneda de una fraccion de terreno con los edificios y demás mejoras que contiene, situado en el Paso del Molino, de este departamento, compuesto de 11 metros 13 milímetros de frente al Sud sobre la calle Paraíso por donde tiene señaladas sus puertas con los números 18 y 20; 16 metros al Este sobre calle pública, conocida por de Mosquitos; 15 metros al Oeste que linda con don Antonio Estracto y por el fondo al Norte con el arroyo Quita Calzones; cuya propiedad ha sido retasada en la suma de 1714 $ 11 cts. Se previene que no se admitirá oferta que no cubra las dos terceras partes de la retasa enunciada y que el mejor postor en el acto de serle aceptada aquella, deberá consignar el 10 ojo en garantía á los efectos de lo dispuesto por el art. 918 del C. de P. Civil. La venta se efectuará en el lugar de su ubicacion y ha sido ordenada en los autos sucesorios de don Antonio Gandola. Los gastos de escritura serán de cuenta del comprador.—Montevideo, Octubre 19 de 1900.—*Pedro Moreno*, actuario. 2819-oct.20

Miguel Rozés
REMATE ALMONEDA

De una fraccion de campo ubicada en la 8.ª seccion del departamento de Rivera compuesta de un área superficial de 774 hectáreas 77 áreas, 50 centiáreas y 50 decímetros. Base para la venta 6 pesos la hectárea ó sean sus dos terceras partes 4 pesos.

EL DIA 7 de Diciembre próximo á las 2 p. m. y en el vestíbulo de la Bolsa de Comercio, venderé dicha fraccion de campo, de acuerdo con el siguiente edicto:

REMATE ALMONEDA—Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.° turno, doctor don Wenceslao Regules, se hace saber al público que el dia 7 de Diciembre próximo á las 2 p. m. y por el martillero don Miguel Rozés, asistido del Actuario y Alguacil del Juzgado, se va á proceder á la venta en remate almoneda de una fraccion de campo ubicada en la 8.ª seccion del departamento de Rivera, compuesta de un área superficial de 774 hectáreas, 77 áreas, 50 centiáreas y 50 decímetros, que linda por el Norte con los señores Mayer y Cañarte, por el Este con campos de don Pio Perez, por el Oeste con don Manuel Caravaca y por el Sud Cañada Isla de Margeló divisoria con doña Victorina Rodriguez; la que tasada á razon de 6 $ la hectárea, importan 4 648 pesos 65 centésimos. Se previene que no se admitirá oferta que no cubra las dos terceras partes de la tasacion enunciada y que el mejor postor en el acto del remate deberá consignar el 10 por ciento en garantía á los efectos de lo dispuesto por el art. 919 del C. de P. Civil. La venta se efectuará en el vestíbulo de la Bolsa de Comercio y ha sido ordenada en los autos seguidos por don Fructuoso Pittaluga con la sucesion Pio Perez por ejecucion de hipoteca.—Montevideo, Octubre 29 de 1900.—*Pedro Moreno*, actuario.

Para más informes escritorio Misiones 218. 2886-ot 30

Alejandro Montautti

Importante remate de muebles. En el depósito calle Zabala 155.

EL MIERCOLES 7 del corriente á la 1 p. m. De todos los muebles que adornaban la casa del señor doctor don Antonio Castro por ausentarse del país.

Un juego de sala tapizado en seda, 1 espejo marco dorado, 1 consola peluch y gran espejo, 2 cuadros al óleo marinas Bonanza y Tempestad, 3 galerías con cenefas de seda y cortinas de punto, 1 araña de cristal, 1 escritorio para señorita, 2 bronces finos, 2 bases de caoba, 1 mesita de nikel, 1 juego de sofá, sillones y 6 sillas tapizadas, cuadros al óleo, etc.

Un juego compuesto de tres piezas tapizadas en marroquí (sofá y dos sillas), 1 escritorio ministro 7 cajones nogal exterior é interior cedro, 2 bibliotecas altas, 1 espejo ovalado marco dorado, 2 cuadros al óleo, 2 esteras de cuentas, etc.

Un juego de dormitorio matrimonial estilo Luis XV compuesto de: 1 cama de 2 plazas, 2 veladores, 1 cómoda paiche con roperito avanzado, 1 lavatorio y 1 ropero de tres cuerpos lunas de cristal veneciano mármoles de Santa Ana rojo, interior cedro y exterior nogal italiano.

2 juegos de dormitorios estilo Luis XV, chicos con 1 cama plaza y media, 1 mesa de luz, 1 ropero con espejo y 1 lavatorio cristales biselados y mármoles rojos.

Un juego de comedor todo raíz de nogal estilo Renacimiento, con 1 aparador de tres cuerpos, 1 mesa trinchante con estante y cuerpo alto, 1 mesa colisa, 12 sillas asiento y respaldo esterilla.

Juego de mesa inglés, copas, vasos, carpeta, bandejas, paneras, centros, 1 reloj, etc.

1 ropero grande pino de tea, puertas corredizas con estante y percha para colgar.

El martes en exhibicion.

Alejandro Montautti

Arreos, carruajes, carros, caballos

EL MIERCOLES 7 del corriente á las 4 p. m. En el depósito Zabala 155.

1 volanta para 2 personas, con capota de subir y bajar.

1 carro grande 4 ruedas con lanza y barandilla de fierro propio para reparto de artículos de almacen.

1 juego arreos usados para yunta, guarniciones de bronce.

1 juego arreos usados para yunta.

1 caballo de tiro.

Nota—Los vehículos y arreos pueden ser examinados en la misma casa desde hoy hasta el dia del remate.

Alejandro Montautti

Cajas de fierro, alfombras, camineros hules

EL MIERCOLES 7 del corriente á las 3 1/2. 4 cajas forma chiffonier acero puro, peso 250 kg. con puerta de secreto y elegante forma, guarniciones de platina fina 2 juegos de llaves. 13 piezas alfombra fina de lana, Bruselas y tripa, id id caminaros lana y coco.

Alejandro Montautti
MUEBLES NUEVOS

En el depósito calle Zabala 155.—EL MIERCOLES 7 del corriente á las 2 p. m.

2 juegos de dormitorio matrimoniales, nogal compuesto de cama, 2 mesas de luz, cómoda, ropero, lavatorio.

Varios muebles como ser 1 aparador chico, 2 roperos con espejo, 3 lavatorios, 2 mesas de comedor, 12 sillas de Viena, mesas de luz, roperos sin espejo, etc.

El martes en exhibicion.

REMATE

Por el Monte de Piedad Nacional

Llevando el martillo

RAFAEL RUANO

De muebles, alhajas y gran variedad de artículos.

En el salon de remates, esquina de las calles Piedras núm. 265 á Ituzaingó núms. 33 y 35.

EL JUEVES 8 y VIERNES 9 de Noviembre á la 1 p. m., se empezará la venta de todos los objetos cuyas pólizas vencidas no han sido renovadas dentro del término de prórroga establecida por la institucion.

La numeracion de las referidas pólizas es la siguiente: 51178 234 937 52019 567 53028 448 632 669 799 875 927 996 54141 143 182 264 318 346 375 389 424 7 514 529 574 610 612 613 615 619 665 675 678 754 772 774 813 859 895 896 55068 17 19 20 29 31 50 80137 223 241 277 311 314 343 363 376 391 419 420 437 445 487 565 582 605 609 811 824 829 31 833 5 841 866 871 878 884 907 912 916 919 927 985 100762 783 862 876 897 905 915 917 926 932 941 959 974 975 101006 12 44 47 91 117 127 137.

DETALLE—1 volanta americana de 4 ruedas 2 asientos, juegos de arreos nuevos para 1 y 2 caballos, 1 bicicleta Lyct, muebles de sala tapizados, 1 piano, 5 consolas doradas, 9 grandes espejos, cuadros, galerías cortinas blancas, cortinillas, 2 chifonier, columnas, busto de mármol, jarrones, lámparas de pié, alfombras, camineros, juegos de mueble para dormitorio y variedad de muebles ingleses sueltos, 1 aparador, 1 etagera, mesas, sillas, vidriera, 1 campana de bronce, corte de vestido, abanicos, 1 nivel con útiles y pié, 1 sextante, revolver, 1 máquina para juego de fichas, 1 cítara, 1 aparato de nickel para reconocer vinos, tarjeteros, portamonedas, cigarreras, juegos ajedrez, dameros, 11 albums, 12 tacos de billar, máquina de coser, mesas de centro, libros, adornos, etc., ALHAJAS, BRILLANTES, PLATERIA Y PLATINA.

Disposicion reglamentaria—Las prendas pueden rescatarse ó renovarse las pólizas hasta las 12 m. del dia fijado para la venta en remate, previa presentacion de la póliza y pago del valor prestado, intereses y derechos que adeuden. 2835 oct.21

Manuel P. Mendoza

JUDICIAL—De 9 preciosos solares de terreno con mejoras, que constituían la quinta del doctor don José L. Vila, ex-juez L. de lo Civil. Tasacion ínfima. El núm. 1 con frente á la calle 18 de Julio núm. 61 (Villa de la Union), con empedrado, vereda, cerco, zarzo de fierro, plantas, árboles, etc. El núm. 2 contiene, la antigua capilla denominada «Doña Mauricia», 4 habitaciones, cocina, algibe, árboles, plantas, etc y dá frente á la calle Asilo (empedrada). Los demás con frente á Asilo y Comercio. Hay una preciosa esquina. Tienen plantas, árboles y casa para jar dinero. Importantes mejoras, etc.

EL DOMINGO 11 de Noviembre, á las 2 de la tarde empezaré la venta, de acuerdo con el siguiente:

EDICTO—Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 1er. turno, doctor don Miguel V. Martinez, se hace saber al público que el domingo 11 de Noviembre, á las 2 de la tarde y en el lugar de su ubicacion, se vá á proceder por el martillero don Manuel P. Mendoza, asistido del Actuario y Alguacil del Juzgado, á la venta de 9 solares de terreno con mejoras, situados en la Villa de la Union, de este departamento, que se determinan en el órden siguiente: el número 1 con frente al Norte á la calle 18 de Julio núm. 61, compuesto de 412 m. 89, tasado á razon de 0 $ 90 el metro; el núm. 2 con frente al Sud á la calle Asilo, de 372 m. 06 á razon de 1 $ 20 metro; el núm. 3 con frente al Sud tambien á la calle Asilo, de 365 m. 09, á razon de 0 $ 45 el metro; el núm. 4, frente á igual viento á la calle Asilo, de 358 m. 23, á 0 $ 45 metro; el núm. 5 tambien frente al Sud á la calle Asilo de 50 m. 92 á 0 $ 30 metro; el núm. 6 frente lo mismo á la calle Asilo, de 397 m. 35 á razon de 0 $ 45 metro; el núm. 7 lindero al anterior de 391 m. 50, á razon de 0 $ 45 metro; el núm. 8, con frente al Este á la calle Comercio de 314 m. 51 á razon de 0 $ 48 metro y el núm. 9, por formar esquina tiene frente al Sud á la calle Asilo y Este á la de Comercio de 311 m. 56 á razon de 0 $ 54 metro. Las áreas de frente y fondo, como los linderos de los expresados solares, constan del plano de autos. No se admitirá oferta que no exceda de las dos terceras partes de sus respectivas tasaciones, y el mejor postor consignará el 10 por ciento á los efectos legales. Los títulos y demás antecedentes se encuentran de manifiesto en la Oficina Actuaria, Rincon 63. Se manda vender en los autos testamentarios del doctor don José L. Vila.—Montevideo, Octubre 24 de 1900.—*Benito Montaldo*, escribano público.

Mas informes: Canelones 134. 2863-ot.25

Manuel P. Mendoza

Al mejor postor—De la propiedad calle Orillas del Plata núm. 116 y 118 entre Avenida Rondeau y Cuareim. Con 15 varas de frente. Brillante y ventajosa posicion. Lo que valdrá cien veces más cuando se haga el Puerto. Aprovechen hoy que es momento de comprar y no vender. Venta obligada.

EL MIERCOLES 14 del corriente á las 4 de la tarde y en la misma casa, venderé esta propiedad que consta: el núm. 116, de tres balconcitos de fierro, 5 piezas, 1 altillo, zaguan, patio, cocina, cielos rasos en las habitaciones, letrina, caño maestro, bomba, aguas corrientes, etc. y el núm. 118 de porton, barraca, manantial, empedrado, galpones, pesebres, altillo, tres piezas de alto, escalera, etc.

Adoquinado, veredas, arrimos y caño maestro pagos.

Títulos buenos. El mejor postor consignará el 10 por ciento en garantía.

Mas detalles: Canelones 134. 2887-ot 30.

AVISOS OFICIALES

Direccion General de Impuestos Directos

Esta Direccion llama á propuestas para la impresion litográfica de 14.000 planillas de Contribucion Inmobiliaria, 2.500 recibos provisorios de id y 2000 recibos de patente de perros para el cobro de dichos impuestos en el año 1901 en los departamentos del litoral é interior, cuyas propuestas deberán formularse con sujecion al pliego de condiciones que estará de manifiesto en la Secretaría de esta Direccion todos los dias hábiles de 10 a. m. á 4 p. m.

Las propuestas deberán presentarse en dicha Secretaría donde serán abiertas el dia 6 de Noviembre próximo á las 4 p. m., á cuyo acto es indispensable la presencia de los señores proponentes. — Montevideo, Octubre 31 de 1900.—*Victor Raineri*.—V.º B.º *Felippone*.

De órden superior, se previene á los señores contribuyentes al Impuesto Inmobiliario del departamento de la Capital, que la oficina seguirá expidiendo planillas por la totalidad de la c. ota respectiva, hasta el dia 15 de Noviembre próximo; despues de cuya fecha, se impondrá el recargo dispuesto por la ley y sus disposiciones reglamentarias. — Montevideo, Octubre 31 de 1900.—*La Secretaría*. nv.6

Direccion de Parques y Jardines

Habiendo sido rechazadas por la H. Junta las propuestas presentadas para el arrendamiento de las plazas de la ciudad, llámase nuevamente á licitacion para el dia 5 de Noviembre próximo á las 4 p. m., á efecto de cir ofertas particularmente á la puja.

El mismo pliego de condiciones que sirvió para la anterior convocatoria, regirá en este acto.—Montevideo, Octubre 30 de 1900.—*La Direccion*. 2903-nv.5

Tesorería General de I. Pública

Esta Tesorería procederá en el dia de hoy al [illegible] del presupuesto de "Alquileres de casas", de este departamento, correspondiente al mes de Setiembre último.—Montevideo, Octubre 31 de 1900.—*El Tesorero*. nv.4

Oficina de Patentes de Invencion y Marcas de Fábrica y de Comercio

Esta oficina debidamente autorizada avisa al señor S. Archibald Lowry de Chicago, concesionario de un privilegio denominado "Prensa para enfardelar algodon", que cumpliendo con los artículos 12, 13, 36 y 37 de la ley de la Materia, sobre planteamiento de industrias, deberá presentarse á justificar por medio de una solicitud dicho planteamiento, en el término de treinta días de la fecha; pasado los cuales se procederá como corresponda.—Montevideo, 27 de Octubre de 1900.—*Ricardo Sanchez*, director.—*Luis Duperé*, inspector. 2897-nv.14

Secretaría del Ministerio de Guerra y Marina

Llámase á licitacion para las obras á efectuarse en el edificio denominado "Jai-Alai" y en el Pabellon Nacional con arreglo al pliego de condiciones y planos que se encontrarán en la Secretaría de este ministerio á disposicion de los interesados todos los dias hábiles de 1 á 4 p. m.

Las propuestas serán abiertas el dia 5 de Noviembre del corriente año á las 3 p. m. en presencia del señor escribano de Gobierno y Hacienda, del señor oficial mayor de este ministerio y de los interesados que concurran.

El Superior Gobierno se reserva la facultad de rechazar todas las propuestas siempre que no las juzgue convenientes á los intereses del Estado.—Montevideo, Octubre 25 de 1900.—*La Secretaría*. 2883-nv.5

Secretaría de la Direccion General de Instruccion Pública

Llámase á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela del "Guaviyú" departamento del Salto.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría todos los dias hábiles de 12 á 4 1/2 p. m. hasta el 15 de Febrero próximo.—*El Secretario General*. f.15

Llámase á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela de 1er. grado rural núm. 18 del departamento de Tacuarembó.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría todos los dias hábiles de 12 á 4 y 1/2 p. m. hasta el 15 de Febrero próximo.—*El Secretario General*. f.15

Llámase á concurso para proveer por oposicion el cargo de maestra de la escuela rural núm. 13 del departamento de Soriano.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría todos los dias hábiles de 12 á 4 y 30 p. m. hasta el 15 de Febrero próximo.—Montevideo, Setiembre 28 de 1900.—*El Secretario General*. fb.15

Llámase á concurso para proveer por oposicion el cargo de maestra de la escuela rural núm. 15 del departamento de Rocha.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría todos los dias hábiles de 12 á 4 y 30 p. m. hasta el 15 de Febrero próximo.—Montevideo, Setiembre 27 de 1900.—*El Secretario General*. fb.15

Llámase á concurso para proveer el cargo de ayudante de la escuela de 2.° grado núm. 15 de este departamento.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría todos los dias hábiles de 12 á 4 y 30 p. m. hasta el 15 de Febrero próximo á las 4 p. m.—Montevideo, Setiembre 21 de 1900. — *El Secretario General*. fb.15

Llámase á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela de 1er. grado mixta núm. 1 de Mercedes, departamento de Soriano. Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría todos los dias hábiles de 12 á 4 y 30 p. m. hasta el 31 de Enero próximo.—*El Secretario General*. en.31

Llámase á concurso de oposicion para proveer el empleo de maestra de la escuela rural núm. 14 de la Estacion Llamas, de este departamento.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta Secretaría, todos los dias hábiles de 12 m. á 4 y 30 p. m. hasta el dia 20 del mes de Noviembre próximo venidero á las 4 p. m.—Montevideo, Septiembre 4 de 1900.—*El Secretario General*. nv.20

Llámase á concurso de oposicion para proveer el empleo de maestra de la escuela rural núm. 24 de Melilla, de este departamento.

Las solicitudes de las aspirantes, se recibirán en esta Secretaría todos los dias hábiles de 12 m. á 4 y 30 p. m. hasta el 20 del mes de Noviembre próximo venidero á las 4 p. m.—Montevideo, Septiembre 4 de 1900.—*El Secretario General*. nv 20

Llámase á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela de 1er. grado núm. 13 de este departamento. — Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría todos los dias hábiles de 12 á 4 p. m. hasta el 20 de Noviembre venidero. — Montevideo, Setiembre 1.° de 1900. — *El Secretario General*. nv.20

AVISOS JUDICIALES

Juzgado L. de lo Civil

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 3er. turno, doctor don Francisco Capella y Pons, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Miguel Trebino, citándose á la vez á los que se consideren acreedores de la misma ó interesados en ella por otro concepto, para que dentro del término de treinta dias comparezcan ante este juzgado, á deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — Montevideo, Octubre 15 de 1900. — *Justo P. Linares*, escribano público. 2910-n.31

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 3er turno, doctor don Fco. Capella y Pons, se hace saber al público la apertura de la sucesion de doña Rosa Bouche de Rodriguez, citándose á la vez á los que se consideren acreedores de la misma ó interesados en ella por otro concepto, para que dentro del término de treinta dias comparezcan ante este juzgado, á deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — Montevideo, Octubre 22 de 1900. — *Justo P. Linares*, escribano público. 2856-nv.4

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 3er. turno doctor don Francisco Capella y Pons, se hace saber al público la apertura de la sucesion de doña Julia Grané de Iglesias, citándose á la vez á los que se consideren acreedores de la misma ó interesados en ella por otro concepto, para que dentro del término de treinta dias comparezcan ante este juzgado, á deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Octubre 20 de 1900. — *Justo P. Linares*, escribano público. 2845-nv.2

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 1er turno doctor don Miguel V. Martinez se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Santiago Castro, citándose á la vez á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes fincados para que dentro del término de 90 dias comparezcan ante este juzgado, calle Rincon núm. 63 á deducirlos. — Montevideo, Octubre 15 de 1900. — *Benito Montaldo*, escribano público. 2774-nv.15

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.° turno doctor don Wenceslao Regules, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Francisco A. Gomez á fin de que todos los que se consideren con derecho á sus bienes comparezcan ante este juzgado á deducirlos en forma, dentro del término de treinta dias, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Octubre 2 de 1900.—*Pedro Moreno*, actuario. 2658-nv.2

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 3er. turno doctor don Francisco Capella y Pons, se cita y emplaza á don Felipe Nuñez, para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por medio de apoderado constituido en forma á estar á derecho en el juicio que ante este Juzgado han iniciado doña Leonarda Torres de Nuñez, Lucas L. Brígida M., Juana M., José M., Justo M., Nuñez y otros sobre division de bienes bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.—Montevideo, Julio 28 de 1900.—*Justo P. Linares*, escribano público. 2193-nv.10.

Juzgado L. de Comercio

De mandato del señor Juez Ldo. de Comercio de 1er. turno, doctor don Juan A. Saráchaga, se hace saber que el estado de graduacion de créditos del concurso formado á don José M. Alcorta, está de manifiesto en la oficina á disposicion de los interesados por el término legal.—Montevideo, Octubre 29 de 1900.—*José Gerardo Canosa*, escribano público. 2892-nv.8

De mandato del señor Juez L. de Comercio de 1er turno, doctor don Juan A. Saráchaga, se cita y emplaza á don Eduardo Martinez, para que dentro del término de noventa dias, se presente por sí ó por apoderado á estar á derecho en los autos que le ha iniciado don Francisco Dellacá por cobro de pesos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — Montevideo, Setiembre 15 de 1900.—*José G. Canosa*, escribano público. 2545-dc.19

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de 2.° turno doctor don Pedro E. Garzon se cita, llama y emplaza á don Rogelio García para que dentro del término de noventa dias comparezca ante este juzgado calle Ituzaingó núm. 53 á oponer excepciones y á llenar el requisito de la conciliacion en el juicio que le sigue don Antonio Roy bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Montevideo, 11 de Setiembre de 1900.—*Cárlos E. Barros*, actuario. 2506-dc.14

Juzgado Militar de Instruccion

Por disposicion del señor Juez Militar de Instruccion de 1er. turno, coronel graduado don José Luis Gomez, cito, llamo y emplazo por el término de noventa dias á contar desde la fecha, á los señores jefes y oficiales que á continuacion se expresan: coronel don Cárlos Gaudencio, sargentos mayores don Adolfo Olivera y don Eduardo Scarnicha, capitan don Raymundo Reyna, teniente 1.° don Ricardo J. Martinez, teniente 2.° don Luis Cámpora, y sub-tenientes don Juan P. Amen y don Alfredo Farreyra; para que se presenten ante este juzgado sito en la calle de Paysandú núm. 212 á deducir los derechos que les puedan asistir de acuerdo con lo dispuesto en el art. 457 del Código Militar.—Montevideo, Octubre 31 de 1900.—*Antonio Simoni García*, sargento mayor graduado, secretario. 2902-en.30

Por disposicion del señor Juez Militar de Instruccion de 1er. turno coronel don José Luis Gomez, cito, llamo y emplazo por el término de noventa dias, á contar desde la fecha, á los señores tenientes primeros don Florencio Bálsamo y don Braulio J. Viera y teniente 2.° don César Fournier para que comparezcan ante este Juzgado, sito en la calle Paysandú núm. 212 á deducir los derechos que les puedan asistir de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 457 del Código Militar.—Montevideo, Septiembre 19 de 1900.—Sargento Mayor graduado, *Antonio Simoni García*, secretario. 2555-dc.50.

Por disposicion del señor Juez Militar de Instruccion de 1er. turno coronel don José Luis Gomez, cito, llamo y emplazo por el término de noventa dias, á contar desde la fecha, al señor general de division don Simon Martinez, para que comparezca ante este Juzgado, sito en la calle Paysandú núm. 212, á deducir los derechos que le puedan asistir de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 457 del Código Militar.—Montevideo, Septiembre 19 de 1900.—Sargento mayor graduado, *Antonio Simoni García*, secretario. 2556-dc.20.

Por disposicion de S. S. el señor Juez Militar de Instruccion de 1er. turno coronel graduado don Juan Manuel Villar, cito, llamo y emplazo, por el término de noventa dias, á contar desde la fecha, á los señores oficiales que á continuacion se expresan: capitan don Epigmenio Bachini, tenientes primeros don Jorge Dasinson y don Cosme Laviano y subtenientes don Eugenio Casariego y don Juan Medina, para que comparezcan ante este juzgado, sito en la calle de Paysandú núm. 212, á deducir los derechos, que les puedan asistir de acuerdo con lo dispuesto en el art. 457 del Código Militar. — Montevideo, Agosto 31 de 1900. — *Antonio Simoni García*, Sargento Mayor graduado, Secretario. 2309-nv.24

Por disposicion del señor Juez Militar de Instruccion de 1er. turno coronel don José Luis Gomez, cito, llamo y emplazo, por el término de noventa dias, á contar desde la fecha, al señor coronel don Tomás Gomensoro y Villegas, para que comparezca ante este juzgado, sito en la calle Paysandú núm. 212, á deducir los derechos que le puedan asistir, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 457 del Código Militar.—Montevideo, Setiembre 22 de 1900.—Sargento Mayor Graduado, *Antonio Simoni García*, secretario. 2573-d.22

AVISOS

STELLA Y C.ª
SUCESORES DE
GUILLERMO A. HARLEY

Establecimiento mecánico fundado en el año 1855.—Constructor de vapores, máquinas y calderas.—Fundicion de hierro y bronce y calderería de cobre.—Instalaciones eléctricas en tierra y abordo.

TALLERES DE FUNDICION:
CALLES PIEDRAS 78 y 82 y YACARÉ 12 y 14
2505-perm.

Ferrocarril Central del Uruguay
CARGAS DE TRÁNSITO Á RIO GRANDE

Se avisa al comercio que habiendo el Gobierno Brasilero establecido Aduana en la ciudad de Santa Ana, limítrofe con Rivera, esta compañía puede hacer el trasporte de toda clase de carga de tránsito para el Brasil, siendo su línea la que ofrece mayores garantías al comercio por ser la ruta más corta, segura y barata.

Montevideo, Octubre 8 de 1900.

nv.8 *La Administracion.*

CAMBIO DE ITINERARIO

Se avisa al público que el 1.° de Noviembre próximo empezará á regir un nuevo itinerario de verano.

Por itinerarios impresos ocurrase á las estaciones desde el dia 15 de Noviembre.

Montevideo, Octubre 8 de 1900.

nv.8 *La Administracion.*

Es bueno saber

Que la casa H. Caviglia (antes H. Caviglia y Hno.) liquida á precios extraordinariamente rebajados todo el enorme surtido que representa las existencias de la antigua firma social.

Nadie, pues, debe hacer compra de muebles sin antes conocer los precios de esta casa.

Hay muebles en grandes cantidades, y de todas las clases imaginables.

Alfombras, espejos, consolas, pianos, etc., etc. todo se vende con grandes descuentos. Casa introductora y fábrica á vapor.

CALLE 25 DE MAYO NUM. 324
ENTRE ITUZAINGÓ Y CÁMARAS
[illegible]-perm.

ATENCION
GRAN REBAJA DE PRECIO
FOTOGRAFIA UNIVERSAL DE ALEJANDRO CASELLI
(ANTIGUA CASA DE EIXIO)

Hago presente á mi numerosa clientela y al público en general, que debido á los grandes artículos que he recibido de Europa me he concretado hacer los retratos que costaban antes $ 3 00 la docena á un peso y cincuenta centésimo.

Nota—Toda persona que gaste $ 6.00 por una docena de retratos álbum se le regalará un retrato tamaño natural con su correspondiente barrilla.

No olvidarse, La Universal, calle San José num. 160. perm.

ALFREDO B. HILL
DENTISTA AMERICANO



Extracción de muelas sin dolor, por medio del ácido de azoe.

168—CALLE CAMARAS—168
ESQUINA BUENOS AIRES

ACABA DE LLEGAR:

Champagne Veuve Clicquot legítimo.
Licor padre Kermann.
Licor higiénico y amargo Raspail.
Licores superiores de Marie Brizard-Roger.
Coñacs extra-finos Marie Brizard.
Vinos Burdeos y Borgoña.
El reputado Marraschino de Zara.
El delicioso Cherry Brandy.
Conservas, pescados, carnes y paté amieux.
Chocolates superiores y vainilla de Menier.
Cacao homeopático caracas y concentrado de J. Fry e Sons Bristol.
Artículos confitería, bombones, etc.

Eugenio Danrée
103—CALLE 25 DE AGOSTO—103
582-perm.

Banco Comercial
ESTABLECIDO EN EL AÑO 1857.
Capital realizado: $ 1.594,000

Desde la fecha, y hasta nuevo aviso, que se fijará, como de costumbre, en el despacho del Banco, regirá la siguiente tasa de intereses:

Por depósitos á plazo fijo } Convencional
Por descuentos }

Por cuentas corrientes.

Sobre los saldos, á favor del Banco, [illegible] por ciento anual.

Sobre los saldos, en contra del Banco, no se abona interés.

Montevideo, Diciembre 31 de [illegible]

MOTOR Y CALDERA

Se vende un motor vertical de la fuerza de 30 caballos con su correspondiente caldera, todo en perfecto estado. Los interesados pueden verlo funcionar hasta el 30 de Noviembre en la fábrica de tejidos de los señores Campomar Hnos. y C.ª, Paso del Molino. Este motor se vende por tener que cambiarlo por otro de más fuerza. Precio y condiciones en la misma fábrica, calle Iglesia núm. 24 (Paso del Molino). No se admiten corredores. 2861-nv.24.

Oficina de Crédito Público
DEUDA CONSOLIDADA DEL URUGUAY
35.° trimestre

Desde el 2 de Noviembre próximo se pagarán los intereses correspondientes al 35.° trimestre de la «Deuda Consolidada del Uruguay», previniéndose á los poseedores de cupones de dicha deuda, que deben presentarlos para su cobro en el transcurso de los meses de Noviembre y Diciembre por exigirlo así la regularidad del servicio.

Montevideo, Octubre 29 de 1900.

2888-nv.2 *Miguel V. Martinez*, Director.

Banco de la República Oriental del Uruguay
Fundado por Ley de la Nacion de fecha 4o. de Agosto de 1896
CASA CENTRAL—ZABALA 79

Capital autorizado . . . $ 12.000.000
» suscrito . . . » 6.000.000
» integrado . . . » 5.000.000

SUCURSALES:—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, Rosario, San José, Durazno, Florida, Minas, Canelones, Colonia, Flores, Tacuarembó, Rivera y Maldonado.

OPERACIONES DEL BANCO

Abre cuentas corrientes.

Descuenta conformes, vales, pagarés y demás documentos de comercio.

Da y toma letras de cambio y giros telegráficos sobre todas las ciudades de Europa, Rio de Janeiro, Buenos Aires y todas sus sucursales del Interior.—*El Gerente*. 2040-prm.

"GUARDIAN"
FIRE & LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED
Establecida en Londres el año 1821
AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO
FECHA 22 DE ENERO DE 1897

Capital suscrito . . . £ 2.000.000
Total de fondos acumulados . . . 4.650.000

BANQUEROS DE LA COMPAÑIA
EL BANCO DE LÓNDRES Y RIO DE LA PLATA

El infrascrito ha sido nombrado Agente de esta Compañía en la República y está pronto á emitir pólizas de seguros contra incendios en condiciones liberales y primas módicas, con amplia facultad para liquidar y pagar reclamos con toda prontitud y sin referencia á la Compañía en Londres.

Horas de oficina: de 10 a. m. á 4 p. m.

Oficina: calle Cerrito 171.

983-prm d.p.m. *Horacio García Lagos*.

EMPRESA TEATRO SOLIS
REUNION DE ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

El 16 de Noviembre de 1900

SEGUNDA CONVOCATORIA

Por falta de número no ha tenido lugar la Asamblea General Ordinaria de accionistas que debía celebrarse el dia 26 de Octubre.

La Directiva de la Empresa cita nuevamente á los señores accionistas para que concurran el dia 16 de Noviembre á las 4 p. m., con el objeto de constituirse en Asamblea General Ordinaria, la que tendrá lugar en el «Foyer» del Teatro para enterarse del Informe anual é integrar la Comision con tres titulares y siete suplentes.

Los señores accionistas tendrán presente que el acto se celebrará con el número de socios que concurran, como lo dispone el art. 23 de los Estatutos.

Desde la fecha queda abierta la inscripcion de acciones en la Secretaría de la Empresa de 1 á 4 p. m., donde los señores accionistas presentarán las que posean, recibiendo el correspondiente boleto que los habilite para concurrir á la reunion de Asamblea á que son citados.

Dicha inscripcion quedará cerrada el dia 8 de Noviembre del corriente año.

Montevideo, Octubre 27 de 1900.

2876-nv.16. *El Secretario.*

Ferro-Carril Central del Uruguay

Itinerario á regir desde el 1.° de Mayo 1900

Trenes Locales entre Central, Peñarol y Las Piedras

SALIDAS

Estaciones	1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31
Central	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bella Vista	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Yatay	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago (Emp.)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Peñarol	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago (Emp.)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Colón	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Independencia	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Piedras	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Los trenes Nos. 17 y 19 entre Central, Peñarol y Piedras y vice-versa correrán los Domingos y días festivos solamente.

REGRESOS

Estaciones	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	28	30	32
Piedras	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Independencia	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Colón	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago (Emp.)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Peñarol	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago (Emp.)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Yatay	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bella Vista	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Central	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Línea entre Central, San José, Rosario y Puerto Sauce

SALIDAS

ESTACIONES		7	13	23
Central		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Bella Vista		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Yatay		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sayago (Emp.)		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Colón		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Independencia		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Piedras		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Progreso		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Juanicó		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Canelones		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Margat		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Santa Lucía		[illegible]	[illegible]	[illegible]
25 de Agosto	Ll.	10.15	x1.15	6.54
	S.	10.22	—	6.59
Capurro		10.35	—	7.13
Rodriguez		10.55	—	7.20
Raigón*			—	
San José	Ll.	11.30	—	8.—
	S.	12.10	—	
Gonzales		12.56	—	
Mal Abrigo (E)	Ll.	1.40	—	
	S.	x1.50	—	
Cufré		2.23	—	
Colonia Suiza		2.58	—	
Parada Bonjour*			—	
Rosario	Ll.	3.30	—	
	S.	3.40	—	
Parada Rica*			—	
Puerto Sauce	Ll.	4.20	—	

REGRESOS

ESTACIONES		6	26	28
Puerto Sauce		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Rosario		[illegible]	[illegible]	[illegible]
San José		[illegible]	[illegible]	[illegible]
Capurro		6.45	4.40	—
25 de Agosto	Ll.	6.53	4.50	—
	S.	6.57	4.55	5.50
Santa Lucía	Ll.	7.4	5.5	6.—
	S.	7.13	5.15	6.10
Margat		7.22	5.25	6.23
Canelones	Ll.			6.35
	S.	7.34	5.45	6.45
Juanicó		7.46	x5.58	7.15
Progreso		x8.—	6.15	7.35
Piedras	Ll.	8.10	6.21	7.49
	S.	8.15	x6.37	a.—
Independencia		8.24	6.45	8.10
Colón		8.31	6.54	8.20
Sayago (Emp.)		x8.37	7.—	8.26
Yatay		8.45	7.8	8.35
Bella Vista			7.14	8.41
Central	Ll.	8.55	7.21	8.52

Los trenes pararán por señal en las Estaciones indicadas por una * en; Ituzaingó, parada Paso de los Toros siempre que haya pasajeros.

Línea entre Central, Rio Negro, Rivera y F. C. Midland

Salidas

ESTACIONES		3	19
		a. m.	p. m.
Central	S.	6.40	8.20
Bella Vista		6.50	—
Yatay		6.57	—
Sayago (Empalme)		7.5	—
Colón		7.13	—
Independencia		7.23	—
Piedras	Ll.	x7.33	9.5
	S.	7.45	9.10
Progreso		x8—	—
Juanicó		8.15	—
Canelones	Ll.		
	S.	8.30	9.50
Margat		8.45	—
Santa Lucía	Ll.	9—	10.13
	S.	9.7	10.23
25 de Agosto	Ll.	9.17	—
	S.	9.25	—
Cardal		9.35	—
Isla Mala		10.25	—
Berrondo*		—	a. m.
Florida	Ll.	11—	12.15
	S.	x11.30	12.40
La Cruz		12.15	x1.25
		p. m.	
Sarandí	Ll.		2.20
	S.	1.10	2.30
Punta de Maciel		1.35	—
Goñi		2.4	—
Durazno	Ll.	2.40	3.35
	S.	2.50	4.00
Yí		3.5	—
Villasboas*			—
Molles		4.8	5.25
Rio Negro	Ll.	4.55	6.10
F. C. MIDLAND			a. m.
Rio Negro (FCC)	S.	—	6.45
Paysandú (FCM)	Ll.	—	2.5
	S.	—	2.35
Salto	Ll.	—	6.30
			a. m.
Rio Negro	S.	—	7.10
Chamberlain		—	7.45
Cardoso		—	8.33
Achar		—	9.35
Pampa		—	10.15
Piedra Sola (G. Netto)		—	11.17
Tambores		—	12.7
Valle Edén		—	12.38
Tacuarembó	Ll.	—	1.15
	S.	—	1.35
Bañado de Rocha		—	2.13
Paso del Cerro		—	2.35
Laureles		—	3.15
Paso Tranquera		—	4.5
Paso Ataques		—	4.35
Rivera	Ll.	—	5.25

(Columna 19: Mártes, Juéves y Sábados; Miércoles, Viérnes y Domingos)

Regresos

ESTACIONES		14	22
		a. m.	a. m.
Rivera	S.	—	9—
Paso Ataques		—	9.43
Paso Tranquera		—	10.13
Laureles		—	11.8
Paso del Cerro		—	11.38
			p. m.
Bañado Rocha		—	12.15
Tacuarembó	Ll.	—	12.45
	S.	—	1.10
Valle Edén		—	2—
Tambores		—	2.35
Piedra Sola (Gral. Netto)		—	3.25
Pampa		—	4.19
Achar		—	5.1
Cardoso		—	6.1
Chamberlain		—	6.45
Rio Negro	Ll.	—	7.15
F. C. MIDLAND			a. m.
Salto (FCM)	S.	—	7.30
Paysandú	Ll.	—	11.20
	S.	—	11—
Rio Negro (FCC)	Ll.	—	7.50
Rio Negro	S.	6.35	8.50
Molles		7.15	9.45
Villasboas*			—
Yí		8.11	—
Durazno	Ll.	8.30	10.50
	S.	8.40	11—
Goñi		9.15	
Punta de Maciel		9.40	
Sarandí	Ll.		12.25
	S.	10.7	12.35
La Cruz		10.57	x1.25
Florida	Ll.	x11.20	2.5
	S.	12—	2.25
Berrondo			
Isla Mala		12.35	
Cardal		1—	
25 de Agosto	Ll.		
	S.	x1.25	
Santa Lucía	Ll.	1.35	4.5
	S.	1.45	4.15
Margat		2—	
Canelones	Ll.		
	S.	2.15	4.45
Juanicó		2.30	—
Progreso		2.45	—
Piedras	Ll.	3.3	—
	S.	3.6	5.18
Independencia		3.17	—
Colón		3.25	—
Sayago (Empalme)		3.34	—
Yatay		3.42	—
Bella Vista		3.50	—
Central	Ll.	4—	6.25

(Columna 22: Lúnes, Juéves y Sábados; Domingos, Mártes y Viérnes)

Los trenes pararán por señal en las Estaciones indicadas por *. En Ituzaingó y Parada Paso de los Toros, siempre que haya pasajeros.

Los trenes Nos. 3 y 14 pararán 30 minutos en Florida para que almuercen los pasajeros.

En los trenes que corren entre Rio Negro y Rivera y vice versa habrá salones restaurant para mayor comodidad de los señores pasajeros.

Ramal á Minas

SALIDAS

ESTACIONES		1	11	23
		a. m.	a. m.	p. m.
Central	S.	6.20	10.15	5.25
Bella Vista		6.30	10.23	5.30
Yatay		6.37	10.30	5.40
Sayago		6.45	10.35	x5.47
Peñarol		6.55	10.45	5.53
Treinta y Tres	Ll.	7.10	10.55	6.5
	S.	7.15	11.5	x6.10
Toledo		7.30	11.19	6.24
Suarez		7.44	11.31	6.38
Pando	Ll.	7.55	11.45	6.50
	S.	8.5	11.50	
Olmos		8.15	11.57	
Olmos Empalme F. C. U. del E.	Ll.	8.25	12.2	
F. C. U. DEL E.				
Olmos Empalme	S.	9—		
Las Toscas (Parada)		9.20		
Mosquitos		9.50		
Piedras de Afilar (parada)		10.25		
La Sierra	Ll.	10.45		
[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]

REGRESOS

ESTACIONES		8	16	24
		a. m.	p. m.	p. m.
Minas	S.	—	—	2.15
Solís		—	—	2.41
Montes		—	—	3.12
Migues		—	—	3.43
Tapia		—	—	4.13
Pedrera*		—	—	
Olmos Empalme (F C del U.)	Ll.	—	—	5.5
F. C. U. DEL E.				
La Sierra F. C. U. del E.	S.	—	1.13	—
Piedras de Afilar (parada)		—	1.30	—
Mosquitos		—	2.8	—
Las Toscas (Parada)		—	2.25	—
Olmos Empalme	Ll.	—	2.55	—
Olmos Empalme F. C. U del E.	S.	—	3.25	5.5
Olmos		—	3.30	5.15
Pando	Ll.			
	S.	8.15	3.45	5.35
Suarez		8.30	3.54	5.50
Toledo		x8.42	4.4	5.58
[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]

TREN LOCAL

Ramal á Nico Perez

SALIDAS

ESTACIONES		5
[illegible]		[illegible]
Fray Marcos (Laborde)		p. m. 12.10
Reboledo		x1.1
Cerro Colorado		1.45
Macanvillagra		2.45
Illescas		3.30
Nico Perez	Ll.	4.15

REGRESOS

ESTACIONES		20
[illegible]		[illegible]
Treinta y Tres	Ll. / S.	[illegible]
Peñarol		5.41
Sayago		5.47
Yatay		5.55
Bella Vista		6.3
Central	Ll.	6.12

Los trenes números 5 y 20 pararán 30 minutos en San Ramon para que almuercen los pasajeros.

J. MUDD Y C.ª
IMPORTADORES DE CARBON

Depósitos en Buenos Aires, La Plata (Gran Dock), Rosario y Montevideo

CORREDORES MARITIMOS

Unicos Agentes para

MANN, GEORGE, DEPOTS Ltd.
Londres y Cardiff

Contratistas para suministro de carbon en todos los puertos

NEW RIVER SMOKELESS STEAM COAL

Cargado por The Chesapeake y Ohio Coal Agency C.°
New York y Newport News V. A.

Puerto de embarque Newport News V. A.

Siempre hay una gran cantidad de carbon de Cardiff y de cocina en depósito.

Daremos servicio especial y personas prácticas para surtir vapores de dia y de noche.

Vaporcitos en todos los Puertos

Vapores haciendo escala en La Plata para tomar carbon de la casa J. Mudd y C.ª, tienen entrada y muellage libre.

CALLE PIEDRAS ESQUINA GUARANI — MONTEVIDEO.
264 CALLE RECONQUISTA — BUENOS AIRES.
GRAN DOCK — LA PLATA.
1009 CALLE SAN LORENZO — ROSARIO.
[illegible]-perm.